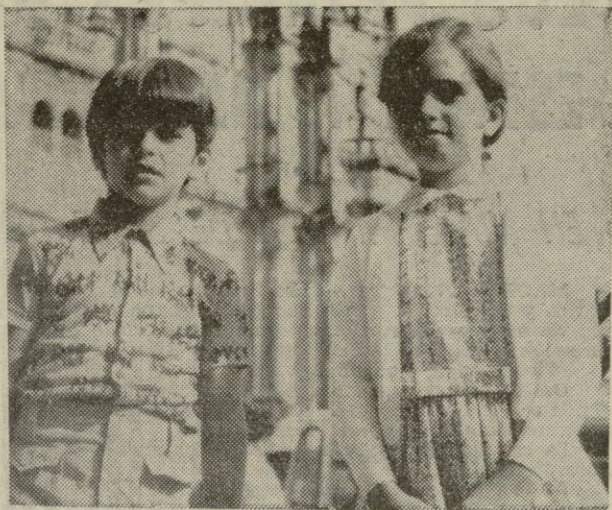


## Los nietos del Caudillo



SANTIAGO DE COMPOSTELA. — Los nietos menores del Caudillo María Aranzazu y Jaime Martínez-Bordiu Franco, fotografiados ante la catedral de Santiago de Compostela, durante una visita efectuada a la ciudad del Apóstol. (TELEFOTO CIFRA GRAFICA)

## ANOCHЕ, INCOMUNICADOS TELEFONICAMENTE CON LA PENINSULA

### LA AVERIA SE PROLONGO POR VARIAS HORAS

Anoche, desde las diez menos cuarto hasta alrededor de las doce, una avería telefónica, al parecer en Alicante, nos tuvo incomunicados con la península. Se nos dijo que funcionaban y no con normalidad, los circuitos de entrada pero no los de salida. Imaginamos, por lo que a nosotros nos sucedió —los teletipos estuvieron interrumpidos durante buen tiempo y el silencio telefónico nos impidió realizar el trabajo informativo con la fluidez de todos los días— los muchos y quizá graves trastornos que ocasionó a los abonados mallorquines.

No dudamos que los servicios mecánicos de la Telefónica, fueran de la isla o de la península, trabajaron a marchas forzadas para restablecer las comunicaciones, pero hay que reconocer que aún con todo resultó muy larga la espera y los inconvenientes.

Perdón, pues, por las deficiencias informativas de este número. Nosotros no tenemos la culpa.

## CHINA TEME LA INVASION SOVIETICA



HONG KONG. — James Reston, Vicepresidente del "New York Times" durante la conferencia de prensa celebrada a su llegada a Hong Kong después de su visita de siete semanas en la China Comunista. Declaró a los periodistas que China teme una posible invasión soviética, para lo cual se han tomado medidas de defensa en Pekín y otras grandes ciudades. (Telefoto CIFRA GRAFICA)



# Balears

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, sábado, 28 de agosto de 1971

AÑO XXXII :-: N.º 10.621  
PRECIO: 5,- PTAS

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
E. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## ¿GOLPE DE ESTADO EN CHAD?

**LAS TROPAS LEALES AL PRESIDENTE TOMBALBAYE HAN APLASTADO, AL PARECER, UN INTENTO DE REBELION DE TRIBUS EN FORT LAMY**

ABIDJAN (Costa del Marfil), 27. (Efe-Upi). — Las tropas leales al Presidente del Chad, François Tombalbaye, han aplastado, al parecer, un intento de golpe de Estado que se produjo hoy en Fort Lamy, capital del país, anuncia un portavoz diplomático. El citado portavoz ha señalado que las informaciones procedentes de Fort Lamy indican que la ciudad está tranquila a pesar de que el ejército patrulla por las calles y los puntos estratégicos están guardados por tanques.

(CONTINUA EN PAGINA CINCO)

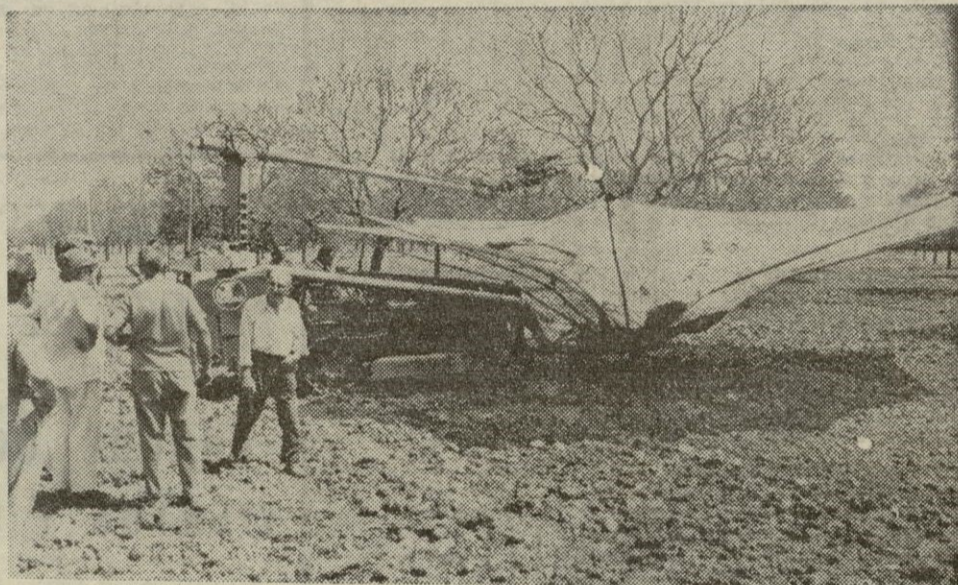
## EL PRECIO DE LA SUSCRIPCION A «BALEARES»

Como bien saben nuestros lectores, el precio del ejemplar de los periódicos españoles es, desde el día 24 de este mes, de cinco pesetas los días laborables y seis los domingos. Esta subida lógicamente tiene que llevar consigo la elevación de precio de la suscripción que a partir del día 1 de septiembre, será de 135 pesetas.



## Por primera vez en España

## Demostración de recogida de almendra



UNA DE LAS MAQUINAS (ITALIANA) QUE MAS LLAMARON LA ATENCION EN PLENO FUNCIONAMIENTO.

## Verbenas de Felanitx

### HOY NOCHE

Mari Trini - Mike Kennedy

Margaluz - Los Javaloyas

Los Yumas - Z - 66

### SERVICIOS DE BAR Y RESTAURANTE

Salidas de Autocares de Palma a las 22 horas  
-desde la Plaza Ferrocarril- AUTOCARES CALDENTEY

## DIRIGENTES SINDICALES PERONISTAS, EN MADRID

### Las elecciones, para octubre de 1972, a más tardar

Madrid, 27. (Cifra). -- Una delegación de altos dirigentes sindicales justicialistas arribó hoy a Madrid por vía aérea, procedente de Buenos Aires, con el fin de mantener nuevas conversaciones con el ex-presidente Juan D. Perón, sobre la marcha del "diálogo" entablado entre el peronismo y el actual Gobierno de la Argentina.

La delegación está presidida por Lorenzo Miguel, Secretario General de la "Unión Obrera Metalúrgica" --el Sindicato más poderoso de la Argentina-- y la integran además Victorio Calabro, Joaquín Posadas, Vicente García y Luis Longhi, todos ellos directivos de dicha entidad gremial.

En el aeropuerto de Madrid-Barajas, los viajeros fueron recibidos por el popular cantante argentino --residente en España-- Carlos Acuña, y por los militantes peronistas Jorge Censarsky y Alejandro Giovenco, este último jefe de la denominada "Milicia Condor" quien se encuentra en Madrid desde hace varias semanas.

Lorenzo Miguel portavoz del grupo, se abstuvo de formular declaraciones sobre la actual situación argentina, limitándose a señalar que las negociaciones peronismo-Gobierno, especialmente en lo que hace a la fijación de una fecha para celebrar elecciones libres, "se demora, pese a la buena voluntad demostrada por el justicialismo".

"Por supuesto --agregó Miguel-- que pensamos que toda demora es muy perjudicial, tratándose de una cuestión tan delicada como es la salida institucional que la Argentina necesita".

Finalmente, Miguel subrayó que el peronismo "quiere que las elecciones se celebren en octubre de 1972, a más tardar", y que el lunes llegará a Madrid Jorge Daniel Paladino, Secretario General del Movimiento Justicialista para sumarse a las conversaciones con Perón.

La delegación sindical argentina permanecerá unos quince días en Europa. Durante ese tiempo además de las reuniones con el ex-Presidente Perón, los gremialistas efectuarán un breve viaje a Alemania Federal, para visitar varias organizaciones sindicales.

LA CORUÑA

AUDIENCIA MILITAR Y CIVIL DEL CAUDILLO EN EL PAZO DE MEIRAS

A mediodía ofreció un almuerzo a las autoridades

La Coruña, 27. (Cifra). — En la mañana de hoy, en el Pazo de Meirás, el Jefe del Estado recibió la siguiente audiencia militar:

Comisión de Generales, Jefes, Oficiales y Suboficiales de los tres Ejércitos presidida por el Capitán General de la Octava Región Militar, Luciano García Machiñena.

Comisión de la Junta Provincial de la Hermandad de Retirados de los tres Ejércitos presidida por el Capitán de Corbeta Bernardino Cruz Rey.

Comisión de la Junta Provincial de la Hermandad de Alféreces Provisionales presidida por Francisco Jiménez de Llano.

Comisión de la Junta Provincial de la Hermandad de la División Azul presidida por el Teniente Coronel de Artillería del Servicio de Estado Mayor, Jesús Pastur Bermúdez.

Comisión de las Juntas de las Hermandades de Sargentos Provisionales de la Región, presidida por el Teniente Coronel de Infantería de Marina César Otero Valcárcel.

AUDIENCIA CIVIL

En audiencia civil, el Caudillo recibió a las siguientes personalidades y comisiones:

Consejos Provinciales del Movimiento de Galicia presididos por el Delegado Nacional de Provincias.

Consejo Económico Sindical de Galicia presidido por José Luis Taboada.

Consejo Rector de la Oficina Provincial de Inversiones de Orense, presidido por el Presidente de la Diputación Provincial y acompañado por el Gobernador Civil.

Audiencia Territorial de La Coruña, presidida por Carmelo Quintano Redondo.

Junta de Gobierno de la Universidad de Santiago de Compostela, presidida por el Rector Manuel García Garrido.

Diputación Provincial de La Coruña presidida por Angel Porto Anido y acompañada por el Gobernador Civil.

Ayuntamiento de La Coruña, presidido por el Alcalde José Pérez Arda, y acompañado del Gobernador Civil.

Ayuntamiento de El Ferrol del Caudillo presidido por el Alcalde Rogelio Cenalmor y acompañado por el Gobernador Civil.

Junta Directiva de la Asociación Pro Música de Cámara en Galicia "Manolo Quiroga", presidida por Demetrio Salorio.

Comisión del Trofeo "Conde de Penosa" de La Coruña, presidida por don Joaquín Arias y Díaz de Rabago.

Padre Ignacio Toimil y Vila, Capellán de Sada.

Luis Alvarez Recio, Director General de Distribuidora Internacional de Acuñaciones.

Informadores de Prensa, Radio y Televisión, presididos por el Delegado Provincial, señor Ezquieta.

EL C.E.S.G.A. ANTE FRANCO

La Coruña, 27. (Cifra). — "Los hombres de Galicia han respondido a la convocatoria que se les ha hecho, son incansables en su esfuerzo, no conocen la desesperanza y se resisten al pesimismo, en la convicción de que Galicia está en marcha y seguirá con paso firme el camino de España", ha manifestado el Presidente del Consejo Económico Sindical de Galicia, José Luis Taboada García, en el discurso que pronunció ante Su Excelencia el Jefe del Estado con motivo de la audiencia concedida a la Comisión Permanente de aquel Consejo.

PALABRAS DEL CAUDILLO

La Coruña, 27. (Cifra). — En la audiencia concedida hoy a la Comisión Permanente del Consejo Económico Sindical de Galicia, el Jefe del Estado pronunció entre otras las siguientes palabras:

"Recibo con el mayor interés los estudios y conclusiones a las que habéis llegado y que hoy me entregáis. Sabéis que contáis con mi ayuda para hacerlas válidas. Los Consejos Económicos Sindicales, con sus reuniones y estudios están prestando un gran servicio a la patria, con la participación de todos los sectores de la sociedad, junto con las autoridades, todo ello siguiendo fielmente las consignas del Movimiento Nacional".

"Ya sé que los problemas fundamentales de Galicia son de orden estructural, y algunos de difícil solución, que requieren tiempo. De ahí que la tarea para resolverlos resulte a veces ardua. Pero para ello contamos con vuestro entusiasmo, con la participación activa de todos a través de este Consejo Económico Sindical. Seguir, pues, trabajando como lo venis haciendo estos años, con vuestras reuniones y estudios, en la seguridad de que así servís a Galicia y a España".

"Os agradezco mucho vuestra lealtad, vuestro afecto y vuestra bondad. Gracias una vez más por vuestra colaboración".

ENTREGA DE LA MEDALLA DEL AÑO SANTO

La Coruña, 27. (Cifra). — En el transcurso de las audiencias celebradas hoy en el Pazo de Meirás, le fue entregado al Jefe del Estado, un ejemplar, en oro, con numeración fuera de serie, de la medalla oficial conmemorativa del Año Santo Compostelano.

Corresponde esta medalla a una edición especial y exclusiva, patrocinada por el Instituto de Cultura Hispánica, la Junta Central del Año Santo y las Cajas de Ahorros.

Figura en esta acuñación, entre otros artísticos motivos, el siguiente lema: "Camino de Santiago, sendero de paz y amor".

La medalla ha sido grabada por Pinar, uno de los mejores especialistas del mundo en su género y le fue entregada al Caudillo por Luis Alvarez Recio, Director General de la empresa acuñadora.

ALMUERZO A LAS AUTORIDADES

La Coruña, 27. (Cifra). — A mediodía de hoy, en el Pazo de Meirás, el Jefe del Estado y su esposa, ofrecieron un almuerzo a las primeras autoridades de La Coruña.

Con Sus Excelencias tomaron asiento a la mesa el Ministro del Ejército y señora, Capitán General Jefe de la Primera Región Cantábrica y señora, Teniente General Jefe de la Primera Región Aérea y señora, Gobernador Civil y señora, General Gobernador Militar y señora, Presidente de la Diputación Provincial y señora, Alcalde y señora, Comandante Militar de Marina y señora, Alcalde de El Ferrol del Caudillo y señora, Teniente General, Jefe de la Casa Militar del Caudillo y señora, Vicealmirante, Segundo Jefe de la Casa Militar de Su Excelencia y Ayudantes de Campo del Generalísimo.

CONFERENCIA EPISCOPAL

LA ASAMBLEA CONJUNTA, DEL 13 AL 18 DE SEPTIEMBRE EN MADRID

SE DETERMINO EL PROCEDIMIENTO EN EL DESARROLLO

MADRID, 27. (Pyresa). — Ha finalizado esta tarde la reunión de la Comisión Permanente de la Conferencia Episcopal. Al término de la misma, la Oficina de Información del Episcopado ha facilitado el siguiente comunicado:

"Durante los días 26 y 27 del presente mes de agosto, estuvo reunida en Madrid la Comisión Permanente del Episcopado, con asistencia de dieciséis Prelados, bajo la presidencia del señor Cardenal Enrique y Tarancón.

La Comisión Permanente, además de tratar numerosos asuntos de trámite, estudió la preparación de la decimoquinta asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal, que comenzará el día 24 de noviembre.

Fue informada sobre las etapas finales de la asamblea conjunta nacional de obispos y presbíteros y estableció las últimas determinaciones para la regulación del procedimiento en el desarrollo de la misma. La asamblea conjunta se reunirá en Madrid del 13 al 18 del próximo mes de septiembre.

Se vió la situación de los seminarios menores en relación con la Ley de Enseñanza, y quedó aprobado el calendario nacional de santos para España".

Este breve comunicado constituye la única información oficial facilitada sobre las sesiones de los dos días de reuniones de la Permanente, que han tenido por marco la "Residencia de Operarias Parroquiales" de Madrid. Fuentes bien informadas confirman, no obstante, que gran parte de los trabajos de esta Comisión han estado dedicados a estudiar el tema de la espiritualidad de nuestro tiempo, referida no solo a los sacerdotes sino también a los laicos; asimismo, el Cardenal Quiroga Palacios presentó un informe sobre la agenda de temas a tratar en

SALARIO MINIMO DE 350 PESETAS

PETICION AL MINISTRO DE TRABAJO

MADRID, 27. (Cifra). — Que el salario mínimo quede establecido en 350 pesetas piden cinco representantes sindicales del Banco Hispano-Americano, en un escrito enviado al Ministro de Trabajo.

Basan su petición estos representantes sindicales en la necesidad de compensar las subidas de precios de ciertos artículos registrados últimamente.

PERSISTE LA SITUACION CONFLICTIVA DE LOS MEDICOS PSIQUIATRAS

EL JURADO DE EMPRESA LES INVITA A QUE DEPONGAN SU ACTITUD

MADRID, 27. (Cifra). — Con el fin de estudiar la situación planteada por los médicos psiquiatras y el personal sanitario auxiliar de las clínicas psiquiátricas de la Ciu-

dad Sanitaria Provincial «Francisco Franco», se reunió esta mañana el Jurado de Empresa de la citada Ciudad Sanitaria.

La sesión, que se inició a las once de la mañana, la abrió el Presidente del Jurado de Empresa, Adriano Espina Pérez, dando cuenta de la situación planteada. A continuación, requirió al vocal Doctor Rivas Padilla, para que explicase al Jurado los motivos que ha originado tal situación, ya que el Jurado desconocía por completo el problema planteado. Después de oír el informe del citado vocal y tras la correspondiente deliberación, el Jurado acordó:

«Primero: Que para poder tomar en consideración las aspiraciones del personal de dichas clínicas, es necesario que las mismas sean conocidas a través del Jurado de Empresa, para su posterior elevación y resolución al Consejo de Administración del órgano de gestión de esta Ciudad Sanitaria, siendo privativo que para que se lleve a efecto el anterior acuerdo es necesario que depongan la actitud tomada hasta la fecha».

«Segundo: Al efecto de que se lleve a cabo las gestiones se acuerda una sesión de carácter extraordinario que tendrá lugar mañana a las nueve horas de mañana».

Una vez acordados estos dos puntos, se levantó la sesión a las dos de la tarde.

A últimas horas de la tarde, los 17 médicos y 38 miembros del personal sanitario auxiliar continuaban su encierro voluntario en los locales de las clínicas psiquiátricas de la Ciudad Sanitaria Provincial «Francisco Franco».

PUNTUALIZACION

DE LOS MEDICOS

MADRID, 27. (Cifra). — En cinco puntos, condensan los médicos recluidos en los locales de las clínicas psiquiátricas de Ibiza 43, las aclaraciones que estiman pertinentes hacer a la nota hecha pública por la Oficina de Relaciones Exteriores de la Diputación Provincial de Madrid.

Según el escrito facilitado por los referidos médicos a los medios de información, se puntualiza que el hospital «Alonso Vega» y con él la totalidad de las clínicas psiquiátricas entraron en funcionamiento en mayo de 1969.

«Casi desde el principio —se dice— el «Hospital Alonso Vega» albergó un contingente aproximado de 450 pacientes crónicos e irrecuperables, procedentes de los centros psiquiátricos de la Diputación Provincial de Barcelona (170), del Sanatorio Psiquiátrico de Ciezo-pozuelos y del de Alcohete (Guadalupe). Por su estructura arquitectónica y funcional, escasamente diversificada, tal hecho constituía un serio inconveniente para la asistencia adecuada a enfermos psiquiátricos agudos. Asistencia que comenzó a prestar en septiembre de 1969, al ser totalmente insuficientes las camas para enfermos agudos en las clínicas de Ibiza 43».

La insuficiencia de la asistencia psiquiátrica prestada por la Diputación Provincial de Madrid —añaden los psiquiatras— queda claramente manifiesta en la misma nota de la O.R.E.P., al reconocer que existe una «población enferma distribuida a cargo de la Diputación en diversos centros privados de la provincia de Madrid y fuera de ella».

Tras poner de relieve que, según el tercer informe técnico del Comité de Expertos en Salud Mental de la O. M. S., «es ilógico desde el punto de vista financiero y terapéutico el construir enormes edificios para mil o más enfermos», el escrito puntualiza que «los médicos actualmente recluidos en las clínicas de Ibiza son 17 (contratados y asistentes) es decir, la totalidad de médicos que en estos días prestan servicio de asistencia en estas clínicas, estando el resto en vacaciones. El personal auxiliar recluido lo constituye un grupo de 38 personas, y que en el Hospital «Alonso Vega», con capacidad para 1.200 camas, hay en la actualidad 22 médicos, algunos de los cuales están de vacaciones».

DIRIGENTES PROTESTANTES ESPAÑOLES, A AMSTERDAM

PARTICIPARAN EN UN CONGRESO EUROPEO

MADRID, 27. (Cifra). — Cincuenta españoles de diversas confesiones religiosas participarán en el congreso europeo de dirigentes protestantes que se inicia mañana en Amsterdam.

A este congreso asistirán unos dos mil protestantes de toda Europa y el tema central será el estudio de la situación de las organizaciones cristianas europeas.

«TENDREMOS UN OTOÑO BUENO», PREDICE EL «PASTOR DE UPO»

«AUNQUE CON DIAS REVUELTOS, VIENTOS Y PRECIPITACIONES»

BILBAO, 27. (Cifra). — El popular Juan Ordó, más conocido por el apelativo de «Pastor de Upo» y no menos famoso por sus predicciones sobre el tiempo, ha predicho lo que va a ocurrir el próximo invierno.

Los primeros días de septiembre —ha vaticinado— serán buenos con borrascas y algunos chaparrones. Vientos del sur, que cambiarán el tiempo a bueno. Luego llegará el viento zalego que es un viento revuelto. Del 15 al 30, el tiempo seguirá bueno, con algunos días revueltos de chaparrones aislados.

Octubre: Tiempos nubados. Durante los primeros días serán casi frecuentes los chaparrones. Se levantarán días de viento sur. Buen tiempo en días sueltos. El tiempo cambiará a bueno cuando se dé el viento sur. Del 15 al 25, días buenos con ligeros vientos y precipitaciones.

Noviembre: Durante los prime-

ros días habrá heladas y algunos chaparrones en días claros. Las heladas serán blancas y en las alturas habrá nieve. Algunas granizadas en los pueblos y en Isilbao. Habrá nueve días buenos después de dar comienzo las heladas. Y vientos del sur algunos otros días.

Diciembre: Heladas y nevadas que llegarán hasta los valles. Del 15 al 28, habrá nevadas que cubrirán las calles de los pueblos. El tiempo será revuelto. Serán frecuentes las nevadas que bajen hasta la altura de mi caserío.

En general, el otoño será bueno, con vientos y días revueltos y con sorpresas de precipitaciones.

Estos días, en concreto, hay una «burruka» (pelea) continua entre el viento sur y el viento norte. Yo creo que el tiempo aguantará.

EL TIEMPO BUENO EN BALEARES

MADRID, 27. (Pyresa). — Los mapas previstos para mañana al mediodía sitúan ya el anticiclón sobre la península, donde predominará el buen tiempo y las temperaturas continuarán subiendo. Habrá bancos de niebla en Galicia, Cantábrico, nordeste del Duero, cuenca del Ebro, Cataluña y Levante y nubes de estancamiento en el Mediterráneo andaluz y litoral murciano. En el resto el cielo estará despejado y las temperaturas serán altas, especialmente en la mitad sur de la península, en donde soplará vientos de Levante. En Baleares tendrán buen tiempo y en Canarias cielo parcialmente nuboso o despejado y viento de Levante procedente del desierto, que hará subir las temperaturas considerablemente.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	minima	máxima		minima	máxima
Oslo	7	20	París	15	21
Estocolmo	10	18	Berlín	12	22
Amsterd.	15	18	Hamburgo	12	20
Berna	14	20	Bonn	14	19
Bruselas	16	18	PALMA	23	32
Copenhag.	13	19			

UN VELAZQUEZ EN LA SACRISTIA DE UNA IGLESIA

LA FIGURA ECUESTRE DEL REY FELIPE IV

MALAGA, 27. (Cifra). — «¿Un Velázquez en la Iglesia de Santiago?». Bajo este título el periódico «Sur» publica en su número de hoy unas manifestaciones de Francisco Bravo Heredia quien asegura haber descubierto un cuadro de Velázquez en la parroquia malagueña de Santiago.

El cuadro representa una figura ecuestre del Rey Felipe Cuarto vistiendo el Monarca equipo militar de campaña. El señor Bravo asegura que está pintado en la primera época de Velázquez y que durante más de tres siglos han buscado los investigadores. El lienzo, que está en la sacristía de la parroquia, tiene dos metros y medio de alto por 1,70 de ancho y da la impresión de que fue retocado alguna vez. Se encuentra excesivamente sucio.

# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## BONN

LA REPUBLICA FEDERAL DEFENDERÁ LA PRESENCIA DE LAS FUERZAS USA EN EUROPA

**Pero aboga por una política de equilibrio de fuerzas militares en todos los países europeos**

BONN, 27. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — Hay a la vista negociaciones este-oeste sobre la llamada según la cabalística de la política internacional «M. B. F. R.».

Al parecer esta negociación será preparada a primeros de octubre por los representantes, esto es, subsecretarios, de los Ministros de Asuntos Exteriores de la Alianza Atlántica. La cosa tiene cierta importancia ya que por una vez, los deseos soviéticos y occidentales coinciden, o al menos, parecen coincidir, pues ambas partes quieren llegar a un compromiso que les permita reducir sus contingentes de tropas y armamentos de Europa.

Ante esta negociación, el Gobierno Federal alemán ha dado a conocer, a través de su Ministro de Defensa Helmut Schmidt, su opinión, sin duda autorizada. Se trata de una opinión oficial que abarca ocho puntos, que son los que el representante de Bonn defenderá ante sus aliados occidentales en la conferencia preparatoria de la negociación.

### DISMINUCION, PERO ESTRATEGICA

En primer lugar, la República Federal defenderá la continuidad de la presencia norteamericana en Europa, puesto que sin fuerzas americanas en el viejo continente no será posible llegar a un equilibrio militar, ya que, como es sabido la Unión Soviética sólo negocia cuando ve fuerzas enfrente.

En cuanto al segundo punto, el ministro alemán de la Defensa sostiene que la libertad de acción de los efectivos y del material en el interior del territorio afectado por el tratado ha de ser reducida al mínimo, a fin de compensar el desequilibrio entre la URSS y los Estados Unidos, que es desfavorable a la Europa occidental, en efecto el área geográfica de la Europa occidental, es mucho más pequeña que la del Pacto de Varsovia.

### CONTAR CON LOS ALIADOS

La República Federal propone, a continuación que las dos «superpotencias» no tomen decisión alguna en materia de reducción de fuerzas sin consultar previamente a los países interesados. Este punto es importante, porque no sólo obliga a Washington a consultar a sus aliados del occidente de Europa, especialmente a la República Federal, sino también a Moscú, contar con sus aliados de la Europa oriental, hasta ahora no hechos a tal delicadeza.

El cuarto punto se refiere al equilibrio militar en Europa, que incluso tras el acuerdo de reducción de tropas y armamentos, debe ser mantenido. Es decir: una parte no puede ser más fuerte que la otra. En el quinto punto, el Ministro alemán de Defensa sostiene la conveniencia de que la disminución de fuerzas rusas y norteamericanas en Europa sea seguida de una reducción de los ejércitos europeos.

Sin embargo dice el sexto punto cualquier reducción de efectivos militares no debe quedar limitada al territorio de la República Federal. Por lo tanto —punto octavo— Polonia y Checoslovaquia han de verse afectadas por el acuerdo de reducción.

Finalmente en el punto séptimo la República Federal se compromete desde ahora, a no aumentar la potencia militar de la Bundeswehr, o sea, del ejército federal alemán.

Lo que no desea en absoluto el Gobierno de Bonn es que un acuerdo de reducción de tropas entre Estados Unidos y la URSS quede limitado a los efectivos de los dos países firmantes, a costa de mantener el equilibrio militar con el fortalecimiento de ejércitos nacionales entre ellos el de la República Federal. De haber reducción, que sea para todos. No sólo para las dos «superpotencias».

## NUEVA YORK

EL MEDIADOR DE LA ONU, GUNNAR JARRING, INTERCEDERA DE NUEVO ENTRE LOS ARABES E ISRAEL

LA OCASION SE PRESENTARA EN SEPTIEMBRE CUANDO SE REUNA LA ASAMBLEA GENERAL DE LAS N.U.

NUEVA YORK, 27. (Del corresponsal interino de Pyresa, Amador Marin). — Relativamente localizados los conflictos en Vietnam y en Berlín, como acabamos de ver en el segundo caso por el acuerdo provisional firmado por los «cuatro grandes», queda otro muy complejo, dado los intereses internos y externos que juegan en el mismo: el del Cercano Oriente.

De la complejidad de la cuestión se puede juzgar por los estériles esfuerzos que ha venido realizando el Secretario adjunto de Estado de Washington, Joseph Sisco, por lograr una solución temporal y rubricarla con la apertura del Canal de Suez al movimiento marítimo internacional.

### NEGOCIACIONES Y GESTIONES

Pero en estos momentos no conviene a las grandes potencias que se desate en Oriente Medio un conflicto de grandes proporciones, al que posiblemente se viese arrastrados Estados Unidos del lado de Israel y la URSS del de los árabes. Por otra parte estos problemas no se arreglan por sí solos. Fracados, al parecer, los persistentes esfuerzos de Sisco por hallar una solución equilibrada, parecería que tocara el turno al enviado especial de las Naciones Unidas, Gunnar Jarring, quien a su vez vio frustradas sus gestiones, anteriores a las de Sisco.

Así es que se ha anunciado en las Naciones Unidas que Jarring volverá a tratar de poner de acuerdo a las dos partes, israelíes y árabes, para que asientan a iniciar negociaciones, aunque sea de manera indirecta. La oportunidad se presentará en el mes entrante, al reanudarse las sesiones de la Asamblea de las Naciones Unidas en Nueva York, donde tanto Israel como los países árabes estarán representados por altas figuras de sus regímenes respectivos.

Una de las desventajas obvias del lado árabe es la división en sus filas, comentada recientemente en un editorial del «New York Post»: «Los despachos recibidos recientemente del cercano oriente han venido más llenos de noticias de la lucha entre los propios árabes que entre árabes e israelíes».

Por si parece exagerado, el propio Rey Hussein de Jordania declaró hace unos días que «la desorganización y debilidad del mundo árabe nunca había llegado al grado en que se encuentran en la actualidad». «Una nueva guerra provocada por los árabes», añadió. «supondría otra derrota como la de la guerra de «seis días».

Mientras tanto, Moscú sigue una política proárabe «sui generis». El Kremlin acaba de invitar a un grupo de israelíes no comunistas a visitar el país, en lo que parecería ser un esfuerzo por ampliar los contactos extraoficiales con Israel, y Washington, naturalmente, también tiene sus bazas.

## PARIS

Continúa el «affaire» de la «Garantie Foncière»

EL DIPUTADO «U.D.R.» ANDRE RIVES - HENRYS DE LAVAYASSE, DEFINITIVAMENTE COMPROMETIDO Y A PUNTO DE SER EMPAPELADO

PARIS, 27.— (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — En el turbio asunto de la sociedad inmobiliaria «La Garantie Foncière» se encuentra comprometido el diputado U. D. R. Andre Rives-Henrys de Lavayasse, que fue presidente de la sociedad paralela que administraba los bienes de esa complicada firma. La oposición ha remachado esta situación y, de un modo insistente, ha pedido que se le retire su condición parlamentaria. Hoy la dimisión de oficio aparece como algo inmediato e inevitable.

El Ministro de Justicia, René Pleven, ha enviado una carta al presidente del Consejo Constitucional, Gaston Palewski, en la cual se apunta esa posibilidad. En dicha carta se indica que, según consta en los documentos de la información abierta contra la «Garantie Foncière» y otras sociedades del grupo, existen «ciertos textos publicitarios en los que aparece el señor Rives-Henrys en su calidad de diputado». Se subraya que el citado parlamentario, que ha sido presidente de la sociedad gerente «Cofragim», entre julio de 1969 y enero de 1971, ha sido inculcado de abuso de confianza, estafa y complicidad y como tal diputado, el Ministro concluye con una evocación de dos artículos, uno del Código Penal y otro del Código Electoral. Por lo que se refiere al segundo, se establece que todo diputado que se sirva de su nombre y de su condición política para fines financieros y comerciales queda «declarado dimisionario de oficio por el Consejo Constitucional, a petición del Comité de la Asamblea Nacional y del Ministro de Justicia». Esta carta le ha sido dirigida por el Ministro de Justicia al Presidente de la Asamblea Nacional, con lo cual nadie duda de las consecuencias inmediatas.

### PROSIGUE LA INVESTIGACION

Mientras tanto, el Juez Instructor prosigue los interrogatorios y las confrontaciones, bien entre los que se encuentran en prisión y los que están «empapelados» o bien entre los «hombres de paja» y los administrativos y asesores de las diversas compañías encausadas. El asunto se complica cada vez más, pero cuando entrará en su fase más dramática será en el momento que se le retire al diputado su condición parlamentaria y el juez actúe en consecuencia.

El partido socialista, que ha convocado una manifestación de protesta contra los escándalos inmobiliarios, para el día veintiuno de septiembre, se ha visto quizá un poco superado por los últimos acontecimientos. De todos modos, la temporada se abre siempre con una serie de manifestaciones de protesta. La temporada ha sido inaugurada con mucha anticipación y esto hace prever un otoño bastante agitado.

Lea: «BALEARES»

Gran VENTA ESPECIAL

ESTABLECIMIENTOS

Alvarez

donde siempre hay algo que le interesa

VAJILLA PORCELANA

con modernos decorados



1.750 pts

12 cubiertos  
57 piezas

Jaime III. 106 Tels. 211868-214400-1-2

PISOS DE 2, 3 Y 4 HABITACIONES

“PARQUE LOS ALMENDROS”

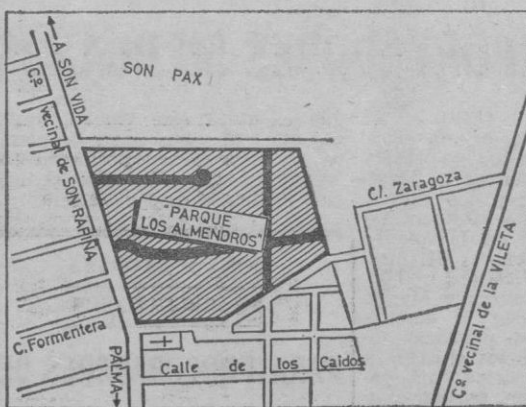
(SON RAPIÑA)

PRECIOS DESDE 445.000' - PTAS.

ENTRADA DESDE 18.000' - PTAS.

11 AÑOS FACILIDADES DE PAGO

20 AÑOS SIN CONTRIBUCION



VISITE PISO PILOTO EN LA URBANIZACION TODOS LOS DIAS INCLUSO FESTIVOS

O CONSULTENOS

Oliver mateu

Avda Jaime III. 137 - Tel. 210640

A POCOS MINUTOS DEL BORNE ■ BUENOS SERVICIOS DE AUTOBUS ■ GRANDES VIALES Y APARCAMIENTOS ■ VISTAS SOBRE PALMA Y BAHIA ■ CENTRO COMERCIAL ■ ESCUELA, IGLESIA Y ZONA DEPORTIVA ■ ACABADOS DE BUENA CALIDAD ■ SIN ASCENSOR NI PORTERIA  
PROMOTOR: INMOBILIARIA CONSTRUCTORA MALLORQUINA, S. A.  
INGRESOS EN CTA. ESPECIAL N.º 112.17º DE BANCA MARCH  
AVALISTA: COMPAÑIA ESPAÑOLA DE SEGUROS DE CREDITO Y CAUCION  
VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

GRUPO PRIMERO - EX.PTE. PM - GI 3.001 - 70

LICENCIA MUNICIPAL DE OBRAS DEL 27 DE FEBRERO DE 1971

GINEBRA

MENTIS CATEGORICO A LOS RUMORES ACERCA DE SUPUESTOS CASOS DE COLERA EN ALGUNAS PROVINCIAS ESPAÑOLAS

GINEBRA, 28. (Efe). — El Embajador Sr. Pérez-Hernández, en una visita al Director General de la Organización Mundial de la Salud desmintió categóricamente los rumores difundidos por la «Agencia France Presse» desde Madrid acerca de nuevos casos de cólera en algunas provincias españolas.

La Organización Mundial de la Salud ha hecho pública una declaración en Ginebra manifestando que no ha tenido conocimiento hasta ahora de ningún caso de cólera en España y que aquellos dudosos que se han dado a conocer en las últimas veinticuatro horas no serían en definitiva más que de enfermos de diarrea estival.

ERA MIEMBRO DE LA EXPEDICION ESPAÑOLA AL HIMALAYA

Murió la esposa del famoso montañero Pérez de Tudela

EN EL MISMO DIA SU ESPOSO LLEGABA A LA CUMBRE DEL TICHIR-MIR

Islamabad, 27. (Alfil). — Elena de Pablo, de 28 años de edad, la única mujer miembro de la expedición española al Himalaya, dirigida por su esposo, César Pérez de Tudela, perdió la vida a consecuencia de una dolencia estomacal durante la escalada del Tichir-Mir, según dijeron hoy en esta localidad miembros de la expedición.

Indicaron dichos montañeros españoles que la infortunada Elena de Pablo falleció en el campamento base el 16 de Agosto, mismo día en que su esposo, Pérez de Tudela, conquistaba la cima del Tichir-Mir, de 7.780 metros de altitud, en el macizo del Hindu-Kus, al oeste del Pakistán.

La desafortunada deportista española recibió sepultura en una aislada y solitaria localidad de montaña. Su esposo, que había iniciado ya el descenso del Tichir Mir, no llegó a tiempo de asistir a la sencilla ceremonia fúnebre.

Pérez de Tudela conquistó el Tichir-Mir, junto con otros tres miembros de la expedición, patrocinada por una firma comercial española. Declaró Pérez de Tudela que, a pesar de la desgracia que ha sufrido, intentaría escalar el próximo año el Monte Everest.

La expedición española emprenderá mañana, sábado, el regreso hacia Madrid.

NOTA DE LA REDACCION

Desgraciadamente, se ha confirmado la muerte de Elena de Pablo, mujer de César Pérez de Tudela, sobre la cual se había recibido un telegrama que, por su brevedad y faltas ortográficas, no estaba totalmente claro, aunque del mismo se desprendía el fallecimiento de la infortunada montañera y el éxito de su esposo en el Tichir-Mir.

LA FEDERACION ESPAÑOLA

Madrid, 27. (Alfil). — A pesar de que el Presidente de la Federación Española de Montañismo se encuentra fuera de Madrid por estar disfrutando de su periodo de vacaciones estivales, la Redacción de «Alfil» ha conseguido ponerse en contacto con el Secretario del máximo organismo español montañero, señor Huidobro.

«La noticia —ha manifestado el Secretario de la FEM— me ha afectado profundamente. La he sabido gracias a su información y en estos momentos me es difícil expresar lo que siento».

—Antes de que se iniciase la expedición al Tichir-Mir, el señor Pérez de Tudela y la Federación Española de Montañismo tuvieron sus más y sus menos. Es decir la Federación Española se negó a dar el correspondiente permiso.

BONN EL TRATADO DE BERLIN

SU VERSION POR EL «SERVICIO PARLAMENTARIO INFORMATIVO», SE DICE NO ES VERAZ, POR CUANTO DISIMULA SUS ESCOLLOS Y LO QUE RESULTA NEGATIVO PARA ALEMANIA FEDERAL

BONN, 27. (Efe). — El texto del tratado berlinés divulgado anoche, en Bonn, por el «servicio parlamentario informativo», de tendencia socialdemócrata es veraz y corresponde con la realidad del acuerdo, ha declarado hoy el subsecretario de prensa, Conrad Ahlers. Los boletines políticos de la oposición objetan que la exposición del tratado, tal y como ha sido formulada por aquel medio, disimula los escollos y todo cuanto resulta negativo para Alemania Federal y Berlín-Oeste.

Observadores imparciales opinan al respecto que Berlín este y Bonn propenderán a una de las cuestiones técnicas que deberán reglamentar am-

bos regímenes en cumplimiento del pacto de las cuatro potencias, al que se incorporarán los convenios de tránsito interzonal y de acceso a Berlín este por ser esencialmente complementarios del acuerdo. Sin embargo, los equipos negociadores de Bonn admiten que las deliberaciones interalemanas serán arduas.

Será complicado fijar el método práctico para sustituir en la inspección fronteriza de viajeros el actual mecanismo de control por una simple «identificación» rápida del usuario del pasaporte. La amplitud del acceso de berlineses occidentales a Berlín Oriental sería otro de los temas sujetos a larga controversia. No obstante, los comentaristas neutrales ponen de relieve el influjo decisivo de las cuatro potencias en las negociaciones alemanas previstas, cuyo desenlace eficiente interesa por igual a Moscú y a los gobiernos occidentales.

MEJICO NACIONALIZARA EL COBRE

MEJICO, 27. (Efe). — El gobierno mejicano anunció hoy oficialmente que nacionalizará la industria del cobre.

CONFERENCIARON GROMYKO Y SU COLEGA DE LA REPUBLICA FEDERAL ALEMANA OTTO WINZER

EXAMINARON UNA SERIE DE PROBLEMAS RELACIONADOS CON LA PAZ Y LAS RELACIONES ENTRE LOS DOS PAISES

Moscú, 27. (Efe). — El Ministro de Asuntos Exteriores de la URSS Andrei Gromyko, recibió hoy a su colega de la República Democrática Alemana, Otto Winzer, llegado anoche a Moscú.

Según la agencia «Tass» los ministros han examinado una serie de los problemas, relacionados con el fortalecimiento de la paz y la seguridad en Europa, relaciones que existen entre ambos países.

«Las conversaciones han transcurren en un ambiente cordial y amistoso que han confirmado la completa unanimidad de los puntos de vista en todas las cuestiones que han sido discutidas» recalca la agencia.

Hoy el Ministro de Asuntos Exteriores de la URSS Gromyko dio almuerzo al honor de su colega Otto Winzer. Entre altas personalidades que estuvieron presente fue el Vice-Ministro de Asuntos Exteriores de la URSS Andrei Smirnov, el encargado de negocios de la RDA en la URSS Rolf Lutzendorf y otras personalidades.

En los círculos diplomáticos de Moscú se cree que el tema de Berlín y el acuerdo cuatripartito debe haber ocupado parte importante en las conversaciones Gromyko-Winzer.

10 millones de atrasos

PUEDA COBRAR PERON AL SER REHABILITADO EN LA ARGENTINA

Y UNOS SIETE MAS SI CONSIGUE LA MILITAR, COMO GENERAL

MADRID, 25. (Pyresa). — Jurídicamente se suponen ya resueltos todos los trámites necesarios para la rehabilitación en Argentina del ex-Presidente Juan Do-

mingo Perón, excepción hecha de la militar, por lo que se espera que el dirigente argentino pueda cobrar en breve una cantidad aproximada de más de diez millones de pesetas, resultante del pago, con carácter retroactivo, de sus haberes como ex-Presidente, que son actualmente de unas 70.000 pesetas mensuales, de acuerdo con una información obtenida por Pyresa en círculos dignos de crédito.

Perón sólo podrá obtener su rehabilitación militar si la solicita previamente, demostrando ante un Tribunal Militar de honor que ha realizado importantes y desinteresados servicios por su patria.

Si el ex-Presidente argentino obtuviera esa rehabilitación, podría también cobrar, con carácter retroactivo, su sueldo de General durante los últimos quince años, lo que supondría una cifra de siete millones de pesetas NUEVA «CUMBRE

EN MADRID

MADRID, 25. (Pyresa). — Mañana llegarán a Madrid procedentes de Buenos Aires, para entrevistarse con el ex-Presidente argentino, General Perón, los dirigentes sindicalistas Lorenzo Miguel y Calabro, Secretarios General y Gremial, respectivamente, de la Unión Obrera Metalúrgica, según se ha asegurado a Pyresa en medios bien informados.

También se espera la llegada a Madrid, el domingo o lunes próximo de Jorge Daniel Paladino, Secretario del Movimiento Justicialista, al que se esperaba anteriormente para el viernes.

DELEGADO DE PERON A ESPAÑA

BUENOS AIRES, 25. (Efe). — Partió hoy rumbo a Montevideo, para seguir luego a España, el señor Carlos Pedro Amar, ciudadano argentino residente en Madrid y colaborador directo del ex-Presidente Juan Perón.

Antes de subir al avión, Amar manifestó a los periodistas que encontraba al Movimiento Peronista en plena reorganización y que confiaba en que la salida institucional del país se concretaría en los plazos solicitados por los partidos políticos.

«El pueblo quiere votar y sabe votar» —dijo enfáticamente— añadiendo que la salida política tiene fundamental importancia para solucionar los problemas socio-económicos que afligen a la Argentina.

LA URSS LANZA UN NUEVO «COSMOS»

MOSCU, 27. (Efe-Reuter). — La Unión Soviética ha puesto en órbita un nuevo satélite «Cosmos», el número 435 de la serie, ha anunciado hoy la agencia «TASS».

El satélite realiza una órbita alrededor de la Tierra cada 921 minutos. Su altura oscila entre 505 y 282 kilómetros. El equipo científico de a bordo, señala la agencia soviética, funciona con normalidad.

UNIVERSIDAD

«DESEAMOS CREAR UNA NUEVA ORTODOXIA, SIN ANQUILOSARNOS EN ELLA»

HA DECLARADO EL RECTOR DE LA AUTONOMA DE BARCELONA

BARCELONA, 27. (Pyresa). — «Quisiera para la Universidad Autónoma que se le dejen desarrollar ideas no convencionales y que se le permita ejercer de Universidad nueva y experimental, porque deseamos crear una nueva ortodoxia, pero sin anquilosarnos en ella».

ha declarado hoy el Rector de la Universidad Autónoma Doctor Villar Palasí.

«La Universidad Autónoma de Barcelona —ha añadido el Rector— es la que ha salido más económica, porque su costo total será de 960 millones de pesetas, mientras que la de Madrid ha costado 1.720 millones y la de Bilbao 1.500 millones de pesetas».

El Doctor Villar Palasí ha dicho también que se encuentra optimista ante el inicio del nuevo curso, pero que le agobia la lentitud de las obras. «De todas formas —ha añadido— estoy muy ilusionado porque en el próximo curso podremos alcanzar la cifra de seis mil alumnos».

MURCIA

OPERACION CESAREA A UNA GATA

«PELUSA» DIO A LUZ TRES GATITOS

Murcia, 27. (Cifra). — La operación cesárea le fue practicada a una gata en la localidad de Puerto-Mazarrón ante el mal momento en que se encontraba el animal, que finalmente dio a luz tres gatitos.

«Pelusa» fue sometida a la operación por un veterinario de la referida población en vista de las dificultades que encontraba para el parto. La gata, propiedad de Teresa Hernández Serrano, que ya había tenido cinco alumbramientos anteriores, se encuentra en perfecto estado, sometida a tratamiento de antibióticos y régimen alimenticio.

EL MERCADO ESPAÑOL OFRECE GRANDES POSIBILIDADES A LOS EXPORTADORES MEJICANOS

Méjico D. F., 27. (Efe). — El mercado de España brinda grandes posibilidades a los exportadores mejicanos, según carta dirigida hoy a los empresarios mejicanos por el Instituto Mexicano de Comercio Exterior en la que se explican los pormenores del mercado español.

Indica el Instituto que Méjico actualmente exporta a España productos de origen primario, sobresaliendo entre estos el café, la paja de albar, pieles, soja, tabaco, plata, algodón, garbanzos y productos vegetales para la elaboración de cepillos. Agrega que existen condiciones para aumentar las exportaciones en manufacturas de henequen, barras y flejes, material de transporte y productos de oro y cobre.

El Banco Nacional de Comercio Exterior cuenta con una representación en Madrid y entre sus funciones está la de promover las exportaciones de artículos mexicanos.

El documento señala que España tiene una de las economías de más rápido crecimiento en Europa, se agrega también entre otras cosas, que cerca del 60 por ciento de las exportaciones españolas se dirigen a los países del Mercado Común Europeo y Gran Bretaña, y más del 70 por ciento de sus importaciones procede de esos países y de los Estados Unidos. Finalmente, dice el documento

que es quizá este vínculo entre España y la Comunidad Económica Europea lo que permitirá incrementar las relaciones comerciales entre Méjico y España.

CONVOCATORIAS DE ELECCIONES

PARA PROCURADORES DE ADMINISTRACION LOCAL

Y DE REPRESENTACION SINDICAL

Madrid, 27. (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones: MINISTERIO DE LA

GOBERNACION

Decreto por el que se convocan elecciones para la designación de procuradores en Cortes representantes de la Administración Local.

ORGANIZACION SINDICAL

Decreto de convocatoria de elecciones para procuradores en Cortes de representación sindical.

ATLETISMO

II REUNION INTERNACIONAL UNIVERSITARIA

SE CELEBRARA EN SEPTIEMBRE EN MADRID

400 atletas de todo el mundo y destacadas figuras

MADRID, 27. (Pyresa). — Los días 11 y 12 del próximo mes de septiembre se celebrará en el Estadio Vallehermoso de Madrid la II Reunión Internacional Universitaria de Atletismo. Participarán en la misma 400 atletas representando 27 países de todo el mundo. Hasta el momento se han recibido las inscripciones nominales de 11 países. Entre las naciones participantes destacan la U.R.S.S., Alemania Occidental, Gran Bretaña, Francia y Cuba, que enviarán sus mejores atletas universitarios.

En la representación cubana destaca el recordman del mundo de triple salto Pedro Pérez Dueñas, y el velocista Hermes Ramírez, que tiene acreditado 10"0

en los 100 metros lisos. Los rusos enviarán, entre otros a Borzov, Campeón de Europa de 100 y 200 metros en los últimos campeonatos de Helsinki. Saneyev, medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Méjico en la especialidad de triple salto y Gavrilov, medalla de plata en salto de altura en los Juegos de Méjico. Por su parte los alemanes occidentales universitarios mandarán a Jellinhaus, Magerl, con 2,20 en altura y Spielvogel con 2,19 en esta misma especialidad. Finalmentel la representación inglesa contará entre otros, con Jenkins, que tomará parte en los 200 y 400 metros; Alan Lerwill, especialista en longitud y triple salto, y B. Barrett, una de las atletas con más porvenir en Europa.

# ¿GOLPE DE ESTADO EN CHAD?

(Viene de la primera página)  
El portavoz declaró que la emisora de Radio de Fort Lamy había señalado que se había aplastado un golpe de Estado y que el Presidente Tombalbaye se dirigirá a la nación en el transcurso de esta tarde. Seguidamente la emisora continuó difundiendo música marcial.

Sin embargo no hay señales de que se hayan reanudado las comunicaciones regulares entre Fort Lamy y el resto del mundo. Las comunicaciones telefónicas fueron cortadas y cerrados los aeropuertos.

En París, un portavoz de la Embajada de Chad ha declarado que había oído que el golpe de Estado había sido aplastado, pero que no tenía detalles sobre el incidente.

## LOS SOLDADOS PATRULLAN POR LAS CALLES

PARIS, 27. (Efe-Reuters). — Los soldados patrullan por las calles de Fort Lamy, capital de la República centroafricana de Chad, y han acordonado ciertos sectores de la ciudad, según han afirmado fuentes bien informadas en la capital francesa.

La Radio Nacional de Chad ha estado difundiendo el himno nacional durante todo el día, pero no existe indicación alguna de que es lo que ha provocado los sucesos, añaden las fuentes.

El Presidente Tombalbaye gobierna el país desde que se independizó de Francia en 1960.

La revuelta contra su Gobierno ha sido causada por antiguos factores tribales y por resentimiento contra ciertos aspectos de la Administración Central del Gobierno.

Los orgullosos y a menudo belicosos nómadas de las regiones desérticas del Sahara, del norte del Chad, que han desempeñado un importante papel en la revuelta, nunca han tenido buenas relaciones con la mayor parte de la población que vive en el sur del país, zona donde se encuentra Fort Lamy.

## LA CRISIS DESDE COSTA DE MARFIL

Abidjan (Costa de Marfil), 27. (Efe-Upi). — Las líneas telefónicas y los vuelos a Fort Lamy, capital de Chad, con el resto del mundo han sido cortados desde primera hora de hoy y los funcionarios de Abidjan han afirmado que creen que está ocurriendo algún tipo de grave crisis política.

En Yaundé, Camerún, funcionarios de las líneas aéreas han informado que todos los aeropuertos de Chad están cerrados al tráfico. La embajada de Chad en París ha declarado que no le había sido posible establecer con-

## LAS TROPAS LEALES AL PRESIDENTE TOMBALBAYE HAN APLASTADO, AL PARECER, UN INTENTO DE REBELION DE TRIBUS EN FORT LAMY

## UNA RADIO FRANCESA ASEGURA QUE LA TENTATIVA HABIA SIDO FRUSTRADA

tacto desde anoche con Fort Lamy.

Funcionarios de Abidjan han comunicado que no se habían recibido noticias desde Chad aún, pero que se cree que se trata de la agitación política o posiblemente un golpe de Estado contra el Gobierno del Presidente Francois Tombalbaye debe haber sido controlada.

### «ALGO PASA EN EL CHAD».

### SEGUN LA RADIO FRANCESA

PARIS, 27. (Efe). — «Algo pasa en el Chad», ha indicado esta mañana en sus últimos boletines informativos la emisora de radio francesa «Europe Número uno», que informa por otra parte que «desde hace 24 horas las comunicaciones de Francia con el Chad están cortadas».

«En efecto —explica la emisora de radio francesa— desde hace cuatro horas no hay comunicación telefónica entre este país africano y Francia. Las compañías aéreas informan por otra parte que los aeropuertos de esta nación están cerrados, y la Radio Nacional del Chad sólo retransmite hoy el himno nacional durante todo el día».

Chad es un país africano que fue colonia francesa bajo diversas formas desde 1897 hasta que le fue concedida la independencia el 11 de agosto de 1960. Gobernado bajo régimen republicano y partido único, Chad tiene inestabilidad interna casi desde su independencia debido a que las zonas de religión islámica del norte se oponen a la autoridad del Presidente de la República, Francois Tombalbaye, de religión protestante.

Según rumores difundidos hoy con insistencia en la capital de Francia la ruptura de las comunicaciones entre Francia y Chad desde hace 24 horas podría haber sido originada por un golpe de Estado en el país africano.

### CONSPIRACION

### FRUSTRADA, SEGUN

### RADIO FRANCESA

PARIS, 27. (Efe). — De conspiración frustrada para alcanzar el

poder por la fuerza, ha calificado la emisora de radio francesa «Europa Número Uno», a primera hora de esta tarde los últimos acontecimientos ocurridos en el país africano de Chad, que habían ocasionado la ruptura de comunicaciones con Francia desde hace 24 horas y preocupaban esta mañana a la opinión pública parisense.

Según las informaciones facilitadas por «Europa Número Uno», muy breves y concisas, «la tentativa de golpe de Estado en Chad ha fracasado y el Presidente de la República, Francois Tombalbaye, dirigirá esta tarde un discurso radiado a la nación para explicar los acontecimientos».

### ANTECEDENTES

MADRID, 27. (Servicio de documentación de Pyresa). — A los ocho meses del acuerdo entre el Presidente Francisco Tombalbaye de la República del Chad y el Frente de Liberación Nacional (Frolina) en Fort Archambault el 19 de enero pasado, la rebelión se ha reproducido en el país. Después de veinticuatro horas de incomunicación total entre el Chad y el resto del mundo (las únicas comunicaciones viables son la Radio y los cuarenta y tres aeropuertos reparados por la República), el gobierno de Fort Lamy ha anunciado oficialmente que ha sido abortado un golpe de estado en la propia capital.

### MUSULMANES CONTRA

### CRISTIANOS Y ANIMISTAS

La República del Chad ocupa 1.284.000 kilómetros cuadrados de terreno estepario y desértico, sólo roto en su monotonía por las riberas del lago que ha dado nombre al país, rodeado de norte a oeste por Libia, Sudán, República Centro-Africana, Camerún, Níger y Nigeria. Sobre este territorio viven 3.700.000 habitantes (datos de 1970), el 97 por ciento en el campo y el tres por ciento restantes en centros urbanos de los que los principales son la capital, Fort Lamy (132.500 habitantes), Fort Archambault (33 mil) y Mundu (30.000). La población practica la religión musulmana en el norte y este del país, de origen sudanés, y el animismo o el cristianismo en el sur, de origen bantú, repartida aproximadamente en un cincuenta por ciento. Los escasos recursos del país (algodón principalmente, cacahuetes y pescado) hacen que a la población le corresponda una de las rentas «per cápita» más bajas del mundo (60 dólares en 1965). La mortalidad infantil asciende al dieciséis por ciento, el término medio de vida es de solo 32 años y el 97 por ciento de la población es analfabeta. La guerra civil está planteada entre los africanos de origen bantú y religión animista o cristiana, que desde la independencia detentan el poder, y los de origen sudanés y religión musulmana. El mismo problema, pero desde posiciones distintas de los antagonistas, que en el vecino Sudán, donde la minoría de 270.000 cristianos o animistas de raza negra del sur luchan desde 1955 contra la mayoría musulmana y sudanesa que viene sucediéndose en el poder.

### UN UNICO PRESIDENTE

### DESDE LA PRESIDENCIA

El Chad fue ocupado por Francia entre 1897 y 1913 incorporándolo a su colonia vecina de Ubangui-

Chari (hoy República Centroafricana-siguiente, las dos facciones rebeldes). En 1920 fue declarada colonias se unificaron en el «Frente de y posteriormente pasó a depender Liberación Nacional» (Frolina), junto con el Congo, Camerún y presidido por el doctor Abdu Sa- Ubangui-Chari, del Africa Ecuato-dik. En abril de 1969 el gobierno rral francesa. En 1941 El Chad par-se vio reducido prácticamente a la tió la columna degaullista que alcapital y el Presidente Tombalbaye mando del coronel Leblere atacó apidió nueva ayuda a Francia.

Las fuerzas del Eje en el desierto En virtud de los acuerdos, del Fezzan, al sur de Libia. La Re-tan discutidos por la oposición pública fue proclamada en 1958 como primer paso para la auto-francesa de 1960, 1964 y 1969, mia que culminó el 11 de agosto Francia envió al Chad de de 1960 con la declaración de la in-2.370 a 7.000 soldados de la 11 dependencia, dentro de la comuni-división de ultramar, que con dad francesa. Al mes siguiente fir-un total actual de 11.000 hom-maba el acuerdo de ayuda militar-bres (principalmente legion-a-pasado como consecuencia de la rios y paracaidistas) tiene por lucha de tropas regulares france-misión ayudar a los Gobier-nas contra los guerrilleros anti-nos de las repúblicas africa-gubernamentales. nas extranjeras. El ejército.

El primer Presidente de la Re-chadiano cuenta sólo con 900 pública del Chad que desde enton-hombres. organizados en cua-cuenta y tres años Francisco Tom-balbaye, reelegido el 16 de junio

de 1969 por siete años más. La Constitución del 14 de abril de 1962 ron en el efímero, acuerdo de fue enmendada en 1964 recono-ciendo a un solo partido, el par-tido progresista del Chad del pro-pio Tombalbaye. El poder ejecu-tivo corresponde al Presidente de la República. El legislativo a una Asamblea Nacional de 75 miem-bros, elegidos por cinco años y pertenecientes hasta ahora al par-tido progresista. Hasta abril de este año y desde la reorganización de abril de 1966, Tombalbaye ocupó con la presidencia la Jcstura del Gobierno y la cartera de De-fensa.

### TOMBALBAYE CONFIRMA EL GOLPE DE ESTADO

Yaundé (Camerún), 27. (Efe-

Reuter). — El Presidente Francois Tombalbaye ha confirmado esta noche un intento de golpe de Estado contra él y ha precisado que el dirigente del golpe, Ahmezz Abdallah, se había suicidado, informa Radio Chad.

El Presidente, de 53 años, que dirige el país desde que logró su independencia de Francia en 1960, ha hecho un llamamiento a la población para que permanezca en calma, informa la emisora.

La radio, escuchada en Aundé, ha indicado que Chad había roto sus relaciones diplomáticas con Egipto después de acusar a los egipcios de estar complicados en el fracasado golpe de Estado que tuvo lugar hoy por la mañana.

Radio Chad ha precisado que el Ministro de Asuntos Exteriores anunció inmediatamente la ruptura de relaciones diplomáticas y lanzó la acusación contra Egipto.

En París, la estación de Radio Europa Número Uno ha informado que las fuerzas francesas en Chad permanecen acuarteladas y que está cerrado el aeropuerto de Fort Lamy.

Las tropas francesas vienen ayudando al Ejército de Chad desde hace varios años a sofocar una revuelta de las tribus nómadas del desierto del norte del país.

### CHAD ROMPE SUS

### RELACIONES CON

### EGIPTO

Yaundé Camerún, 27. (Efe- Reuter). — Chad ha roto hoy sus relaciones diplomáticas con Egipto, al que acusa de estar complicado en el fracasado golpe de Estado de esta mañana contra el Presidente Francois Tombalbaye, informa Radio Chad.

La emisora, escuchada en Yaundé, ha dicho que la ruptura de relaciones diplomáticas y la acusación contra Egipto, han sido anunciadas por el Ministro de Asuntos Exteriores de Chad.

## REGINA SCHRECKER, ALEMANA, ELEGIDA «LADY UNIVERSO»

RAVENA (Italia), 27. (Efe). Regina Schrecker, nacida en Hannover (Alemania) hace veintidós años, fue elegida hoy «Lady Universo» entre bellezas representantes de diecisiete países.

Regina, que desde hace tres años reside en Italia, mide 1'74 de estatura y tiene el cabello rubio y los ojos verdes. Ha trabajado anteriormente como modelo y aspira, aunque sin excesiva convicción, al cine.

Frecuentó el instituto para extranjeros de Florencia y ha admitido tener novio: «Un joven que ahora trabaja en «Bolonia».

pero sobre sus proyectos matrimoniales impuso un estricto «No comment». Aunque Regina, que actualmente reside sola en un apartamento de Milán, reconoce que los estudios no tienen para ella la máxima atracción, habla, además del alemán: italiano, francés, inglés y español.

Damas de honor fueron elegidas Rosalba Grottesi, de 24 años, residente en Roma, quien recientemente conquistó el título de «Lady Italia» y la representante portuguesa, Silvia Nascimento, modelo lisboeta de 20 años de edad y «Lady» de su país.

## Quiso que sus cenizas fuesen lanzadas sobre Inglaterra

LONDRES, 27. (Efe). — Un escritor y periodista británico que dejó una fortuna de 360.000 libras esterlinas a familiares y amigos, solicitó en su testamento, hecho público hoy, que sus cenizas sean lanzadas desde un avión sobre la Inglaterra que él amaba.

Godfrey Winn, que murió hace dos meses a los 62 años de edad mientras jugaba un partido de tenis, fue uno de los columnistas más famosos y, ciertamente, el mejor pagado, de la prensa británica. Lord Beaverbrook, propietario del «Daily Express», le describió como «cosa que choca la mano con los corazones de las personas».

En su testamento, Winn dice: «Inglaterra ha sido muy buena conmigo y estoy orgulloso de ha-

ber nacido bajo la bandera británica».

Entre las cantidades donadas se encuentran 2.000 libras para el piloto Hugh Bailey, descrito como el que salvó la vida del escritor sobre Stavanger, Noruega, en la segunda guerra mundial.

El testamento solicita de Bailey piloto el avión que debe lanzar las cenizas sobre la «rica tierra roja de Cotswold, que guarda tan buenas memorias de mi niñez».

El escritor donó sus ojos a un instituto médico y su dinero a diversos familiares, amigos y conocidos, entre ellos un taxista que le fue simpático. Su mayor patrimonio hereda sus cuatro automóviles, todos sus trajes y 5.000 libras esterlinas.

mejora de las tensiones mundiales».

La firma final y la ratificación del tratado por Estados Unidos, Unión Soviética, Gran Bretaña y Francia podría acelerar también la realización de una Conferencia Europea de Seguridad, propuesta por la URSS en 1968.

Pese a que el texto completo no se conoce oficialmente, se

informó que el acuerdo da la razón al Presidente Nixon en su teoría de que no deben reducirse las tropas estacionadas en Europa.

Nixon aprobó el Tratado durante una entrevista con el Embajador norteamericano en Alemania occidental, Kenneth Rush, y el asesor en política exterior Henry Kissinger.

## NIXON: VISTO BUENO AL ACUERDO SOBRE BERLIN

LOS ANGELES (California), 27. (Efe). — El Presidente norteamericano, Richard Nixon, ha dado su visto bueno al acuerdo sobre Berlín recientemente redactado por las cuatro grandes potencias, se informó hoy en la residencia de San Clemente.

Funcionarios gubernamentales dijeron que según el Presidente, el acuerdo ayudará a la

¡EN ESTE FILM SOLO HABLA LA ACCION!



¡VIOLENTO! ¡APASIONANTE!

ESTRENO - LUNES

HOY Y MAÑANA - ULTIMOS DIAS

Louis de Funes en ALEGRES VIVIDORES

SIMON BOLIVAR 70 mjm.



REFRIGERADO

**BINISALEM**

**DOS MINEROS MUERTOS POR EMANACION DE GASES**

**CUATRO MAS RESULTARON INTOXICADOS**

Anteayer, en el pozo minero "Santa Catalina", del término municipal de Binisalem y debido a emanaciones de gases, perdieron la vida los mineros Crescencio Muñoz Valbuena, de 36 años de edad y José García Navarro, de 58 años, ambos casados. Asimismo resultaron intoxicados de distinto pronóstico: Pablo Amengual Dols, de 30 años; Indalecio Aguilar Canaleta, de 39 años; José Rodríguez Navarro, de 29 años y Antonio Aloy Liabrés, de 19 años.

Al parecer durante la noche se registró en el pozo minero una avería eléctrica. Se adentró en las galerías un equipo de operarios para proceder a la reparación y estando allí se produjo un escape de gases tóxicos. Al notar las mor-

tíferas emanaciones emprendieron rápidamente el regreso al exterior y así consiguieron ganar la salida, aunque un tanto afectados ya los citados Pablo, Indalecio, José y Antonio, quienes dieron la voz de alarma. Se esperó por un momento que apareciera también Crescencio Muñoz y José García, los cuales se encontraban en el momento del percance más adentrados en la galería afectada.

En vista de la incomparecencia, se organizó de inmediato el equipo de auxilio, mientras eran requeridos los servicios de los Bomberos de Palma. Alrededor de la una de madrugada se lograba dar con el cuerpo, ya sin vida, de uno de ellos localizando al segundo sobre las cuatro de la madrugada, también cadáver.

**PAVOROSO INCENDIO AL NORTE DE LA ISLA DE CORCEGA**

**EL FUEGO SE EXTIENDE EN UN FRENTE DE 4 KILOMETROS AVIVADO POR RAFAGAS DE VIENTO (MISTRAL) A 100 KILOMETROS POR HORA**

BASTIA (Córcega), (Francia), 27. (Etc). — Avivado por las fuertes ráfagas del viento Mistral, que alcanzan la velocidad de 100 kilómetros por hora, el fuego se extiende en el norte de la isla de Córcega, en la región de Balagne, a unos 35 kilómetros por hora sobre un frente de cuatro kilómetros. A última hora de la tarde el fuego había afectado más de mil hectáreas de bosque.

Todas las carreteras que llevan a esta parte de la isla están cortadas y más de doscientas personas se encuentran aisladas entre el fuego (que consume monte bajo y olivos) y el mar. Aunque a las ocho de la noche aún no se había podido prestarles socorro, la situación de estas personas, que se encuentran haciendo camping no parece ser muy preocupante.

Ocho centros de socorro contra el fuego tratan de apagar el incendio por tierra, así como varios destacamentos de la legión, dos secciones especializadas del ejército del aire, los aviones «Canadair», por el contrario, no pueden intervenir a causa del viento.

El siniestro ha causado ya importantes daños en la región del Valle de Regino, muy fértil, y según la gendarmería ha comenzado en una zona de gran circulación automovil.

La parte sur de la isla sufre también en este momento diversos incendios.

**ACCIDENTE LABORAL**

Murcia. — Un hombre murió en el acto y otro sufre graves lesiones cuando saltó la anilla de la rueda de un camión que reparaban. Al intentar Ramón Martínez Tovar desmontar la rueda ayudado por José Sánchez Sánchez, la anilla que sujeta al neumático salió despedida y alcanzó de lleno al primero que moría en el acto.

**ANCIANO MUERTO**

Barcelona. — Alejandro Mula Pujol, de 81 años, resultó muerto al intentar descender de un autobús y quedar con un pie en el estribo aprisionado entre las puertas cuando el vehículo se ponía en marcha.

**EXPLOTA UN DEPOSITO**

PAMPLONA. — La explosión de un depósito de aguas fecales de cerca de 400 mil litros, en el pueblo de Legaria, originó una catástrofe piscícola en el río Ega. Al parecer la explosión fue debida a la fermentación de las aguas y se produjo en el depósito de una granja. El río tomó un color opaco bajando hacia Estella.

**OTRO FALLECIDO POR INTOXICACION**

Soria. — En contra de los primeros informes llegados a Pamplona, sobre una supuesta mejora de las tres personas afectadas de intoxicación, en el Hospital de Soria, donde se encontraba internada, ha fallecido Emiliiana López, de 64 años, natural y vecina de Madrid. Con esta son ya cuatro las víctimas por intoxicación al ingerir en Cintruénigo espárragos en conserva, de preparación casera, en malas condiciones. Los otros dos enfermos, los niños José Luis Chivite López, de siete años y su hermana de nueve han experimentado una ligera mejoría dentro de su gravedad.

**TRACTORISTA MUERTO**

BURGOS, 27. (Pyresa). — Una persona ha resultado muerta y otra herida de gravedad al salirse de la carretera y caer por un desnivel un tractor con remolque, en el kilómetro 80,900 de la carretera de Burgos a Santoña, término municipal de Fresneda. El conductor del tractor Francisco Javier García Llerena, de 25 años, vecino de Santurce, resultó muerto a consecuencia del accidente y su padre Augusto García Muga, que le acompañaba, con heridas de gravedad, por lo que fue trasladado a una clínica de Burgos.

**INCENDIOS FORESTALES**

VENDRELL (Tarragona), 27. (Cifra). — Un incendio forestal, que a última hora de la noche no había sido dominado, ha destruido unas 140 hectáreas de bosque y matorrales en el lugar cercano al pueblo de Torrelletas, vecino a esta población. Pese a la labor de tres aviones contra incendios de la base de Reus que lanzaron lluvias de polvo anhidrico y de las unidades de los parques de bomberos de Vilafranca del Panadés, Martorell, Igualada, Moya, Calaf, Badalona, Villanueva y Geltrú, Sabadell y Cardona, las llamas no han podido ser apagadas a causa del viento que al cambiar constantemente de dirección esparce las mismas.

**EN MALAGA**

CASARES (Málaga), 27. (Cifra). — A las doce de la noche prosigue el fuego que se inició esta mañana en la finca particular denominada «Huerta del Cebollar», sita en el monte denominado «De El Duques» y que se ha extendido por la Sierra Bermeja a los montes propiedad del Ayuntamiento de esta localidad, en los parajes conocidos por «Las Palomas» y «El Cañuelo». A las once de la noche se habían incendiado unas 350 hectáreas de bosque de pinos, alcornoques y chaparros. A dicha hora, el fuego tenía un frente de cuatro kilómetros.

**ANCIANA ATROPELLADA POR UNA MOTOCICLETA, EN GRAVE ESTADO**

**ANOCHES, EN LA CALLE GENERAL RIERA**

Anoche, cuando se disponía a cruzar la calzada de la calle General Riera, a la altura del número 260, fue arrollada por una motocicleta la anciana vecina de nuestra ciudad doña Juana Ana Lliteras Monserrat, de 61 años de edad, sufriendo tan gravísimas heridas, traumatismo y fractura de base de cráneo, que ingresada en Son Dureta era calificado su estado en las primeras horas de la madrugada de casi desesperado.

Asimismo quedó internado en el mismo centro el conductor de la motocicleta, la «Vespa» matriculada M-372.019, Juan Díaz Gago, por sufrir múltiples contusiones y erosiones. El pasajero que le acompañaba que también cayó al suelo con la máquina, apenas si resultó dañado.

Aunque no conocemos con exactitud las causas de este desgraciado accidente, no nos extrañaría que fuera debido a la falta de visibilidad existente en la calle General Riera. Mientras el comercio tiene encendidas sus luces, aún se ve algo, pero en cuanto quedan solo las escasas y poco luminosas bombillas del alumbrado público, entonces la nueva y flamante vía se convierte en auténtica boca de lobo, constituyendo un serio peligro tanto para el peatón como para los vehículos, aunque la velocidad esté muy limitada. Horas es de que sea completada la estupeficiente obra llevada a cabo con la iluminación que requiere tan transitada vía, urgencia que se apoya en la evitación de accidentes que pueden costar vidas humanas.

**Heroicidad de un camionero español, en Francia**

**SE ESTRELLA CONTRA UNA TORRE ANTES QUE ARRASAR UN CAMPING CON 300 PERSONAS**

**MURIO EN EL CHOQUE TRAS SALVAR OBSTACULOS A 120 POR HORA, SIN FRENOS**

Irún 27. (Del corresponsal de Pyresa, Juan Antonio Lecuona). — El periódico «Sud-Ouest» de Burdeos publica hoy una información a tres columnas titulada de este modo: «Por su sacrificio un conductor español ha salvado la vida de docenas de personas». Acompaña al texto la fotografía del mencionado conductor, Juan Pedro Iroz Echemendi, de cuarenta y siete años, natural y vecino de Valcarlos (Navarra).

Según el relato de testigos presenciales, cuando Juan Pedro Iroz conducía un camión con una carga de doce toneladas, por la ruta francesa de Sauveterre de Bearn, se rompieron los frenos al descender una cuesta, debido a un fallo mecánico cuyo motivo se desconoce. El camionero español, sin perder la serenidad, pudo conducir su vehículo a más de 120 kilómetros por hora durante un largo trecho, sorteando infinidad de obstáculos inminentes, salvar a otros vehículos hasta precipitarse contra un camping donde se hallaban acampadas cerca de trescientas personas. Pudo haber causado muchas víctimas entre ellas, pero Juan Pedro Iroz prefirió estrellarse contra un transformador de energía eléctrica y evitar así una catástrofe.

Juan Pedro Iroz Echemendi falleció en el acto a consecuencia del choque. Su heroísmo ha sido justamente resaltado por todos los periódicos franceses de la región, El Bearn, donde se produjo el accidente es la provincia francesa al otro lado de la frontera al norte de Navarra, zona a que pertenece Valcarlos, el pueblo natal de Juan Pedro Iroz.

El camionero que prefirió ofrecer su vida, deja esposa y tres hijos de 15 a 19 años.

**OTROS SUCESOS**

CARACAS.—Un marino muerto y otros cinco heridos de gravedad a consecuencia de una explosión que se produjo ayer en una sección de cubierta del patrullero «El Alcantraz» de la marina de guerra venezolana, en Puerto Cabello. Las autoridades han ordenado una inmediata investigación para conocer las causas que originaron la explosión.

PARIS.—Dos muertos y varios heridos se han producido entre un grupo de alpinistas, cuyo número se desconoce, sorprendidos ayer por una violenta tormenta cuando escalaban el pico Paritscheller, en el Mont Blanc. Esta mañana ha comenzado una intensa búsqueda de los alpinistas.

Seul. — Un avión de transporte surcoreano se ha estrellado hoy al despegar de la base de Kuangju. Dos miembros de la tripulación resultaron muertos y ocho soldados gravemente heridos, mientras que otros 25 fueron asistidos de heridas leves.

Villa Allende (Argentina). — Cuatro individuos armados asaltaron hoy la sucursal de correos de esta localidad, próxima a Córdoba, apoderándose de 650 mil pesos en moneda y 20 mil en sellos de correos.

**BILBAO**  
**OBRERO MUERTO AL DESPLOMARSE PARTE DE UNA CABRIA GIGANTE**  
**OTROS EMPLEADOS SE SALVARON LANZANDOSE AL AGUA DEL PUERTO**

BILBAO, 27. (Pyresa). — Un muerto, un herido muy grave y otro leve, es el trágico resultado del accidente que se produjo en la cabria gigante «Consulado de Bilbao» cuando ésta se encontraba en las inmediaciones de los astilleros «Ruiz de Velasco» preparándose para efectuar operaciones de descarga en el buque «Trus». Aunque no se conocen las causas del accidente, parece ser que las dos vigas-cajón que forman la pluma de unos 42 metros de longitud, se desplomaron sobre la popa de la cabria en el momento en que la pluma se encontraba en posición casi vertical.

Varios de los empleados que se encontraban a bordo pudieron ponerse a salvo tirándose al agua, pero no así Severino Salinas Porquera de 24 años de edad nacido en Castroverde (Zamora), soltero y domiciliado en Baracaldo, que ingresó cadáver en la clínica «18 de Julio».

José Barreiro Novo de 29 años nacido en Leiga (La Coruña), soltero, también domiciliado en Baracaldo, resultó gravemente herido en el accidente. Ingresado en el hospital civil, se le apreció politraumatismo, fractura en los fémures izquierdo y derecho y brazo izquierdo, así como shock traumático.

El tercer herido, Pedro Sánchez Santamaría de 19 años, na-

cido en Jejeiro (La Coruña) tuvo más suerte que sus dos compañeros ya que en la Casa de Socorro de Erandio se le apreció una herida contusa en el parietal izquierdo y contusiones en el hombro y región iliaca del mismo lado y en el codo derecho. Su pronóstico es leve.

Los tres accidentados trabajan en la empresa Hermanos Moreno Luque, S. A. Como es sabido la cabria «Consulado de Bilbao» había sido adquirida por Junta de Obras del Puerto hace unos dos meses, a una sociedad compuesta por tres compañías que se había fusionado accidentalmente para construir el aparato, considerado como la mayor de España. Su realización se llevó a cabo en Gijón. Desplazaba 200 toneladas, pero estaba dotada de una gran maniobrabilidad, pues tenía adosados dos propulsores independientes con hélices orientales. Su potente estructura permitía izar pesos hasta de 400 toneladas. La cabria «Consulado de Bilbao» costó 90.820.000 pesetas, y parece ser que una vez se dicte las diligencias oportunas, la cabria será reparada para que vuelva a prestar servicio en El Abra.

**INCENDIO:**

**6 MILLONES DE PERDIDAS**

MELILLA, 27. (Cifra). — En unos seis millones de pesetas se

**UNA GRAN NOTICIA!**

**VUELVE**

LA PELICULA MAS ROMANTICA DESDE QUE EL AMOR EXISTE

**VUELVE**



**Los TALAYOTS «7 MAGNIFICOS»**

SIN LUGAR A DUDAS Y YA A PUNTO DE FINALIZAR LAS VERBENAS DE FELANITX, PODRIAMOS OTORGAR SU MAXIMO GALARDON A «LOS TALAYOTS» POR SU MAGNIFICA Y EXITOSA ACTUACION, CON SU GRAN CALIDAD DE ESTILO.

EN SUS ULTIMAS GRABACIONES «OYE COMO VA» ESTA ALCANZANDO LOS PRIMEROS LUGARES DE VENTAS EN BALEARES, POR LO QUE NOS ALEGAMOS Y QUE SIGAN SIENDO COMO CADA NOCHE EN SUS ACTUACIONES: «7 MAGNIFICOS».



NUEVA YORK

CAMON AZNAR ELIMINA  
TODA DUDA SOBRE EL CUADRO  
DE EL GRECO, ROBADO EN 1937 Y  
RECUPERADO POR EL F.B.I. EN 1971

NUEVA YORK, 27. (Efe). — El catédrico de arte, José Camón Aznar, eliminó hoy toda duda so-

bre la propiedad española de un cuadro de El Greco robado en Madrid en 1937 y recuperado por el F.B.I. hace dos meses.

EL PADRE  
ARRUPE A  
LENINGRADO

MOSCU, 27. (Efe). — El General de la Compañía de Jesús, Padre Pedro Arrupe, ha continuado vuelo hoy mismo desde Moscú a Leningrado, en el marco de su viaje a la URSS invitado por el Patriarca de Moscú. El viaje a la URSS, que se espera dure cuatro días, está considerado como escala en una visita del General de la Compañía al Extremo Oriente, pero se interpreta como devolución de las visitas del Patriarca Nikodim a Roma y como nuevo paso en los contactos de conocimiento mutuo entre la Iglesia Ortodoxa Rusa y la Católica Romana, que en solo este año han incluido la visita a la URSS de Monseñor Agostino Casaroli, destacado negociador del Vaticano en el Este y del Cardenal Jan Willebrands, enviado pontificio al entierro del Patriarca de Moscú.

El Padre Arrupe asistirá mañana a la liturgia de la Asunción —retrasada en el calendario ortodoxo— y asistirá asimismo a la apertura de curso de los seminarios ortodoxos. También está prevista una visita al monasterio fortaleza de Iagorsk, centro histórico de la vida religiosa rusa, en el curso de la cual se cuenta con una entrevista con el Patriarca Pimen, nueva cabeza de la Iglesia Ortodoxa Rusa.

BELFAST

12 VICTIMAS DE LA EXPLOSION  
DEL MIERCOLES CONTINUAN  
HOSPITALIZADAS

BELFAST (Irlanda del Norte), 27. (Efe). — La Jefatura de Hospitales de Irlanda del Norte dijo esta noche en una declaración que 12 víctimas de la explosión del pasado miércoles en las oficinas de la Compañía de Electricidad de Belfast continuaban aún en hospital.

La explosión, que causó la muerte a un joven de 23 años y heridas a 35 personas, fue provocada por agentes del ala extremista del

«IRA» conocida como «los provisionales».

La declaración de la Jefatura de Hospitales dice que las 12 víctimas que aún están en hospital son muchachas jóvenes todas ellas. «Una de las chicas fue alcanzada por una partícula de metal, su pulmón y las otras sufren heridas faciales que pueden dejar cicatrices permanentes y, en algunos casos, producir enfermedades mentales», termina la declaración.

CRUZ ROJA-8ª BRIGADA-SECCION NAUTICA

El socorrismo náutico, es necesario y preciso ¡¡Jóvenes!! inscribiros en el próximo cursillo que comenzará el día 30, en el cual además de practicar un deporte, podrás ayudar al prójimo. Inscripciones: Calle Fábrica, 88. Palma.

Colectas entre los católicos  
de EE.UU. en favor de los  
hispano-parlantes

Washington, 27. (Efe). — En nombre de los 12 millones de norteamericanos de habla española, un grupo de puertorriqueños y

mejicano-americanos lanzó hoy un llamamiento de ayuda a la Iglesia Católica de Estados Unidos.

El presidente de la coalición de norteamericanos de habla española, Juan L. Soria, pidió que la colecta de un domingo en todas las iglesias católicas del país sea dedicada a la construcción en Washington de un Centro Nacional para los Hispanoparlantes.

Soria declaró que la Iglesia Católica como tal institución debería ser la principal abogada de la causa de la población de habla española de los Estados Unidos.

Al referirse a la segregación racial que padece la población Hispanoparlante de Estados Unidos, Soria insistió en que dentro de la Iglesia Católica los hispanos han tenido cuatrocientos años de igualdad.

Finalmente, la coalición de los hispanos de Estados Unidos prometió dedicar al citado fin las colectas de cuatro domingos sucesivos en las iglesias católicas mejicano-americanas y puertorriqueñas de los Estados Unidos si la Iglesia Católica norteamericana no aceptaba su petición para levantar el solicitado centro de habla española en Washington.

DE ASTRONAUTA A ALMIRANTE



Alan Shepard, el segundo hombre que subió al espacio y el primero de los Estados Unidos, ha sido ascendido al rango de almirante. Shepard, que voló hace diez años 184 kilómetros cielo arriba, siguiendo los pasos del fallecido Gagarin, es protagonista ahora de un nuevo ascenso. En la fotografía, el nuevo almirante norteamericano recibe sus estrellas de manos del secretario de Marina de su país, John Chafee. — (Foto Cifra)

Alquiler T.V.

TELEFONOS 22 41 29  
21 65 50  
23 71 01

BOLSA DEL T.V.  
Teniente Mulet, 82

NEIX CADA DIA  
A MALLORCA

PRIIPPS





# Agenda del LECTOR

## Radio

**RADIO JUVENTUD**  
LA VOZ DE BALEARES  
(O.M. y F.M.)  
PROGRAMA PARA HOY

7,55: Apertura. Lectura de programas; 8: Primera cita; 8,55: Los días tienen su historia; 9,05: Pórtico español; 9,30: Escaparate de novedades; 9,40: Recuerdos musicales; 10,30: Radio Club del Oyente; 11: Play Time; 11,30: Operación felicidad; 12: Angelus, oración del siglo XX, noticiero de actualidad; 12,05: Club mediodía; 12,40: Cita con Bacon; 13,05: Aperitivo musical; 13,30: Radio Diario; 13,45: Ciudadés de Iona; 14,10: El Deporte al día; 14,30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Mensaje de amistad; 15,30: Ca Vostra; 16: Musical Chez Nous; 16,30: La hora trunca; 17,30: Cantan ellas...; 17,45: Minutos selectos; 18: Cita musical; 18,35: Auto Radio; 18,40: La ballena alegre; 19: Programa en Sueco; 19,30: Panorama alemán; 20: Cupón pro ciegos; 20: Miniprograma; 20,15: Desfile de orquestas; 20,45: Una voz en la noche; 21: Gigantes de la canción; 21,30: Últimos éxitos; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22,30: Radio Teatro: Cuidado con las personas formales; 23,30: Música religiosa en alta fidelidad; 23,45: Concierto selecto; 1: Despedida y cierre de la emisión  
F. M. 88,8 megacilos.  
19: Programa en sueco; 19,30: Panorama alemán.

**RADIO POPULAR DE MALLORCA**  
Programa en O.M. 126,8 kilocilos  
Programa para hoy

7: Apertura; 7,15: A quien madrugada... Radio Popular le acompaña; 8: Información Nacional; 8,30: Silbando al trabajar; 9,15: La melodía de hoy; 9,20: Transmite Radio Popular; 9,30: Studio alemán; 10,30: Puente musical; 10,55: Boletín meteorológico; 11: Te habla una mujer; 11,33: Impacto Pamoma; 12: Angelus; 12,03: Coperma; 12,08: Festival Juventud-71; 13: Este tiempo nuestro; 13,30: Verano-71; 14: Buenas tardes Baleares; 15,30: Transmite Radio Popular; 15,40: Club de amigos; 16,30: Trilogía musical; 17: Entre amigos; 17,45: Transmite Radio Popular; 17,50: Fotos Simón; 18: De mujer a mujer; 18,30: Studio alemán; 19,30: Los toros, por Miguel Mendez; 20: Sorteo Cupón Pro-Ciegos; 20,03: Nueva dimensión; 21: La Iglesia es noticia; 21,15: Meridiano del Borne; 21,50: Pequeño concierto; 22: Información Nacional; 22,30: Boletín Meteorológico; 22,35: Campaña de promoción de Teatro Regional; 23: Escenario; 24: Palabras para el silencio; 0,05: Amigos en la noche; 2: Cierre de la estación  
Frecuencia Modulada de 97,5 Megacilos.

7,00: Apertura en simultáneo con Onda Media; 8,30: Programa en danés; 9,00: Programa en sueco; 10,00: Radio France; 10,15: Estudio Musical F. M.; 11,00: Emisión simultánea con Onda Media; 13,00: Radio France; 13,30: Emisión simultánea con Onda Media; 18,27: Programas independientes de tarde; 18,30: Programa en danés; 19,00: Programa en sueco; 19,30: Radio France; 19,45: Música en la tarde; 20,00: Radio International. — Emisión en inglés; 20,45: Emisión en simultáneo con Onda Media.

**R. A. J. 13 - RADIO MALLORCA**  
Programa para hoy

Sólo F. M.:  
19: The Riki Lash Lazzar Show.  
Ondas Media y F. M.:  
7: Apertura; Música al despertar; 7,20: Santo Rosario; 7,57: Matinal Ser; 9,35: París al habla; 10: Radiopop; 11,55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12,05: Juegos musicales; 12,30: Mediodía Ser; 13,10: Pasarela; 13,50: Hoja calendario; 14: Hora exacta. Palma hoy; 14,05: Ritmo atrevido; 14,10: Actualidades; 14,30: Radio Nacional. Información local. Carteleras; 15,10: Discotrés; 16: Fin de semana; 16: Ondas femeninas; 18,15: Luisa Fernanda; 19: Novedades; 22: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,03: Radio-Young; 21: Lluvia de estrellas; 21,20: Danzas españolas; 22: Radio Nacional; 22,30: Jazz en la noche; 23: Programas de verano; 24: Mallorca: hora cero; 1: Programas para mañana y cierre.

## CAMBIOS DE BOLSA

Del día 27 de Agosto de 1971

### BOLSA DE BILBAO

Acciones: Banco de Bilbao, 865; Banco Industrial de Bilbao, 650; Banco de Vizcaya, 801; Electra de Viesgo, 212; Iberduero, 286; Naviera Aznar, 132; Nitratos de Castilla, 182; La Papelera Española, 140; SEFANITRO, 150; Altos Hornos de Vizcaya, 92; Auxiliar de Ferrocarriles, 122; Babcock & Wilcox, 82; Duro-Felguera, 71; Indus. Asturiana Santa Bárbara, 65.

### BOLSA DE MADRID

Acciones: Banco Exterior de España, 380; Banco Central, 955; Banco Español de Crédito, 733; Banco Hispano Americano, 732; Hidroeléctrica Española, 234,75; Sevillana de Electricidad, 226,50; Unión Eléctrica Madrileña, 215,50; El Águila, S.A. Fábrica de Cervezas, 296; Minerio Siderometalúrgica de Ponferrada, 160; CAMPSA, 376; Tabacalera, S.A., 367; Unión Española de Explosivos, 266; Hidro-Nitro Española, 149,50; Cia. Española de Petróleos, 378,50; Cia. Telefónica Nacional de España, 298,75; SNTACE, 151.

### BOLSA DE BARCELONA

Acciones: F.E.C.S.A., 232; Sdad. Gral. Aguas de Barcelona, 281; Catalana de Gas y Electricidad, 201; CROS, S.A., 194; Ssa. Española Carburos Metálicos, 475; Motor Ibérica S.A., 164; Maquinista Terrestre y Marítima, 183; Industrias Agrícolas, 288; Tabacos de Filipinas, 140; Cia. Trasmediterránea, 216.

## BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

### CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	69,06
1, 2 y 5	68,88
1 Dólar canadiense	67,69
1 Franco francés	12,32
100 Francos C.F.A.	24,62
1 Libra esterlina	168,54
1 Franco suizo	17,16
100 Francos belgas	141,76
1 Marco alemán	19,99
100 Liras italianas	11,04
1 Florin holandés	19,64
1 Corona sueca	13,53
1 Corona danesa	9,20
1 Corona noruega	9,88
1 Marco finlandés	16,49
100 Cheques austriacos	280,03
100 Escudos portugueses	241,34
1 Dirham	12,23
1 Cruceiro nuevo	7,67
1 Peso mejicano	5,18
1 Peso colombiano	2,36
1 Pero uruguayo	0,05
1 Sol peruano	0,76
1 Bolívar	14,90
100 Pesos argentinos	—
100 Dracmas griegos	222,11

## DELEGACION DE LA JUVENTUD

### PLAZAS VACANTES

Existiendo vacantes de profesores de Formación Cívico-Social y Política en los Institutos Nacionales de Enseñanza Media de Inca y de Mahón (Menorca) y de Educación Física en los de Palma y Manacor, esta Delegación de la Juventud invita a cursar solicitud a todos aquellos señores que poseyendo título de Profesor de Educación Física o Diplomado en Formación Cívico Social y Política, deseen impartir dichas enseñanzas. Las solicitudes deberán dirigirse al Departamento de Formación en esta Delegación de la Juventud, antes del 5 de septiembre.

## Televisión

### PRIMERA CADENA

**SOBREMESA**  
1,45: Carta de ajuste.  
2,00: Apertura y presentación.  
2,02: Sobre la marcha.  
3,00: Noticias a las tres.  
3,25: Natación. Copa de Europa de Naciones, desde Upsala.  
4,45: Planeta azul.  
5,15: Cine para todos. Hoy: «Un día perdido».  
6,45: Disneylandia.

**TARDE**  
7,40: Fiesta.

**NOCHE**  
8,55: Teatro breve.  
9,25: Telediario.  
9,45: Antología lírica.  
10,55: Fútbol (Trofeo Caranza), desde Cádiz.  
1,00: Veinticuatro horas.  
1,20: Despedida y cierre.

## UHF

8,00: Carta de ajuste.  
8,30: Presentación y avances.  
8,32: Don Gato.  
8,55: Gran Gala del Disco 1971.  
11,00: Hora once.  
12,00: Nocturno.  
1,00: Última imagen.

## Cupon del ciego

467

## Le «BALEARES»

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)  
Mascará, General Goded, 13 (junto Pl. Cort), Tel. 212663; Alemany, Rubén Darío (Esp. Ob Campins), Tel. 214996; Antich, Calvo Sotelo, 306 (Terreno), Tel. 213230; Artigues, Rubí, 11, Tel. 213821; Bordoy Real, Berlín, 23 (El Arenal), Tel. 260074; Buñola, Call, 12, Tel. 22274; Forteza, Miguel Santandreu, 79, Tel. 272365; Fuster, Greco, 11 (Viviendas Virgen de Lluç), Tel. 274596; Gimbernat, Plaza San Antonio, Tel. 231021; Manera, Fray Luis Jaume, 73, Tel. 251860; Planas, San Nicolás, 3, Tel. 223493; Santandreu, Fausto Morell, 16, Tel. 272782; Torres Ramiro de Maeztu, 7 (Son Pizá), Teléfono 232311; Vidal, Tte. C. Franco, 15, Tel. 274820; Vda. Trián, San Miguel, 159, Tel. 212331; Fuster, Cno. Vecinal La Vileta, 249, Tel. 236151.

(Abierta de 10 noche a 9 mañana)  
(\*) Ginestra San Miguel, núm. 57

Abiertas hasta las 12 de la noche  
Gimbernat, Plaza San Antonio, 47; Antich Gil, Calvo Sotelo, 306 (Terreno).  
(\*) Tienen servicio de nocturno

## SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: De 17 horas a las 9 de la mañana siguiente  
Domingos y festivos Servicio ininterrumpido  
Teléfonos 23 09 46 23 05 47 y Seguridad Social (Son Dreta).

## SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca 190.  
Política: 21 12 21  
Teléfonos: 22 22 00 y 21 12 29  
Ambulancia: 25 14 45



UNA ACCION CERRADA CON EXPLOSIONES DE ODO ENTRE DESALMADOS



STEVEN TEDD SARAH ROSS  
**EL VALOR DE UN COBARDE**  
ROBERTO CAMARDIEL - RAF BALDASSARRE  
GERMAN COBOS  
EASTMANCOLOR-WIDESCREEN  
DIRECTOR: LEON KLIMOWSKI  
UNA PRODUCCION DE MONTY-TRITMAN  
A.M. FILMS, MADRID - C.E. ROMA

PUSO EN JUEGO LA CARTA DE SU HOMBRIA PARA SALIR EN DEFENSA DE UNA MUJER

## JAIME III

REFRIGERADO  
NUEVO  
¡EXITO ARROLLADOR!



ADEMAS: SHIRLEY MAC LAINE  
— EN —  
**LOS PECADOS DE LA SRA. BROSSON**  
Color  
OTRO DOBLE PROGRAMA RIGUROSAMENTE SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS

## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Buen tiempo. Algo nuboso. Brisas y ventolinas en alta mar con marejadilla.

OBSERVACIONES  
Humedad relativa: 77 x 100.  
Insolación: 11 horas.

## SALA Historia



ALAIN DELON ROMY SCHNEIDER MAURICE RONET  
— EN —  
**LA PISCINA**  
Color  
SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS

# vea estos pisos

## Cuente sus ventajas!

DESDE 370.000 PTS.  
10 AÑOS FACILIDADES CON PRESTAMO HIPOTECARIO

- 2 DORMITORIOS DOBLES CON ARMARIOS EMPOTRADOS
- 1 DORMITORIO NORMAL
- SALON COMEDOR CON TERRAZA
- BAÑO COMPLETO
- COCINA ALICATADA Y CON MUEBLES
- ANTENA COLECTIVA
- CONSTRUCCION ESMERADA

...y súmelas a estas otras no menos IMPORTANTES

CON O SIN ASCENSORES • UNOS CON 20 AÑOS EXENCION DE IMPUESTOS Y OTROS LIBRES • ENTRADA: FORMALIZACION CONTRATO, DESDE 40.000 PTS. • SENSIBLES REBAJAS PARA VENTAS CONTADO Y CORTO PLAZO • ZONA EN VIAS DE GRAN DESARROLLO Y VALORIZACION.

INDIOTERIA, BENESTAR, PONT D'INCA, TORRENT GROS, SON ADOLÇA, SON RULLAN, SITUACION, OFICINAS EN PALMA

VISITE AL SR. GONZALEZ EN LAS OBRAS Y COMPRUEBE LA CALIDAD DE ELLAS, EN SU ACTUAL FASE DE CONSTRUCCION EN: CALLE SA CABANA, 39-41-43 PONT D'INCA

SR. ROCA • calle Barón Sta. María del Sepulcro, 51-2º-2ª  
LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES: TARDE DE 6 A 8'30 HORAS OFICINA  
Tel. 22 18 21

# CINCO AVIONES POR HORA SE CALCULA QUE FUE LO QUE LLEGO DURANTE LA NOCHE

## AEROPUERTO

A pesar de ser viernes, de ser un día que por lo general cuenta con mucho movimiento, ayer, solamente después de las seis de la tarde, se notó un ambiente propio de fin de semana. Tal vez si en la mañana, entre las once y las doce, también se vio panorama semejante, pero en esa oportunidad la duración del «lleno» fue de una hora, a lo más de hora y media. Mientras que por la tarde, concretamente, después de las seis, el movimiento de pasajeros mantuvo un ritmo muy regular, hasta entrada la noche.

A medida que la tarde se extinguía y las sombras llegaban, el hall principal se iba llenando más y más. No sabría decir que nacionalidad privaba entre estos turistas ya dispuestos a marcharse. Mas si creo que en cuanto a los turistas que llegaron, los que más destacaron, en atención a la cantidad, fueron los británicos.

Otro detalle interesante lo constituyen las buenas cifras de pasajeros nacionales que vinieron ayer, sobre todo en los vuelos charters procedentes de la península.

### SIN DESCANSO

Generalmente, la noche de mayor trabajo en la semana, es la del sábado para el domingo, salvo alguna excepción casi siempre se cumple con esta regla.

Pero la noche del viernes para el sábado también suele ser de mucha actividad. Y eso es lo que se esperaba en las últimas horas de la noche de ayer. La lista de vuelos de llegada supera los cuarenta, entre las doce y las ocho de la mañana de hoy. Lo que hace suponer un continuo trabajo.

Alrededor de cuarenta vuelos de entrada, significa cinco de promedio en cada hora, y determina una actividad enorme si se trata de horas nocturnas.

### BRITANICOS

Los viernes suelen ser días muy apropiados para viajar. Muchas personas inician sus vacaciones en esa fecha, pues, aunque comienzan el lunes, adelantan dos días y algunas horas, «adueñándose» del sábado, domingo y la tarde o noche del viernes.

Y me refiero a esto, para decir que parece que quienes mejor aprovechan esta oportunidad son los británicos, pues, en viernes es cuando se les ve en mayor número, o por lo menos en mayoría con respecto al turismo de otras nacionalidades.

Ayer así quedó demostrado, a pesar de las cifras muy generosas de suecos o daneses, de holandeses o franceses.

### A SANTIAGO

Ayer por la tarde marchó con destino a Santiago de Compostela, vía Madrid, don Ernesto Pérez de Lama, Director General de la CAR.

El señor Pérez de Lama ha estado de vacaciones en Mallorca, y espera regresar en fechas próximas, pero esa vez será por razones de trabajo.

Estuvieron a despedirse el Director y el Administrador de Radio Juventud.

### PASAJEROS

Procedente de Madrid llegó don Antonio Ceva, director de la Tour Operators Turavia.

Procedentes de Ibiza llegaron las señoritas Consuelo Cabrera y Alicia Benegas.

Con destino a Barcelona salieron don Antonio Angel Blasi y su hermana, Carmen Soledad.

Llegaron de Madrid don Nicolás Riera - Marsá, y la encargada del

## Miguel Angel Asturias, marchó a Santander para clausurar los Cursos de Verano

departamento de Relaciones Públicas de la empresa Riera - Marsá, señorita Coll. SANTANDER

Por la mañana marchó hacia Madrid, para luego continuar hasta Santander, don Miguel Angel Asturias, quien asistirá hoy sábado, a la clausura de los cursos de verano en la Universidad Menéndez Pelayo.

El señor Asturias, tras una visita de algunos días por Santander y Madrid, retornará a Mallorca, para continuar sus vacaciones, iniciadas en los primeros días de julio.

### NO SON TODOS

Otra vez más utilizo un párrafo de esta sección para aclarar que el número de pasajeros que normalmente se ofrece, ya sea al finalizar un mes, un día, el año, o cuando se alcanza un nuevo millón, no representa a las cifras de viajeros que vienen del extranjero, sino al total de pasajeros que pasan por el aeropuerto.

Creo haber dicho en más de una oportunidad que de ese total el 40% es la cantidad de pasajeros que se calcula proceden del extranjero.

He hecho nuevamente esta aclaración ante una carta que me ha llegado, y en la cual se trata de este caso. Carta que, además de esta breve aclaración, he contestado directamente.

### ULTIMO

Hoy comienza el último fin de semana de agosto. Para muchos, el último fin de semana «grande», esto de grande quiere significar el movimiento impresionante que se tiene en estas fechas.

Pero aún cuando siempre se registraron los mayores movimientos de pasajeros en este mes, no se puede colocar tan en segundo plano a septiembre.

Recuerdo que en 1965, fue justamente en septiembre cuando se logró la cifra más alta de pasajeros en un solo día. No creo que este año ocurra cosa parecida, pero sí que durante todo el próximo mes se registren días de tanto movimiento como en agosto.

### DE CASA

Después de varios días de ausencia, debido a hallarse con una pierna escayolada, ha regresado a su trabajo en la compañía Sabena, don Ramón Serna, quien obtuviera uno de los premios en el concurso de fotografía que se organizara en el mes de junio.

Hasta mañana.

COCO MENESES

**Agricultores, Floristas**  
Hoja de polietileno especial para agricultura, en transparente y negro.

**Vis Queen PIRELLI**  
Recubrimientos de tierra de cultivo, silos, pajares, heras.

**CASA CODINA**  
Grat. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14

## EL CLUB DE EMPRESA DE «IBERIA» ORGANIZA UN TORNEO DE TENIS

Las inscripciones se reciben hasta el 4 de septiembre, y la competición será en el mismo mes

Hemos sabido primero a través del señor Bermejo de Iberia, y luego, por unos boletines mimeografiados emitidos por el Club de Empresa, de Iberia, que en breve se ha de realizar un torneo de tenis en el que no solamente participarán los miembros de este club, sino en general toda persona relacionada o vinculada con el aeropuerto.

El boletín o circular de que hablamos en líneas anteriores, se inicia con las siguientes palabras dirigidas a los compañeros del club: «Se nos ocurrió que sería de nuestro agrado la idea de organizar un campeonato de tenis, dado el gran auge e incremento que está tomando en la isla e hicimos unas gestiones encaminadas a llevarlo a buen fin».

Continúan hablando de las gestiones realizadas para conseguir las pistas donde desarrollar este torneo, y tras pedir a los socios que se inscriban en el torneo, la carta continúa en estos términos:

«Nuestra intención es organizar varios torneos: Individuales y dobles, masculinos y femeninos, y mixtos. Todo dependerá del número de aficionados que estamos dispuestos a participar. Habrá trofeos y premios para todos».

Luego se entra en la parte más concreta, en la que determina que «Podrán participar: Todos los empleados de la compañía (tanto de tierra como de vuelo); los que no están afiliados al club de Empresa con carácter de invitados, siempre que lo deseen y



soliciten su inscripción, y queremos invitar también a los que, aun no siendo de nuestra compañía pertenecen a cualquier otra Empresa relacionada con la aviación (otras Cias. Aéreas, Agencias, etc.), que lo deseen y soliciten su inscripción».

Según esta circular, el plazo de inscripción finalizará el día 4 de septiembre próximo, y las fechas de competición se dicen que esperan «poder fijarlas en la semana del lunes 13 al sábado 18 de septiembre».

Luego de hablarse de sorteos, clasificaciones etc., así como de una cena durante la cual se entregarán los trofeos, se pasa a enumerar las condiciones para participar:

1. — Estar en posesión del carnet de jugador de tenis. Caso de no tenerlo basta sacarlo en la Federación de Tenis (Edificio Minaco), por el precio de 110 pesetas o rellenar la ficha correspondiente con alguna de los abajo referenciados.
2. — Es indispensable participar con uniforme de tenisista.
3. — Como cuota de inscripción habrá que abonar 100 pesetas, se participe en una o en todas las modalidades del torneo.
4. — Para inscripciones y más información dirigirse al Sr. Valatvieso (Presidente del Club de Empresa). Señor Pujol (Departamento de documentación). Señor Rubio (Departamento de Objetos Extrañados). Señor Bermejo (Red. Cap). Así como el señor Santana, al cual pueden dirigirse los tripulantes.

INSTITUTO «RAMON LLULL»

## EXAMENES CONVOCATORIA DE SEPTIEMBRE

Día 2: Asignaturas pendientes para alumnos de 4.º, 6.º y Preu.  
Días 3 y 4: Alumnos Libres de 4.º y Oficiales y Libres de 6.º y Preu.

Días 7 y 8: Alumnos Oficiales de 4.º y 5.º (Evaluación).

Días 9, 10, 11, 13 y 14: Alumnos Oficiales de los restantes cursos (diurno y nocturno).

Días 13 y 14: Pruebas de conjunto de Grado Elemental.

Días 15 y siguientes: Alumnos Libres de 1.º, 2.º, 3.º y 5.º

En el tablón de anuncios encontrarán el detalle por día, hora, curso y asignatura.

Palma de Mallorca, 26 de Agosto de 1971. — El Director, B. Suau.

Lea «BALEARES»

## D. Juan de Vidal y Salvá, Socio de Honor del R. C. D. Mallorca

- CENA EN EL HOTEL DE MAR OFRECIDA POR EL SEÑOR DE VIDAL Y SALVA, DESPUES DEL EXITO DEL «TROFEO CIUDAD DE PALMA».
- IMPOSICION DE LA INSIGNIA DE ORO DEL CLUB DECANO A LOS SRES. DE VIDAL Y RAMON JAUME.
- EL QUE FUE PRESIDENTE MALLORQUINISTA ENTREGO AL ACTUAL, SR. FANDOS, UN CHEQUE POR VALOR DE 50.000 PESETAS COMO DONATIVO PERSONAL.



Anteanoche, en el Hotel de Mar, el que fue Presidente del R. C. D. Mallorca, don Juan de Vidal y Salvá, a quien acompañaba su distinguida esposa, doña Antoinette Ferrer de Vidal, fueron anfitriones en una cena dedicada a un reducido grupo de amistades, entre las que

se contaban el Concejal-Delegado del «Torneo Ciudad de Palma», don Guillermo Oliver; el Promotor del mismo, don Bartolomé Ramón Jaume; el Presidente del Club decano, señor Fandos y el Vicepresidente del mismo, señor Sánchez, acompañados todos de sus res-

pectivas Sras. esposas. El motivo de la reunión era para celebrar el notable éxito deportivo obtenido en esta Tercera edición del ya popular Torneo futbolístico.

En el curso de la cena, el presidente mallorquinista señor Fandos, comunicó con la natu-

ral satisfacción a los señores De Vidal y Ramón Jaume, que la Directiva del Club que preside había adoptado el acuerdo de nombrarles Socios de Honor de la Entidad. Acto seguido impuso a ambos la Insignia de Oro del Club.

Tras las consabidas palabras

de agradecimiento, el Sr. De Vidal y Salvá hizo entrega al señor Fandos de un cheque por valor de cincuenta mil pesetas en concepto de donativo personal.

La reunión transcurrió en un ambiente de exquisita cordialidad.

PLENO MUNICIPAL EXTRAORDINARIO

TRES MILLONES DE ANTICIPO PARA POOL, S.A.

CESION GRATUITA DE UNA PARCELA PARA CONSTRUCCIONES ESCOLARES

INFORMACION SOBRE URBANIZACION DE LOS TERRENOS DE LA ESTACION DEL FERROCARRIL

Con el acta de la sesión anterior, que fue aprobada, cinco asuntos componían el orden del día de la sesión extraordinaria, que celebró ayer, la Corporación Municipal, presidida por el Alcalde, don Gabriel Alzamora y con asistencia de los ediles señores Sureda; Llauger, Izquierdo, Darder, Tous, Oliver Quetglas, Cirerol, Moreno, Cabrer, Pujol, Bernat, Seguí, Sampol y Oliver Salas.

Fue aceptada la cesión gratuita libre de toda carga y gravamen de una porción de 6.095,25 metros cuadrados de terreno cedida por la entidad «Inmobiliaria Mallorquina S. A.» para ser destinada a construcciones escolares en la Urbanización «Son Quint».

El Sr. Tous solicitó constara en acta el agradecimiento de la Corporación, la que se aprobó, por unanimidad, después de que al Sr. Cirerol se le hubo aclarado que la Urbanización estaba aprobada en regla y que los terrenos cedidos a la Ciudad eran más de los que obliga la Ley del Suelo a poner a disposición del Municipio.

Seguidamente fue ampliamente debatida la información municipal sobre Avance del Plan de Sector presentado por la Dirección General del Patri-

monio del Estado y que comprende la zona en que se halla ubicada la Estación de los Ferrocarriles de Mallorca.

Defendió la aprobación del dictamen el teniente de alcalde de Urbanismo Sr. Llauger que explicó con detalle la futura urbanización de la zona presentando una maqueta que no satisfizo al Alcalde y a algunos otros miembros de la Corporación.

Recalcó el Sr. Llauger que la propuesta entraña la cesión de 23.000 metros cuadrados para uso público y que la parte edificable se ajusta y está de acuerdo con las Ordenanzas. Recordó también que a la cesión de estos 23.000 m2. debe añadirse el Parque del Mar y el Túnel del ferrocarril que el Patrimonio cede a la Ciudad.

De las numerosas intervenciones que se produjeron en las que hicieron uso de la palabra el Alcalde y los concejales señores Sureda, Cirerol, Izquierdo, Moreno, Sampol y Llauger, se puso de manifiesto que existía unanimidad en cuanto a volumen de edificación; a la que la propuesta entraña una cuestión francamente favorable para la Ciudad; y que la urbanización de la zona de la Estación del ferrocarril, era una vieja ilusión ciu-

dadana que había que acometer dentro de la mayor urgencia.

Las dudas de la Corporación y las discrepancias de criterio estaban entonces en las alturas y disposición de los edificios.

Aclarados diversos conceptos por el Sr. Llauger y concluyéndose que se trataba de un informe municipal sobre un Avance de Plan que posteriormente debe ser puesto a información pública, la Corporación acordó manifestarse favorablemente rogando que personalmente el Alcalde y los señores Llauger y Cirerol expongan a la Dirección General del Patrimonio Nacional la conveniencia de que se realice un Concurso de ideas que haga factible la confrontación de varios proyectos que permitan escoger la solución que mejor conjuga las alturas de las edificaciones con las zonas verdes.

A continuación fue debatida otra información municipal en relación con la petición formulada por «Instalaciones Comerciales, S. A.» para cubrir un tramo del torrente dels Jueus e instalar casetas desmontables, según anuncio publicado por el Servicio Hidráulico de Baleares.

El Sr. Llauger manifestó que como se sabía, este torrente es el límite que separa los términos municipales de Palma y Lluçmajor y que por consiguiente cualquier realización afectaba a ambos Municipios, por lo que se llegó a la conclusión de que en esta cuestión procedía una labor conjunta y considerando la situación de este torrente en zona de amplia expansión turística se acordó que era conveniente encargar

un estudio de cubrición del cauce que permitiera la instalación de aparcamiento para vehículos, resolviendo con ello un problema que para ambas ciudades es en aquella zona acuciante.

Pasando a otro asunto, el Sr. Izquierdo dio cuenta de las conclusiones a que había llegado la Comisión Especial designada para entender de la cuestión planteada por Pool S. A. solicitando la revisión del canon que percibe como empresa concesionaria de la recogida de basuras y limpieza de la Ciudad.

El Sr. Izquierdo reconoció que no se cumple el servicio porque la Ciudad está sucia, pero en atención a las serias dificultades financieras de Pool, S. A. y aceptando los aumentos salariales y otros que la empresa tiene que soportar y que se justifican en los informes técnico y jurídico, a los que dio lectura, se proponía por la Comisión que preside, en concepto de anticipo fuera entregada a Pool, S. A. la cantidad de tres millones de pesetas a cuenta de la liquidación que se está practicando como consecuencia de las revisiones salariales citadas.

Aclaró por último que esta entrega es independiente y por consiguiente no tiene relación con la litis que existe entre el Ayuntamiento y Pool, S. A. y que está pendiente de resolución por parte del Tribunal Supremo.

El dictamen quedó aprobado pasando a la Comisión de Hacienda para la correspondiente habilitación de fondos.

Y cumplido el objetivo de la convocatoria se levantó la sesión.

SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL

ORGANISMO AUTONOMO

«AEROPUERTOS NACIONALES»

Se convoca Concurso Público para formalizar los contratos de GESTION DE SERVICIOS, que se citan:

Expediente núm. A/69. — Explotación de publicidad en el Aeropuerto de Córdoba, con un canon mínimo anual de 60.000,— pts. y fianza provisional de 1.200,— pts.

Expediente núm. A/70. — Explotación de publicidad en el Aeropuerto de Lanzarote, con un canon mínimo anual de 122.000,— pts. y fianza provisional de 3.840,— pts.

Expediente núm. A/71. — Explotación de publicidad en el Aeropuerto de Palma de Mallorca, con un canon mínimo anual de 400.000,— pts. y fianza provisional de 8.000,— pts.

Expediente núm. A/72. — Explotación de publicidad en el Aeropuerto de Santiago, con un canon mínimo anual de 60.000,— pts. y fianza provisional de 1.200,— pts.

Expediente núm. A/73. — Explotación de publicidad en el Aeropuerto de Menorca, con un canon mínimo anual de 96.000,— pts. y fianza provisional de 1.920,— pts.

Expediente núm. A/74. — Explotación de publicidad en el Aeropuerto de Gerona y Sevilla con un canon anual de 120.000,— pts. y fianza provisional de 2.400,— pts.

Expediente núm. A/75. — Explotación de publicidad en los Aeropuertos de Gerona y Sevilla con un canon anual de 176.000,— pts. y fianza provisional de 3.520,— pts. para cada uno de ellos.

Expediente núm. A/76. — Explotación de publicidad en el Aeropuerto de La Palma, con un canon mínimo anual de 72.000,— pts. y fianza provisional de 1.440,— pts.

Los pliegos de bases de contratación, modelo de proposición y planos, se encuentran a disposición de los interesados en la Secretaría de la Junta Económica Central (Edificio del Ministerio del Aire, 4.ª planta, puerta 15) y en las oficinas Administrativas de los indicados Aeropuertos, los suyos correspondientes, todos los días y horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se presentarán, por separado para cada Aeropuerto, en dos sobres cerrados, lacrados y sellados; uno de ellos contendrá exclusivamente la proposición y el otro la documentación, y en ambos se hará constar el nombre del licitador, bien sea persona natural o jurídica, y además, irán firmados por el oferente, siendo entregados a mano en las oficinas de la citada Secretaría de Junta Económica, hasta las 14 horas del día 21 del próximo mes de septiembre.

La Mesa de Contratación para celebrar estas licitaciones, se reunirá en la Sala de Juntas de esta Subsecretaría de Aviación Civil, sita en la dirección anteriormente citada, puerta núm 22, el día 23 del mencionado mes de septiembre a las diez horas.

El anuncio será de cuenta de los adjudicatarios Madrid, 25 de agosto de 1971.

EL SECRETARIO DE LA JUNTA ECONOMICA

**MÉRITO**...tiene mérito

**Pelucas GWENDOLINE**  
OFERTA ESPECIAL DEL MES DE AGOSTO  
Pelucas a 1.200'— Ptas., de KANEKALON 100x100  
Santa Catalina Thomás, 28 - Teléf. 21 43 11  
Y le brinda su nuevo establecimiento en:  
RAMON MUNTANER, 78.  
Que le ofrece pelucas y bordados modernos y vistosos.

**MARAVILLOSA EXCURSION A SANTIAGO**  
En avión Prop-Jet Britannia  
Vuelo directo sin escalas  
SALIDA DIA 9 DE SEPTIEMBRE  
REGRESO DIA 13 DE SEPTIEMBRE  
**PRECIO POR PERSONA: 5.872 PTAS.**  
Incluyendo: Avión ida y vuelta — Traslados en Santiago  
— Pensión completa en el Burgo de las Naciones.  
Excursiones facultativas a Rías Bajas y La Coruña.  
**5 MARAVILLOSOS DIAS EN GALICIA!!**  
Reservas en:  
**VIAJES MELIA, S.A.**  
PALMA: Paseo Generalísimo, 74 - Tel. 21 73 47  
Hotel Meliá Mallorca (Hall) - Tel. 23 20 18  
PALMA-NOVA: Paseo del Mar - Tels. 220 y 492  
IBIZA: Paseo Vara del Rey, 7 - Tel. 30 02 50

LA CORRIDA DE AYER EN MURO

GRAN EXITO DE ANDRES VAZQUEZ Y «EL CORDOBES», QUE CORTARON ENTRE LOS DOS OCHO OREJAS Y DOS RABOS MARCELINO, FUE PREMIADO CON UNA OREJA

A UN TORO SE LE DIO LA VUELTA AL RUEDO

Con buena entrada y éxito artístico extraordinario se celebró ayer por la tarde en Muro la corrida de toros anunciada, en la que con reses de Jiménez Prieto alternaron el castellano Andrés Vázquez, Manuel Benítez «El Cordobés» y «Marcelino».

Al festejo asistió nuestra primera autoridad civil don Víctor Hellín Sol y presidió la corrida el concejal del Ayuntamiento de Muro don Guillermo Pascual, asesorado por Jaime Delmonte.

Andrés Vázquez, muy animoso toda la tarde, supo aprovechar el estilo boyantísimo de sus dos toros. Lanceó a la verónica muy suavemente, con empaque clásico, incrustando lances por chinelinas, que él no desdena, pese a su aire severo, más de compás abierto, un poco belmontino. Con la muleta al que abrió plaza inició el trasteo con ayudados por alto muy mandones, para continuar con la mano izquierda, ligando series excelentes de naturales con el remate de pecho, y luego sobre la derecha redondos, molinetes, rodillazos y otros adornos, recreándose en su toro básicamente rondeño, con salpicaduras de pura escuela sevillana. La faena fue larga, exhaustiva, para una estocada casi entera ejecutando la suerte de matar en terrenos cambiados, siendo premiado con las dos orejas del astado.

En su segundo, volvió Andrés a prodigarse en un trasteo similar, quizá menos ordenado pero sí más espectacular, destacando del mismo dos series de naturales perfectos, muy académicos, torerísimos. Mató de un estocazo y en esta ocasión fueron las dos orejas y el rabo el premio a su labor.

Manuel Benítez «El Cordobés», protagonista número uno de la fiesta, no defraudó a sus numerosos seguidores. Su lote resultó excelente, además de cómodo, y no regaló nada de su personal repertorio, si bien antes de llegar a lo más suyo quiso demostrar que el toro de parar, matar y templar también es técnica que domina. En ambos cornopetas lanceó a la verónica componiendo muy bien la figura, pero sin salirse de su perfil, sin salirse de su molde propio, lo que nos parece muy acertado y digno de encomio, por cuanto si el arte no lleva sello personal no acaba de ser arte.

En ambas faenas de muleta quiso evidenciar su respeto por las normas fundamentales del toro, desgranando series de naturales largos, templados, torerísimos, a los que añadió muletas por alto, muy quieto, adornos de fino gusto, para llegar a su conocida exaltación de toro alborotado, toro que le exige a Manuel Benítez numeroso públi-

co, totalmente desentendido de puritanismos y sutilezas reiteradas. Mató a su primero de una casi entera, concediéndole la presidencia las dos orejas, y en el quinto también lo hizo de una estocada que coronó con un certero descabello, siéndole otorgados los máximos trofeos.

Marcelino, el joven espada que actuaba en tercer lugar, con un lote menos propicio hizo cuanto pudo y supo para rayar a la misma altura que sus dos compañeros. Con el capote lanceó muy aceptablemente a la verónica y con la muleta se esforzó en dos trasteos muy voluntariosos, y si bien los pases no fueron limpios en su mayoría, el defecto hay que atribuirlo al incómodo estilo de los dos astados, aunque es justo

reconocer que el muchacho no está todavía maduro en la profesión, por lo menos como matador de toros. Al primero lo puso fuera de combate de un pinchazo y una estocada corta, concediéndole la presidencia un trofeo. En el que cerró plaza mató de varios pinchazos entrando francamente mal, siendo no obstante aplaudido.

Los tres espadas y el mayoral, a petición de El Cordobés, dieron la vuelta al ruedo, después de la muerte del quinto, y ni que decir tiene que fueron despedidos los maestros con grandes aplausos, saliendo el público muy satisfecho de la hermosa placita de toros de Muro.

Q. C.

**El Dr. Cortada Macías**  
**REANUDA SU CONSULTA**  
**Lea: «BALEARES»**

POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA

# LA I DEMOSTRACION INTERNACIONAL DE RECOGIDA MECANIZADA DE ALMENDRA TUVO LUGAR, AYER, EN TERRENOS DE S'AVALL

CON EL DIRECTOR GENERAL DE AGRICULTURA, ASISTIERON EL GOBERNADOR CIVIL DE LA PROVINCIA Y OTRAS AUTORIDADES PROVINCIALES Y LOCALES

UNAS CUATRO MIL PERSONAS, LLEGADAS DE LOS MAS DIVERSOS LUGARES DE LA ISLA EN UN MILLAR DE COCHES, PRESENCIARON LA MAGNA DEMOSTRACION



EL DIRECTOR GENERAL DE AGRICULTURA HABLANDO CON NUESTRO REDACTOR.



LAS AUTORIDADES, TECNICOS Y ALGUNOS INVITADOS CON LA SR. DELGADO DE MARCH.

Siendo el almendro el principal cultivo de la isla y su mayor riqueza agrícola, no es de extrañar que esta I Demostración Internacional de Recogida Mecanizada de Almendra hubiese despertado tan extraordinario interés entre los agricultores mallorquines. Bien es verdad que por parte de la Delegación Provincial del Ministerio de Agricultura se había llevado a cabo una inteligente campaña publicitaria, cuyos frutos quedaron ayer patentes en la numerosísima asistencia a esta magna manifestación divulgatoria, cuyo éxito quedó plenamente demostrado no solo en la multitudinaria asistencia de agricultores, llegados desde los más diversos lugares de la isla, sino en el interés evidenciado

por los asistentes en el funcionamiento y rendimientos de las máquinas que intervinieron en la exhibición siendo bastantes los que adquirieron algunas de las que fueron exhibidas. Se ha calculado que fueron más de cuatro mil el número de personas que llegaron a S'Avall en un millar de vehículos. **ORGANIZACION PERFECTA**

La demostración, tal como se anunció, tuvo lugar en el campo de la mencionada finca conocida por "Es sementer des Pi des corb". Un perfecto servicio de orden y orientación a cargo de la Guardia Civil de tráfico, facilitaba los accesos a la finca. El acceso al campo en cuestión y aparcamiento corría a cargo de los Guardas Jura-

dos de S'Avall y de la Policía Municipal de Ses Salines. También acudió a S'Avall un destacamento de la Cruz Roja con una ambulancia, cuyos auxilios afortunadamente no fueron necesarios. Otro detalle —el pequeño detalle— de la perfecta organización que en todo momento presidió la memorable jornada, fueron los puestos de refrescos que había instalados a la entrada del campo. **PERSONALIDADES**

La demostración fue presenciada por el Director General de Agricultura don Jaime Nosti Nava, llegado exprofeso de Madrid el día anterior, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento don Víctor Hellín Sol y el Subdi-

rector General de Agricultura señor Miró-Granada, a los que acompañaban el Alcalde de Ses Salines y otras autoridades y distinguidas personalidades y representaciones. Ni que decir tiene que entre ellas figuraba la plana mayor de nuestra ingeniería agronómica, al frente de la cual se hallaba el Delegado Provincial del Ministerio de Agricultura, señor Vivanos.

Nos complacemos en destacar la presencia de doña Carmen Delgado de March, quien hizo los honores con la gentileza y el señorío que la adornan. La señora de March constituyó por derecho propio una agradable nota de belleza y distinción que realizó el acto.

No queremos cansar la atención de nuestros lectores con detalles técnicos, que consideramos innecesarios, aquí y en estos momentos, por haber sido publicados en una anterior edición, pero que pensamos ampliar en nuestra semanal página agrícola que, como todos los domingos, publicaremos

mañana. Solo nos resta insistir en el éxito total que obtuvo esta I Demostración Internacional celebrada ayer y ceder la palabra al señor Director General de Agricultura, quien, en un breve aparte, tuvo la bondad de contestar a nuestras preguntas de la siguiente forma:

—La campaña en pro de la mecanización de las faenas del campo, llevada a cabo por el Ministerio de Agricultura, de la cual forman parte estas demostraciones de tipo internacional, obedece primordialmente a que la economía de la España agrícola en pleno desarrollo, para ser más competitiva, debe producir más barato y mejor, y necesita conseguir la mayor competencia con todos los medios a su alcance: créditos, subvenciones, política de precios, campañas, etc. Entre estos medios está el de la divulgación y promoción de la mecanización de la agricultura que actualmente trata de sincronizarse con el actual desarrollo industrial y de servicios que tiene lugar en nuestro país. Este desarrollo y, paralelamente, el mayor coste de salarios, nos obliga, inevitablemente, a la industrialización de la agricultura y su consiguiente mecanización. Se trata de una necesidad ineludible.

—¿Por qué Mallorca ha sido la primera región en donde ha tenido lugar una de estas demostraciones del programa?

—Porque se ha juzgado que aquí es donde actualmente existe una mayor competencia entre el turismo y la agricultura con respecto a la mano de obra y con clara ventaja para el primero. La enorme producción de almendras de la isla exige una punta de mano de obra muy alta que no puede compensarse si no es con una adecuada mecanización. Ello justifica naturalmente, esta preferencia.

—¿Satisfecho, de momento, de los resultados de esta I Demostración...?

—Sí, la verdad. Nos ha satisfecho la numerosa asistencia; el ambiente que en todo momento se ha respirado; el nivel del interés demostrado; el útil contacto establecido entre agricultores de diferentes términos municipales... Los comentarios que he oído demuestran que ha calado en ciertas mentalidades la necesidad de la aplicación del progreso mecánico y ello se ha traducido, naturalmente, en las ventas realizadas sobre la misma marcha de esta "demostración". — G.

DELEGACION DE EDUCACION Y CIENCIA

## AYUDAS PARA LA PRIMERA ETAPA DE EDUCACION GENERAL BASICA

El B. O. del E. de 21 de los corrientes inserta una Orden Ministerial por la que se convoca concurso general de ayuda para los alumnos que habiendo cursado la Educación General Básica en centros estatales en el curso 1970-71, no encuentren puesto escolar gratuito en Centros estatales o no estatales que funcionen en régimen de Consejo Escolar Primario, Secciones Filiales o estén adoptados por el Estado.

El Orden de prioridad para conceder estas ayudas será para los niños que hayan de cursar el próximo año académico el quinto curso de Educación General Básica.

Se podrán solicitar asimismo ayudas de transporte o comedor cuando la ayuda al estudio concedida requiera de estos servicios complementarios.

Las solicitudes se presentarán en modelo oficial que será facilitado gratuitamente por esta Delegación y deberán acompañarse de certificación expedida por la Delegación de Educación y Ciencia acreditativo de que no existe vacante en el centro Oficial próximo a su residencia y en el que estudió el año pasado.

El plazo finaliza a los 30 días hábiles contados a partir de su publicación en el citado B. Oficial.

Palma de Mallorca, 26 agosto 1971

El Delegado Provincial B. Pastor

## CONCURSO DE MERITOS PARA PRESTAMOS A GRADUADOS

El Boletín Oficial del Estado de 20 de los corrientes publica una O. M. de 13 de julio de 1971, por la que se convoca concurso público de méritos para la adjudicación de préstamos a Graduados estableciendo los plazos de peticiones, habiéndose ampliado el plazo de estudio en el extranjero hasta el día quince de septiembre próximo, conforme orden telegráfica posterior de la Dirección General de Formación Profesional y Extensión Educativa.

Palma de Mallorca, 26 de agosto de 1971. — El Delegado: B. Pastor.

## SOLEMNE FUNERAL POR EL ALMA DE JULIO FUERTES

ORGANIZADO POR LA DELEGACION NACIONAL DE PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

MADRID, 27. (Pyresa). — En la iglesia parroquial de San Jose se ha celebrado organizado por la Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento y del diario «Arriba», un solemne funeral por el alma de don Julio Fuertes Pérez, Secretario General del diario «Arriba» y colaborador de José Antonio en la época en que el periódico salió como semanario.

Oficio la ceremonia el Coadjutor de la parroquia, don Julio Gascón Fernández, quien puso de relieve en la homilía que el finado era un ejemplo de hombre fiel a su ideal y a su vocación.

Acompañaron la viuda y demás familia el Vicesecretario General del Movimiento, señor Valdés Larrañaga, el Capitán General de la I Región Militar, Teniente General señor García-Rebull, el Director General

de Empresas y Actividades Turísticas señor Zaragoza, en representación del Ministro de Información y Turismo; el Subdirector General del Régimen Jurídico de la Información, don José Luis Fernández García, en representación del Director General de Prensa, el Secretario Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Manuel Salvador Morales, en representación del Delegado Nacional y don Luis Angel de la Viuda, director adjunto de Televisión Española, y el Subdirector de «Arriba» don Donato León Tierno.

Asimismo estuvieron presentes representaciones de las redacciones de los diarios «Arriba», «Marca», «El Alcázar» y «Pueblo», de la Agencia Pyresa y de los semanarios «7 Fechas» y «El Ruedo», periodistas y amigos.

## NUEVA YORK

### LOS SINDICALISTAS SE PREPARAN PARA LUCHAR CONTRA LA CONGELACION DE SALARIOS ORDENADA POR NIXON

NUEVA YORK, 26. (Pyresa). — Un grupo de abogados de los sindicatos norteamericanos se han reunido hoy para discutir las medidas conjuntas a adoptar contra la decisión del Presidente Nixon de congelar los salarios durante un período de 90 días.

La reunión de estos asesores legales se decidió ayer durante las conversaciones mantenidas por George Meaney, presidente del poderoso Aflcio, y Leonard Wood-

cock, Presidente del Sindicato que agrupa a los obreros del ramo del automóvil.

La ya tensa atmósfera de las relaciones entre el Presidente y los Sindicatos, se ha tornado explosiva tras la declaración del Secretario de Comercio, Maurice Stans, en el sentido de que "algunas formas del sistema de control de salarios, tras el periodo de congelación de 90 días, tendrán carácter coercitivo más que voluntario".

**TERENCE HILL** en

**La Colina de las Botas**

**BUD SPENCER**  
**WOODY STRODE**  
**EDWARD CIANNELLI**  
**VICTOR BUONO**  
**LIONEL STANDER**

DIRECTOR GIUSEPPE COLIZZI

El «spaghetti western» 100% italiano que viene a añadirse a la más famosa colección: POR UN PUÑADO DE DOLARES y LA MUERTE TENIA UN PRECIO

Y con la interpretación del inolvidable (Sargento negro) WOODY STRODE

Véala **HOY** en **SALA AUGUSTA**

Además: BRIGITTE BARDOT en LA MUÑECA Y EL MONSTRUO Aut. may. 18 años

**CRONICA de SOCIEDAD**

NATALICIO

En la clínica "Mare Nostrum" ha dado a luz una niña doña Buenaventura Rullán Trias, esposa de don José Morell Casañer.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a.

**CONSTRUCTORES:**

BLOQUES de 5 cm. para tabiques, a base de gravilla de marés. La primera fila puede hacerse con bloques de 4 cm. para la colocación del rodapié.

BLOQUES de 8 - 15 y 20 ligeros; 20 y 25 reforzados. TUBERIA DE HORMIGON de 15-20-25-30-40-50-60-80 y 100 cm. diámetro interior.

TUBOS de 80 y 100 cm. diámetro para pozos registro, con peldaños y cortados a medida para el ajuste de alturas.

TUBOS cortados en canal para tajeas.

MUERTOS para la sujeción de emisarios submarinos.

**CALIDAD  
INDISCUTIBLE  
PRECIOS  
COMPETITIVOS**

CAMIONES GRUA, para la colocación de tuberías, montaje de grúas pluma, y transporte de cargas pesadas.

*Tubos y Bloques* **FIOL**

FABRICA: Carretera Pont d'Inca al Pla de Na Tesa  
OFICINA: C. Obispo Maura, 75 — Teléfs.: 221269 y 214267

**POR SU CORRECTA ACTUACION**

**LA PLACA DE ORO AL MERITO TURISTICO, PARA SPIES REJSER**

**PIONERA DEL TURISMO EN MALLORCA. LLEVA 15 AÑOS TRANSPORTANDO ESCANDINAVOS A LA ISLA**

**«ESTOS ULTIMOS AÑOS -DICE D. MIGUEL PICO, DELEGADO EN ESPAÑA- SE HAN SUPERADO AMPLIAMENTE TODAS LAS PREVISIONES»**

La Agencia Spies —Spies Rejser— vieja conocida de todos aquellos que de una manera u otra tienen relación con el mundo turístico, acaba de obtener, del Ministerio de Información y Turismo, una importante distinción: la Placa de Oro al Mérito Turístico. Ello constituye el más preciado galardón para aquellos que a diario se enfrentan con la problemática turística, y viene en esta ocasión, a reconocer unos méritos largamente adquiridos en este cotidiano menester.

A raíz de la concesión, queríamos sostener una entrevista con el propietario de la agencia distinguida, el señor Simón Spies, aunque ello no fue posible; el discutido personaje, propietario de este importante negocio, no viene a Mallorca, sino en contadas y distantes ocasiones. Fue con su delegado personal en España, D. Miguel Pico, con quien pudimos mantener ayer esta entrevista. Junto a nosotros, se encontraba también, D. Miguel Font.

—¿A qué responde esta distinción a Spies?

—Nos han concedido la placa de oro, por los méritos contraídos en nuestro trabajo

jo turístico a través de largos años y siempre con una actuación correcta.

—¿Desde cuándo operan ustedes?

—Hace aproximadamente quince años que operamos, es decir transportamos turistas a Mallorca. Al principio nos encontramos casi solos, luego, son muchas ya las agencias que traen su turismo a la isla. Hay que tener en cuenta, que Mallorca por sí sola, se ha hecho imprescindible para cualquier agencia turística internacional.

—¿De qué países transportan Uds. turistas?

—De los países escandinavos, únicamente. Tenemos cuatro oficinas en Copenhague, la sede central, en Estocolmo, en Gotemburgo y en Helsinki. Los turistas que transportamos, provienen exclusivamente de estas cuatro oficinas, ya que no trabajamos en combinación con nadie más. Nuestro trabajo es directo y sin delegaciones. Es una meta de la compañía y siempre se ha cumplido.

—¿Son transportistas también de sus clientes?

—En parte. La Agencia Spies, es propietaria de la Compañía Aérea Conair, que transporta un número importante de nuestros clientes. Sin embargo utilizamos también los servicios de otras compañías: «Sas», «Scanair» y de las españolas «Spantax» y «Air Spain». Ahora precisamente se moderniza nuestra flota aérea con la adquisición de cinco Boeing 720, que entrarán en servicio muy pronto. Con ello aumentaremos nuestra capacidad.

—¿Cuántos empleados tienen Uds. en la isla?

—Trabajando aquí, tenemos un promedio de uno por cada setenta clientes, aproximadamente. Para poder mantener siempre un buen servicio.

—¿Cuántos clientes tienen Uds. en Palma en estos momentos?

—Ahora tendremos, sobre unos 3.700.

En estos momentos, el Delegado echa mano de una cartera, y extrae unos papeles. Nos va explicando su volumen en cifras.

—En 1970, nos dice, transportamos a España un total de 221.607 personas; 63.268, pasaron sus vacaciones en Mallorca. Este año tenemos previsto un total para España de más de trescientos mil, de ellos más de ochenta mil para Mallorca. Sin embargo, estas previsiones van superándose, tanto que a estas cantidades, así como a la prevista para 1972, de 350 a 375 mil, habrá que añadir un

aumento de un veinte por ciento.

—¿Qué tipo de turismo transportan Uds.?

—Transportamos todo tipo de clientes, pero preferentemente la mayoría pertenecen a lo que podríamos llamar la clase media.

—Tiene fama su agencia de transportar en su mayoría jóvenes, ¿es así?

—No exactamente. Sin embargo una mayoría de ellos lo son. Ello responde a nuestros precios. Depende del poder adquisitivo de la persona, y nuestros precios son muy asequibles.

—¿Quiere decir ello que se dedican al turismo barato?

—No es así. Confeccionamos unos programas de vacaciones de acuerdo con las posibilidades de una mayoría, y atendemos a que, de acuerdo con la capacidad monetaria de estas personas, puedan disfrutar de unas vacaciones con todo lo que precisen. Sin exigir precios altos, nuestra agencia es una de las que mejor pagan las plazas en los hoteles.

—¿Disponen de hoteles propios?

—No; dejamos que esto sea cuestión de los mallorquines. No hemos interferido en unos negocios que consideramos deben pertenecer únicamente a los isleños.

—¿Ha acusado el turismo nórdico la superpoblación de la isla?

—En parte sí. Nos movemos en la isla dentro de unas infraestructuras imprevisibles. En esto Mallorca ha dado un giro de 180 grados. Existen muchas más complicaciones que antes y ello nos preocupa, pues recibimos algunas quejas. Pero son aún por el momento excepciones. Nosotros procuramos atender al máximo estos detalles, y en este sentido, con la hostelería mallorquina no hemos tenido grandes problemas y hemos podido mantener siempre una gestión correcta. Tal vez en la isla debiera cuidarse mucho más la cuestión de espacios libres y zonas verdes, de que el turismo nórdico concretamente acusa su falta, acostumbrado a su país, con unas estructuras mucho más desarrolladas. Aquí se cuidan poco estos aspectos y se atiende preferentemente a las instalaciones propias de los hoteles, sin atender al entorno. Afortunadamente un decreto del Ministerio de Información y Turismo, impondrá ahora ciertas condiciones a las futuras instalaciones hoteleras.

Esto fue lo que nos dijo D. Miguel Pico, personaje

destacado en esta ocasión, en que se reconocen los méritos de una actuación correcta en el quehacer turístico, y hombre que ha seguido muy de cerca, día a día la trayectoria de este complicado y problemático mundo del turismo. Un hombre por otra parte cargado de sabia experiencia y ancha responsabilidad.

G. Sabater Vives

(Foto Sergio)



**SALA MOZART (Arte y Ensayo)**

**9.ª SEMANA TRIUNFAL DE:  
LA EXCEPCIONAL PELICULA**



**rialto hispania  
moderno capitol**

**ESTAN DANDO QUE HABLAR  
CON ESTA GRAN CREACION DE**

**PAUL NEWMAN**

**¡¡PRESTE ATENCION:**

NO SE FIJE SI SOLO DAMOS UNA PELICULA, TENGA EN CUENTA QUE DURA 2 HORAS Y 15 MINUTOS Y ADEMAS ES LA MEJOR QUE VERA ESTA TEMPORADA.

NO SE ARREPENTIRA DE HABERLA VISTO

**SE LO ASEGURAMOS!!**

BARBA COMPRENDIÓ QUE LA FORTUNA SOLO SONRÍE A LOS AUDACES... Y AHORA LUCHABA SIN PIEDAD POR TODO LO QUE DESEABA Y AMBICIONABA!



**Paul Newman  
La ciudad frente a mí**  
(EL DINERO LO PUEDE TODO)  
BARBARA RUSH • ALEXIS SMITH • BRIAN KEITH  
DIPANE BREWSTER • BILLIE BURKE • JOHN WILLIAMS  
guión de JAMES HAN • director ROBERT ROY POOL

**JEFATURA DE TRAFICO**

**TALLERES DE REPARACION**

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas de mañana día 29.

**TURNO DE TALLER**

León Aguiló Ferrer. Padre Moranta, 30. Telf. 25 36 49.

**TURNO DE NEUMATICOS**

Francisco Monjo Escudero. Arturo Rizzi, 20. Telf. 21 41 18.

**SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS**

A. Sala Tormos. Migdel Marqués, 62. Telf. 21 49 43.  
J. Sempere Antón. Balmes, 17. Telf. 27 39 43.  
A. N. S. A. Fausto Morell, 57. Telf. 27 88 88.

**SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES**

Garage Canals Mascaró. M. de los Santos Oliver, 9. Palma-Nova.

**SERVICIO DE TALLER PARA TODOS LOS DOMINGOS**

Francisco Roig Garau. Geólogo Darder, 6. Palma.

**PORRERAS**

**SERVICIO PERMANENTE DE GRUA**

M. Llaneras Mora. 18 de Julio, 30. Telf. 213.  
También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller, Manacor y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

Lycra  
marca registrada de Du Pont

PRENDAS INTERIORES

# WOLING®

NUEVAS POR SU TEJIDO ELASTICO  
NUEVAS POR SU TOTAL AJUSTE

UN NUEVO CONCEPTO DE LA INTIMIDAD

AUSTRALIA: EL ULTIMO DE LOS NUEVOS MUNDOS (VII)

## ANIMALES DE LEYENDA, HOY TOTALMENTE DESAPARECIDOS

LA ENORME BARRERA DE CORAL QUE PROTEGE LA COSTA ORIENTAL DE AUSTRALIA, EN PELIGRO ANTE LA AMENAZA DE UNA ESTRELLA DE MAR

Pájaros de mil colores y cocodrilos para todas las aguas

Por GUY BUENO

BRISBANE. — Aislado del resto del mundo, rodeado por aguas infinitas, el continente australiano padeció a través de milenios un proceso evolutivo propio sin contagio exterior, creando una fauna y flora en muchos casos absolutamente distintas a las del resto del planeta. Cuando hace doscientos años llegaron en la estela del «Endeavour» los primeros colonos europeos, encontraron unas 400 especies de animales nativos (sin contar las 700 especies de pájaros) desde el canguro y el koala hasta el dingó, platipo y dugong. Encontraron también a la sombra de los extraordinarios eucaliptos (unas 624 variedades) una población indígena calculada en unos 300.000 aborígenes que, se supone, habían llegado a la gigantesca ribera unos veinte mil años antes que el capitán Cook.



AVES EXOTICAS PUEBLAN TODO EL CONTINENTE

Han bastado 200 años para que muchos de estos animales hayan desaparecido o prácticamente desaparecido. El platipo con su pico de pato, sus aletas de pez, el cuerpo cubierto de pelo que parece pluma, mamífero acuático marsupiano, como por cierto lo son casi todos los mamíferos originarios del continente desde el ratón hasta el canguro, se ha convertido casi en un animal de leyenda. Incluso el inofensivo osito koala que duerme 18 de las 24 horas del día abrazado a la rama del eucalipto en el que encuentra alimento (sólo 20 de las 624 especies lo nutren) ha logrado salvarse tan sólo gracias a medidas de protección tomadas prácticamente en extremis por el Gobierno. El canguro que figura como emblema en el escudo nacional, no ha debido su precaria sobrevivencia a la agilidad con la que salta por la estepa, sino al hecho de que en hora casi tardía el Gobierno ha prohibido ahora su destrucción en masa. Empero, todavía hay quien lo caza no sólo para proteger pastos dedicados al ganado, sino incluso para convertir la poca carne del animal en alimento envasado para perros y gatos... El rabo sirve para hacer robustos caldos para el gastrónomo humano. Su piel — como la del koala, antes de que su destrucción se convirtiera en anatema — también sirve para hacer abrigos e imitaciones de koala de juguete, para niños grandes. El dugong, o «sirenia», marsupiano marítimo del que nace la leyenda de las sirenas pues no sólo respira como todo mamífero acuático, como el delfín o la ballena, fuera el agua, sino que también emerge a la superficie para amamantar a su retoño tiernamente cogido en dos aletas cruzadas como dos brazos, fue explotado durante tiempo «comercialmente». Hoy parece poder sobrevivir gracias a que tan sólo lo caza ya el hombre nativo para alimentarse.

No he encontrado explicación sobre el enigma de la aparición en este continente de mamíferos marsupianos. No se trata de un solo grupo de animales, afectados por Dios sabe qué misteriosa mutación genética, sino de prácticamente todos los mamíferos del continente, como si a un momento dado en la noche de los tiempos un tremendo cataclismo de la naturaleza, una fabulosa descarga de radioactividad, hubiera hecho imposible la gestación normal, permitiendo que tan sólo sobrevivieran aquellas especies ca-

pacés de mantener en vida a la cría nacida prematuramente en esa especie de incubadora natural que, de repente, apareció en el vientre de las hembras. El canguro mide apenas dos centímetros cuando nace, desarrollándose luego durante largos meses en la «bolsa» de su madre.

Mas no todos los animales extraordinarios que el capitán Cook y sus hombres encontraron a su llegada a la tierra austral — así llamada por los españoles por considerarla parte del polo antártico — han debido la amenaza de su desaparición a la codicia o crueldad de los hombres. La enorme barrera de coral que protege sobre 1.200 millas de distancia la costa oriental de Queensland, se encuentra hoy en peligro de muerte por causa de una estrella de mar, la «corona de espinas», que implacablemente mata a su paso el minúsculo gusanito acuático creador de tan maravilloso ramaje de piedra, de islas y de escolleras. La alarma ha sido dada ahora, especialmente por el zoólogo Dr. Eenden, y es probable que las autoridades terminen por movilizar los recursos de la ciencia para destruir a este temible enemigo, cuyos estragos podrían afectar la vida más próspera y más hermosa misma de una de las regiones de Australia. Extraordinaria escollera ésta ante las costas de Queensland, en cuyo encaje de coral viven millones de peces de todos los colores y donde la exploración subacuática equivaldría a adentrarse en el paraíso, sino no fuera porque, como manadas de lobos, acechan constantemente los tiburones o, tal vez incluso más peligrosos todavía, los «peces piedra», cuyas espinas, capaces de penetrar a través de un zapato, producen una agonía atrozmente dolorosa y la muerte, por lo general, en un par de minutos, o las «avispa de mar», tan peligrosas como éstos peces aparentados a los sapos, inmóviles entre las rocas y tan parecidos a ellas que de ellas han recibido el nombre.

Envolvable es la visita al santuario situado a unos ochenta kilómetros de Brisbane, en la «Costa de oro», cuando al caer la tarde se congregan millares de loros para recibir la ración de pan y miel que a diario les preparan un par de hombres ya

ancianos, que han dedicado sus vidas a proteger a estos pájaros. A partir de las cuatro de la tarde, nubes de loros abigarrados se dan cita en los altos eucaliptos en torno al claro en que les será ofrecido el dulce festín. El turista que acude al santuario recibe un plato. A las cuatro y media, se distribuye el pan mezclado con la miel. Racimos de pájaros se precipitan entonces sobre la comida, cubriendo literalmente a los hombres, mujeres y niños que les ofrecen el manjar, y que con ellos participan de la extraordinaria alegría que de repente se desata como un fuego de artificio en la jungla.

La jungla submarina, la jungla terrestre que de una a otra orilla se extiende sobre buena parte del continente, no encierra casi enemigos para el hombre. Ciertamente es que hay cocodrilos de agua dulce y salada, y serpientes de varios tipos. Pero no son estos animales que generalmente atacan al hombre. Tampoco suele hacerlo el perro salvaje dingó. Lo que queda son mil pájaros de mil colores.

Inolvidable es la visita al santuario situado a unos ochenta kilómetros de Brisbane, en la «Costa de oro», cuando al caer la tarde se congregan millares de loros para recibir la ración de pan y miel que a diario les preparan un par de hombres ya

ancianos, que han dedicado sus vidas a proteger a estos pájaros. A partir de las cuatro de la tarde, nubes de loros abigarrados se dan cita en los altos eucaliptos en torno al claro en que les será ofrecido el dulce festín. El turista que acude al santuario recibe un plato. A las cuatro y media, se distribuye el pan mezclado con la miel. Racimos de pájaros se precipitan entonces sobre la comida, cubriendo literalmente a los hombres, mujeres y niños que les ofrecen el manjar, y que con ellos participan de la extraordinaria alegría que de repente se desata como un fuego de artificio en la jungla.

(Pyresa)



EL REY DE LA FAUNA AUSTRALIANA SIGUE SIENDO EL SIMPATICO CANGURO

### EXAMENES, EXAMENES, EXAMENES...

## ANTE UN NUEVO CURSO ACADEMICO

DEL PREU (ACCESO DIRECTO A LA UNIVERSIDAD) AL C.O.U. (ACCESO NO DIRECTO)

A juzgar por el gran número de informaciones que continuamente aparecen sobre el tema educativo, parece que estamos viviendo en verano febrilmente dedicado a la ejecución de las nuevas directrices de política educativa. Proliferan las disposiciones sobre todos los niveles de enseñanza, y continuamente se habla de nuevas aulas, más alumnos, convocatorias de becas y ayudas... ¿Tendrá todo esto plena confirmación, o producirá tal vez tensiones y deficiencias en número suficiente como para causar muy determinadas frustraciones? Es la pregunta que cabe hacerse.

En pura lógica, esas tensiones y deficiencias serían perfectamente explicables, caso de producirse; no todos los días se acomete la tarea de reformar por completo un sistema educativo, y además en un mínimo de tiempo. Los peligros que acechan a tal reforma son los que deberían medirse con toda exactitud.

#### ESCOLARIZACION

##### URGENTE

Si nos referimos solamente a problemas concretos y próximos, hemos de observar, por

ejemplo, las campañas de escolarización urgente que se están llevando a cabo en varias zonas del país. La de Madrid, por poner un ejemplo, intenta escolarizar a todos los niños que carecen de puesto escolar o están muy deficientemente escolarizados y que son más de 57.000; pero sucede que, al término del plazo concedido para peticiones, no ha habido más que 9.082 solicitudes, y de ellas es preciso desestimar más de la mitad por no cumplir los requisitos de la convocatoria.

¿Qué refleja esto? Un bajo nivel de concienciación en los destinatarios de tal medida, muy explicable en personas de bajo nivel social y económico, y una gran necesidad de incrementar la información de estas convocatorias. En este sentido, la medida tomada para prorrogar el plazo de peticiones es perfectamente lógica.

Pero es que además, al hablar de «campaña de escolarización urgente» no deben tenerse en cuenta solo las cifras numéricas de alumnado; la calidad de la enseñanza se mide por la relación profesor-alumno, por el nivel pedagógico del profesorado, por el material de enseñanza, por la metodología empleada, por las actividades

complementarias a desarrollar; demasiado lujo para empezar, se podría decir ante esta entusiasmo. Pero mientras no se cumplan esos requisitos, ¿qué no son ningún lujo!, nunca podremos considerar que la escolarización es real, efectiva y completa.

#### EL PANICO AL

##### NUMERUS CLAUSUS

Respecto a otros niveles de enseñanza, el Ministerio de Educación se ocupará de publicar destacadamente los datos de alumnos que cursan estudios universitarios; pero, dados los recelos que han surgido respecto a los «criterios de valoración» establecidos por las Universidades, no estaría de más que se publicaran los datos numéricos de alumnos rechazados. Ellos nos demostrarían, por encima de cualquier apreciación subjetiva, si en la Universidad española se ha establecido o no el «numerus clausus».

Fórmula esta que, por otra parte, produce un pánico realmente curioso. Hay que tener en cuenta que el «numerus clausus» nada tendría de extraño en sistemas educativos planeados con arreglo a las

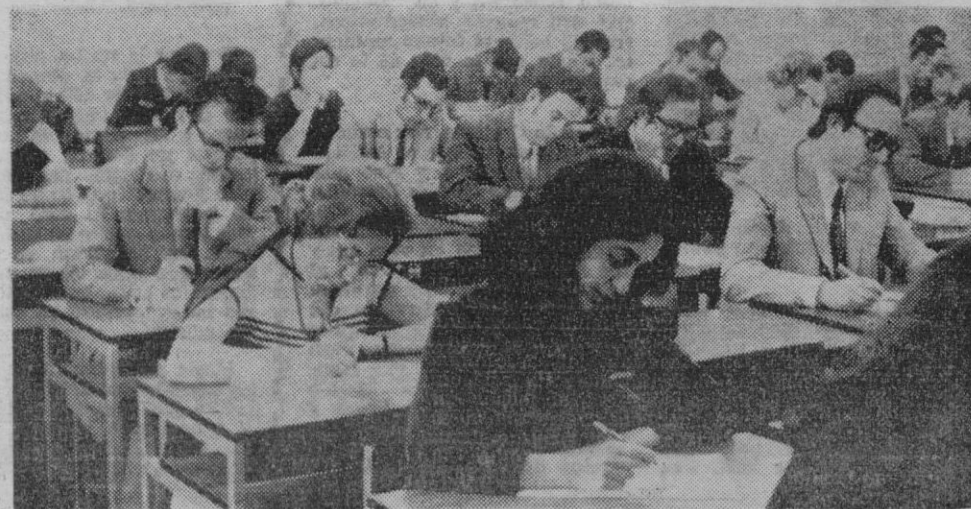
necesidades profesionales del país, y no como en el nuestro, donde todo el mundo estudia sin que nadie pueda asegurar que tendrá después un puesto profesional acorde con lo que está estudiando.

La masificación de la Universidad española responde además al hecho de que constituye el principal medio de movilidad social; resulta lógico que, todo el mundo aspire a un título universitario. Y eso a pesar de todo lo que se ha dicho sobre el privilegio que representa el acceso a la Universidad; privilegio que es real, pero que no obstante se va extendiendo a capas sociales cada vez más inferiores.

Al lado de todo esto, hay que considerar muy seriamente el problema planteado por el curso de Orientación Universitaria (COU). La defenestración del curso preuniversitario, que permitía el acceso directo a la Universidad, ha sido saludada con entusiasmo por todo el país, cansado de las impresionantes tasas de suspensos que dicho curso daba; y en su lugar se ha colocado el acceso directo a la Universidad a los que lo aprueben, ya que existen, como última barrera, los «criterios de valoración»; o la simple limitación de plazas en cada Centro universitario, para lo cual está facultada cada Universidad en virtud de lo establecido en sus Estatutos provisionales.

El próximo curso, el COU va a implantarse con carácter general. Las experiencias — piloto realizadas el año pasado constituyeron un fracaso, según la opinión más generalizada; y, sin que el mismo profesorado conozca exactamente el contenido del curso que va a impartir, cabe preguntarse hasta qué punto no es precipitada la medida de implantación general sin un periodo de adaptación más dilatado. Los problemas de la Educación, en fin, están saltando al primer plano de la actualidad. Lo cual solo puede calificarse de realmente positivo.

Joaquín PRIETO  
(PYRESA)



# HA VENIDO PARA INFORMAR SOBRE EL BOXEO EN MALLORCA

## ES UNO DE LOS TRES UNICOS ARBITROS INTERNACIONALES ESPAÑOLES Y LLEVA DIRIGIDOS MAS DE 4.000 COMBATES

### «PREFIERO EL BOXEO «AMATEUR»; ES MENOS PELIGROSO» -DICE EL SEÑOR PAREDES-

Don Fernando Paredes es uno de los tres únicos árbitros internacionales existentes en el país en materia boxística. Antes ha sido Vice-presidente del Colegio Nacional y hoy es Tesorero del mismo. En su haber, como después se verá, miles de combates. Nos lo presenta otro árbitro, este mallorquín, el señor Fuster.

—Mi visita —dice— es doble. En primer lugar, el desplazamiento es debido a mi trabajo particular; en segundo, para hacer un informe, que luego llevaré personalmente al Presidente de la Federación Nacional de Boxeo, sobre este deporte en la isla.

—Deporte que, por cierto, es tácticamente muerto

—Por eso precisamente. Según me contaba el señor Fuster, existe en la isla una gran afición y lo que es más importante, cuentan con magníficos elementos dentro del campo «amateur».

—Pero se carece de las más elementales instalaciones: gimnasios y lugares para las veladas.

—El problema, al parecer, es bastante más complejo y se lo detallaré a don Roberto Duque, Presidente de la Nacional.

#### URTAÍN

—Sin salirnos del tema y entrando más en el suyo, señor Paredes ¿qué ocurrió en los últimos campeonatos de Europa celebrados en Madrid? Nos referimos a toda aquella serie de «irregularidades» arbitrales.

—En primer lugar debe tenerse en cuenta que, durante esos días, se celebraron unos ciento ochenta y seis combates y solo hubo seis decisiones erróneas. Creo que el porcentaje no es tan elevado.

—Pero siempre o casi siempre se perjudicó a los boxeadores españoles.

—En un caso concreto, el de Rubio, sí. En los otros, no tanto.

—¿Ha arbitrado en alguna ocasión a Urtain?

—En cuatro. Tres de juez y uno como director del combate.

—Le puedo garantizar que donde pega hace un agujero.



DON FERNANDO PARES, UNO DE LOS TRES UNICOS ARBITROS INTERNACIONALES DE BOXEO EXISTENTES EN EL PAIS. QUE HA DIRIGIDO MAS DE CUATRO MIL COMBATES. — (Foto SERGIO)

Pega, incluso, demasiado. Pero carece de técnica. Y buena muestra de ello lo tenemos cuando fue Campeón de Europa. Al presentarle boxeadores de primera serie, se vio que Urtain era, a lo más, un segunda por no decir tercera.

#### CUATRO MIL ARBITRAJES

El señor Paredes, como ha quedado dicho antes, es uno de los tres únicos árbitros interna-

cionales existentes en el país reconocidos por la A.I.B.A.

—¿Cuántos combates lleva usted arbitrados hasta el momento?

—Más de cuatro mil, como juez y director de combate.

Entre otros famosos, ha dirigido peleas a Carrasco, Hernández, Velázquez, etc. Incluso aquella «histórica» Gallana-Folledo.

—¿Qué cobra un árbitro por dirigir una pelea, pongamos por caso, valedera para un título continental?

—Lo mismo que si se tratara de un combate entre «amateurs»: nada. Nos pagan una dieta por desplazamiento y mantenimiento de nuestro vestuario, pero no cobramos ni un céntimo por combate.

—Sinceramente, ¿no es algo cruel el boxeo?

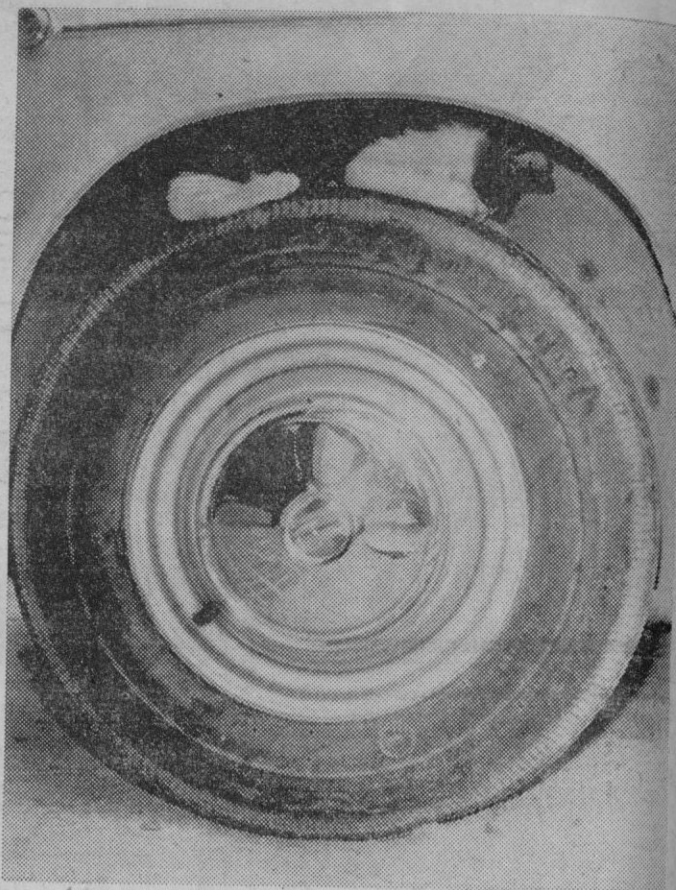
—A mí, desde luego, me gusta mucho más el «amateur», pues en cuanto el árbitro ve que uno de los dos pugiles está en inferioridad, termina rápidamente con la pelea. En un combate de esos llamados «grandes», se tiene que alargar más, pues está en juego un título, una importantísima bolsa y un público exigente.

Nos cuenta el señor Paredes que en cierta ocasión, al suspender por evidente inferioridad física de uno de los boxeadores un combate, se le acercó un señor de la Federación Nacional de Boxeo, gritándole:

—¿Está usted afeminando el boxeo! Este es un deporte para hombres. No lo olvide jamás.

Por eso y por otras muchas cosas, el señor Paredes, con sus cuatro mil combates dirigidos, con un larguísimo historial, prefiere el boxeo «amateur».

# LA DIFICIL SIESTA GATUNA



La verdad es que con el tremendo calor de este verano, tan solo apetecen —por lo menos a nosotros— dos cosas: un largo baño de mar o de piscina, que tanto monta, y una buena siesta a la sombra de un pino o similar. Claro que eso no es posible, por lo menos para nosotros. Pero para el gato, protagonista de esta mini historia, sí. Como él, pensamos, no puede permitirse el lujo de ir a una playa, se queda con la segunda rece-

ta, con la siesta. Y como cualquier sombra es buena, ahí le tenemos, en esa difícil postura, «clavado» materialmente entre la rueda de ese utilitario y el guardabarros. El susto, seguimos imaginando, sería mayúsculo al ponerse el coche en marcha, al tener que saltar precipitadamente el gato a tierra, para salvar su pellejo, aunque tenga —como es sabido— siete vidas...

(Foto SERGIO)

ORGANIZADO POR «ULTIMA HORA»

## ESTA NOCHE, ELECCION DE «MISS BALEARES» 1971

1,70 LA ALTURA MEDIA DE LAS GUAPAS ASPIRANTES (unas veinte)



Hoy por la noche, cita de bellezas de toda la provincia en los jardines de «Rosales». Hoy por la noche, alegría para una guapa y sus damas de honor y, por qué no decirlo, pequeña o grande desilusión para las también guapas (que todas las que se presentan lo son) que no han tenido suerte en la elección. Hoy, en definitiva, es el día anunciado para elegir a «Miss Balears» 1971, que tanto interés ha despertado en esta última edición.

Hoy por la mañana y tarde, las guapas se pasarán el día en manos de los peluqueros, que estudian el peinado que favorece más a cada rostro; después, modistos. Al final, la gran prueba, desfilan ante el jurado primero y en el escenario

sente fotografía con las últimas siete señoritas que se inscribieron ayer. Variedad y belleza: morenas, rubias, pelirrojas y castañas.

Como dato curioso, diremos que en esta última edición, ha aumentado considerablemente la altura media de las guapas de la provincia. Tan sólo dos o tres no dan el metro setenta centímetros; otras, lo superan.

Hoy por la mañana y tarde, las guapas se pasarán el día en manos de los peluqueros, que estudian el peinado que favorece más a cada rostro; después, modistos. Al final, la gran prueba, desfilan ante el jurado primero y en el escenario

de la sala de fiestas, ante el público, como final. Y los inevitables nervios.

Hoy, pues, es la noche de elección de «Miss Balears» 1971. El domingo tendrán los lectores amplia información del resultado. De momento, y por lo que nosotros hemos comprobado, debemos anticipar que la fiesta será un regalo para la vista.

(En el grabado, las últimas siete señoritas presentadas ayer como candidatas a «Miss Balears» 1971. Organizado por el querido colega «Ultima Hora». Son unas veinte las que hoy por la noche desfilarán ante el público asistente a la fiesta. Y a cual más bonita).

## ANTE EL «TROFEO NICOLAS BRONDO», EN SU VI EDICION

### CREADO POR EL ATLETICO BALEARES EN MEMORIA DEL QUE FUE NUESTRO COMPAÑERO DE REDACCION

Con el permiso de nuestro querido compañero Lorenzo Ripoll, les diremos que el próximo martes día 31 se juega, en el «Estadio Balear», un interesante encuentro de fútbol entre el R. C. D. Mallorca y el Atlético Balears. Hasta aquí, todo normal y con un carácter netamente deportivo. Pero hay más, mucho más. En ese partido se disputa el «VI Trofeo Nicolás Brondo», instituido por la directiva blanquiazul en memoria del que fue nuestro Secretario de Redacción durante tantos años, Nicolás Brondo. Es pues, un partido que nos emociona anualmente a todos los que fuimos compañeros del bueno de Nicolás. Que nos emociona y nos llena de alegría, que todo debe decirse. Es muy hermoso que la directiva del Atlético Balears, ese Club por el que tantas cosas hizo el florado com-



pañero, se acuerde de él; que le rinda, año tras año, este póstumo homenaje.

Nicolás Brondo se pasó —como tantos periodistas enamorados de su profesión la vida entera en la Redacción, en aquella redacción de la calle Danús. Al poco tiempo de estrenar el nuevo edificio que nos cobija ahora, Nicolás se fue para siempre. Sin despedirse casi. Fue

una pérdida cruel e insospechada. Nadie se podía imaginar que bajo aquella capa de fortaleza extraordinaria se escondiera —traidoramente— una fatal enfermedad. Nadie y mucho menos nosotros, que lo tratábamos todo el día.

Nicolás, siempre con su «Atlético Balears» y su cilismo, sus dos amores periodísticos, trabajó hasta el último momento. Hasta que la vida se le escapó.

Por ello decimos, nos emocionamos y nos alegra que el Atlético Balears siga uno y otro año con el «Trofeo Nicolás Brondo». Y nos obliga —solo por ello, por este detalle— a querer casi como lo quiso en vida nuestro inolvidable compañero, al Atlético Balears. Para nosotros no cuenta la clasificación del equipo blanquiazul, ni si milita en una u otra categoría. Para nosotros, para los que hacemos «BALEARES», el equipo entrenado por Jaime Arqué y presidido por ese gran amigo que es Jerónimo Petro, es el equipo de Nicolás Brondo.

ESCRIBE:

JAIME JIMENEZ

# La canción protesta

A la caída de la tarde suena lejos un disco de la canción protesta. Su ritmo lento nos habla de miserias humanas, de oscuras vicisitudes y otras letanías prendidas al romancero social. Pero sin duda percibimos mejor ese lenguaje impreciso a la hora de la siesta, por encontrarse adscrito a un tiempo indefinido y nostálgico al margen de nuestra realidad.

Nace, sin duda, la canción protesta con la intención afirmativa de instalarnos dentro de una evocación romántica del problema social. La escuchamos deslizarse en la conciencia como testimonio lacerante del pasado. Pero recapacitamos al fin: ¿Es la realidad tan oscura y resignada como la presenta esa canción? Ciertamente que la vida es dura, asenderada y difícil. Pero, ¿no será aún más tétrica e insufrible en ese tono desgarrado y sombrío?

Y, sin embargo, la canción protesta española tiene un tono peculiar entre satírico y quejumbroso. Un espíritu descarnado sobrevuela a ratos su intención. Ya toda la sobriedad que nos llega de la canción social a los españoles proviene de los primitivos cantores de la Edad Media, que recitaban sus canciones de gesta y otras composiciones poéticas en lengua romance. Mas el significado un tanto complejo de este vocablo lo resume don Ramón Menéndez Pidal en escueta semblanza: «Juglares —dice— eran todos los que se ganaban la vida actuando ante el público para recrearle con la música, o con la literatura, o con la charlatanería, o con los juegos de mano, de acrobatismo, de mímica, etc. etc.». Pero el título de «juglar» se trucea por el siglo XIV en «menestrel» o «ministril», reservándose la primera definición —dura suerte del artista— como sinónimo de «truhán, vagabundo y de mala vida». Es así como las Crónicas y las Partidas de Alfonso el Sabio dan noticias de la vida asenderada del juglar, que, al transformarse en caso intermedio entre el juglar y el trovador —pariente de los bardos celtas— se convierte a su vez en el «segre» de distinguida propapia en las estrofas de entonación musical.

Es, sin duda, el «segre» la más parecida esencia a los cantantes actuales y cultivadores como ellos de la canción social, casi recitada, como en trance de hacer más directa y dilatada la acusación. Por otro lado, vive la poesía en la canción protesta en meditados sentires que muchas veces enlazan con el cante hondo, para consumir el sentido fatalista de esa realidad en latencia que viene rodando desde el tiempo de los esclavos espartaquistas.

Pero, a pesar de todo, no estimamos la canción protesta como canción revolucionaria. Es más bien un cántico horizontal sin nervalura que se desliza dentro de un tono resignado con matices

existenciales. Canción agazapada que se aparta del hecho social y se cobija muchas veces en las oscuras madrigueras del resentimiento.

Por otra parte, pensamos que meditar sobre la vida y meditar cantando, aunque el antecedente sea de homéricas referencias, no es el más adecuado revulsivo de nuestros tiempos. La canción actual debe correr como un río, que es símbolo de vida. Y si la canción no estimula un deseo de renovación posible, todo lo que se diga en ella quedará circunscrito a una entonación en de profundis. Será el trasunto de la vida que no rema, vida parasitaria de una juventud sin esperanzas afinada en el letargo de esas estrofas que ni siquiera intentan remontar el vuelo.

La canción protestataria es clave simbólica de una juventud inoperante y una amalgama de deseos frustrados. Y tanto los beatniks como los hippies y otras anodinas huestes del corrupto edén marcúsista han puesto en movimiento este módulo lírico para hacernos la vida más insoportable.

No es la canción protesta, ni mucho menos, un grito subversivo que nazca en las plazas públicas, en las barricadas o los campos yermos, como «La cucaracha» regocijante de Pancho Villa, arrastrada por los caminos de Méjico entre «corridos» de las soldadescas. Ni el romance de Martín Fierro, que inundó la pampa argentina y que aún mantiene en alto la voz profunda de Atahualpa Yupanqui.

Entonces, ¿en nombre de qué se erige la gris acusación de la canción protesta? ¿Con qué sustancia humana se puede contar y cuáles son las ideas que pueden invocarse en los motivos de esa canción como en la de cualquier otra? Ciertamente que la canción protesta adquiere su cabal entendimiento en una sala de fiestas, donde los intérpretes, supuestamente atormentados, suelen cobrar grandes emolumentos por entonarlas ante el gesto conrito y embelesado de los burgueses unidimensionales, tan comprensivos siempre con las revoluciones esteticistas.

Y dado que todo principio heroico y ascético es estigmatizado y aplastado con erróneas interpretaciones freudianas, lo mejor es cantar en renuncias para aplacar el tedio. ¿Cómo es posible? Tengo que reconocer que las notas de esa canción protesta me llegaron al alma cuando las escuché en una residencia universitaria de verano. Era una música celestial dirigida a las estrellas y coreada por una legión de estudiantes. Entonces sí, entonces comprendí la canción protesta a través de la escasa asignación familiar de aquellos protesta-tarios, que ensayaban gorgoritos a la luz de la luna con los bolsillos «in abis».

RAMÓN SAEZ

# IDEOLOGIAS Y PARTIDOS POLITICOS

HA sido sumamente interesante la rueda de prensa recientemente celebrada por el Ministro Secretario General del Movimiento, Torcuato Fernández-Miranda, con los medios informativos de Oviedo. Se abordó, naturalmente, el tema de las asociaciones políticas, y el Ministro lo trató con claridad terminante. «Hay quien afirma —dijo— que las Asociaciones, llámense de Acción Política o como se llamen, son como grupos ideológicos. Entiendo que los grupos ideológicos basados o manifestados a través de los periódicos, en un régimen de libertad de Prensa, conducen necesariamente a los partidos políticos, y entiendo que los partidos políticos son incongruentes con nuestro sistema». He aquí una evidencia irrefutable. Si las asociaciones de acción política son formas de pluralismo ideológico, es evidente que resulta absolutamente imposible diferenciarlas de los partidos políticos. Y dado que los partidos políticos están negados de raíz en nuestro sistema, las asociaciones políticas resultarían, por tanto, absolutamente incongruentes e inviables.

No cabe engañarse, en modo alguno, respecto a este efecto inevitable del pluralismo ideológico «Una ideología —ha dicho también Torcuato Fernández-Miranda— surge cuando un grupo determinado, manteniendo un punto de vista sobre lo que es el hombre y lo que es la sociedad, y aspirando a lo que el hombre y la sociedad según esta ideología deben ser suscita necesariamente una acción política». La consecuencia es inevitable: desde la ideología cristalizada en grupo de acción política, se disminuye la solidaridad social, se quiebra la unidad y se produce un efecto de enfrentamiento sistemático que no es otro que el conocido clima de los partidos políticos. Clima estéril, infecundo, negador de los

avances y transformaciones de signo social que constituyen el sello de nuestra época

El camino hacia la justicia social no es otro que la unidad y la solidaridad de todo un pueblo. El impacto de los grupos ideológicos, el impacto en definitiva de los partidos políticos, no hace sino disminuir esa unidad necesaria y, por tanto, rebajar y anular las posibilidades de la justicia. Tratar de multiplicar las posturas ideológicas, cuando por otra parte, nuestros Principios y Leyes Fundamentales contienen la expresión exacta

de la voluntad y del sentido histórico de la comunidad española, no es sino un deseo inexplicable de retroceso y de paralización de los procesos transformadores puestos en marcha. El pluralismo ideológico es inviable, y ni está posibilitado por nuestras Leyes, ni ahorrado por la conciencia del pueblo, ni justificado en vista de nuestra experiencia histórica. El futuro reclama solidaridad, apiñamiento en torno a unos propósitos de equidad, en cuyo cumplimiento, del que no podemos abdicar, reside la imagen de una libertad verdadera y auténtica.

# EDAD DE TRABAJAR

RECIENTEMENTE, el Boletín Oficial del Estado insertaba una resolución de la Subsecretaría del Ministerio de Trabajo, dando normas sobre el empleo de los trabajadores en edad madura.

De acuerdo con esta resolución, las empresas que ocupen 25 o más trabajadores fijos estarán inexcusablemente obligadas a presentar, dentro de la primera quincena del mes de octubre de cada año, las relaciones actualizadas de los puestos de trabajo que puedan ser desempeñados por trabajadores en las citadas condiciones, encomendándose a las oficinas provinciales de colocación y empleo la vigilancia de las posibles irregularidades.

La disposición complementa el Decreto emanado por el mismo Departamento en abril de 1970, que venía a adecuar su imperativo a las medidas de empleo de los trabajadores mayores de cuarenta años, contenidas en el II Plan de Desarrollo Económico y Social.

Se intenta así terminar con un tópico sin base, pero peligroso por su proyección humana y social, cual es el de la falsa ineficacia de los hombres maduros en el mundo de la producción. Es una idea errónea, que hay que barrer y la propia Administración sanciona que la edad madura es en muchos aspectos óptima para un trabajo creador y continuado, que requiere plena facultad y responsabilidad.

Al hombre maduro no pueden cerrarse las puertas por que su posición personal está ya asentada sobre un hogar y una familia, y porque y sobre todo, no puede condenarse a la denigrante y angustiada situación de desempleo, por haber cumplido una etapa vital de su existencia. Aparte de que, económicamente considerado, su grado de productividad es muy cualificado.

**DOMINGO, 29 AGOSTO**  
**EXCURSION Y PESCA EN LA**  
**ISLA DE CABRERA**  
**A BORDO DEL**  
**BUQUE CARABELA**  
**PRECIO ESPECIAL PARA MALLORQUINES**  
**Y RESIDENTES EN LA ISLA**

INFORMACION Y TICKETS - TELS. 216043 y 21073

**Pic-Nic**  
**OSA**

**Comida completa**

Para su mayor comodidad, encárguelos en los siguientes distribuidores:

Plaza Mayor, 43  
CAFETERIA PARIS  
Tel. 226485

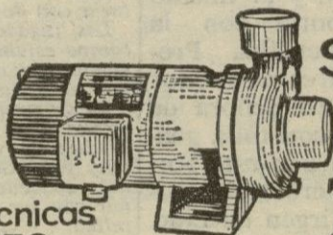
Gomila  
GOMILA PARK  
Tels. 238189 - 238187

Pza. San Antonio, 4  
CERVECERIA HAMBURGO  
Tel. 221143

Jaime III, 170  
DELTA 170  
Tel. 212094

Porto Pi  
RESTAURANTE LA OSA  
Calvo Sotelo, 462  
Tel. 230060

# ASOMBROSO



TIPO  
SIRENA  
PTAS.  
**2.990**

Nuevas técnicas de BOMBEO  
la más popular ELECTROBOMBA MONOFASICA

Es este el tipo de Electrobombas Centrifugas para USO DOMESTICO, que ha revolucionado el Mercado Europeo por su pequeño costo, gran rendimiento y reducido tamaño. «VEMA IBERICA, S. A.» lo presentó en España en 1964. Miles de unidades vendidas desde entonces, testimonian la inimitable calidad de nuestra marca.

De sencillísima y rápida instalación, se puede conectar fácilmente a las líneas de alumbrado. Soporta las irregularidades del suministro, tan frecuentes en las redes rurales, y es prácticamente inmune a las caídas de tensión.

- MOTOR Colector a escobillas
- Rotor, equilibrado electrónicamente
- LA TURBINA es CENTRIFUGA
- LA TENSION siempre MONOFASICA puede ser a 125/220 volts., o a 160/220 volts.

Potencia de aspiración	Aspi. Impulsión
7 metros	1" 1"
	Pulgadas

RENDIMIENTO HIDRAULICO					Peso en Kgs.	
Litros hora	3.350	3.160	2.700	2.100	1.500	6,700
Metros altura	10	12	15	18	20	

**ve ma**  
ELECTROBOMBAS ESPAÑA - ITALIA  
Delegación Baleares:



Balmés, 9  
Tel. 27 71 46  
PALMA

ESPECIALISTAS EN GRUPOS HIDRONEUMATICOS

ELECTROBOMBAS

- Centrifugas autoaspirantes
- Sumergibles
- Aguas fangosas
- Calefacción
- Fuel-Oil
- Agua caliente
- Aspiración profunda
- Etc.

# LIQUIDAMOS

más de 4.000 modelos  
zapatos y botas, niño y niña  
desde 49 ptas. a 199 ptas.

**TOLETE**

PLAZA OLIVAR, 38

# Hostal LOS PINOS

SERVICIO RESTAURANTE  
Selecta cocina regional — Especialidad en pescados y paellas  
Portals Nous (Mallorca). — Telf.: 59

# PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO 29 AGOSTO  
5'45 TARDE

SENSACIONAL  
CORRIDA DE TOROS



6 Toros de D. Juan Mari Perez I. Montalvo 6

**PACO CAMINO**



«PAQUIRRI»



**DAMASO GONZALEZ**



PARA ESTA CORRIDA QUEDAN ANULADOS TODOS LOS PASES A FAVOR E INVITACIONES  
VENTA DE LOCALIDADES PLAZA DE TOROS. TEL. 255245  
RINCON TAURINO TELEFONO 226139



# Ensaladilla FÚTBOLÍSTICA

## TORNEO NACIONAL JUVENIL

### HOY, C.F. BARCELONA - LA SALLE

De los éxitos indiscutibles que con todo merecimiento puede vanagloriarse la dinámica y entusiasta Comisión Organizadora de este Torneo Juvenil, es de que con su desinteresada labor, ha logrado que por unos días, Palma de Mallorca, sea escenario de un certamen con proyección Nacional, ya que así lo han reconocido los más importantes rotativos deportivos de Madrid y Barcelona, y todo ello en beneficio propio del fútbol juvenil balear, cosa que no habrá pasado desapercibido por las Autoridades Federativas de nuestra Isla.

Bueno será pasemos a referirnos al segundo encuentro clasificatorio que esta noche tendrá lugar a las 9, entre los conjuntos del Barcelona y nuestro actual campeón La Salle, encuentro que vendrá como anillo al dedo, para intentar una esperanzadora revancha de los encuentros que hace dos meses disputaron a ambos correspondientes al campeonato de España de Juveniles.

Tanto el C. F. Barcelona como nuestro La Salle, no necesitan tarjeta de presentación. Dos conjuntos de sobras conocidos, cuajados de futuras promesas y que en fecha no muy lejana, pisarán fuerte en el concierto futbolístico nacional, como ya viene sucediendo de unos años a esta parte, ya que en la mente de cuantos aficionados se preocupan y siguen las incidencias del



fútbol de esta categoría de «oro», están grabados los nombres de muchachos que hace unas temporadas destacaron con luz propia y con un horizonte preñado de lisonjero porvenir.

Cita casi obligada será esta noche, para todos los amantes del fútbol, las instalaciones del Estadio Balear, cedidas por la Direc-

tiva «blanquiazul» que desinteresadamente ha querido sumarse a tan efemérides deportiva, y al mismo tiempo colaborar con la Asociación Benéfica Provincial de Padres de Subnormales «Nuestra Señora de la Luz», que con toda gentileza ha dedicado este Torneo, la caballerosa Directiva del C.D. Virgen de Lluc.

## SOLLER, 1 - COLLERENSE, 1

El martes, fiesta de San Bartolomé, con motivo de las fiestas patronales de Sóller, jugaron un encuentro estos dos equipos, disputándose una Copa del Ayuntamiento.

A pesar de ser la tarde muy calurosa, los jugadores de ambos bandos dieron pruebas de estar bien preparados físicamente, pues jugaron un fútbol rápido e incisivo, alternándose el dominio y las situaciones de peligro para ambas porterías.

En el minuto 15 fue zancadilleado el delantero centro sollerense sobre el límite del área. Se lanzó el saque libre directo y el balón rebotó en el travesaño.

Se llegó al descanso con ventaja visitante de uno a cero, habiendo marcado el gol Juan Monterde en el minuto 43 de tiro raso y cruzado, desde cerca.

Logró el Sóller el empate en el minuto 35 del segundo tiempo en jugada individual de Juan Antonio. Y se llegó a los 90 minutos con el resultado de empate. Por lo cual, debiendo darle un propietario al trofeo que se disputaba, se apeló al sistema del lanzamiento de cinco penaltys por bando. En el sorteo le correspondió al Sóller lanzar la primera

tanda. Convirtió en goles tres de los penaltys (primero, segundo y quinto). En los dos restantes, el balón rebotó en la madera.

Empezó a lanzar el Collerense su tanda, efectuando sólo tres lanzamientos, ninguno de los cuales se convirtió en gol. Por lo cual la Copa del Ayuntamiento le fue entregada por el señor Alcalde al capitán del Sóller.

Cuidó del arbitraje con acierto el señor Ripoll López, auxiliado por los señores Jaime Serra y Pablo Roca.

En el equipo sollerense intervinieron 21 jugadores —prácticamente toda la plantilla—, siendo la alineación inicial: Sibera; Bisbal, Galmés, Torrens; Cobos, Enseñat; Salvador, José, Quetglas, A. Bestard, Cristóbal. Sólo quedó sin sustituir el guardameta. Se alinearon también Rodrigo y José Gambín, Molino, Viso, Luis Pérez, Juan Antonio, Fiol, Castañer Gual, Sampol y Lorente.

Collerense: Bonnín; Rosselló; Bibiloni, Aguila; Sánchez, Pujadas; Carrillo, Pachón, Juan Monterde, Ferre, Alfambra. También se alinearon Carvajal, Domínguez y Bejuela, entre otros.

## EL POBLENSE EN RIDICULO

### FINAL DEL TORNEO CAPDEPERA-CALA RATJADA

La Puebla. — Pues sí, de verdad que es lastimoso, que en una serie de partidos amistosos con trofeos en litigio, con equipos que sobre el papel han de ser inferiores al conjunto azulgrana, que se echen por tierra las ilusiones de muchos aficionados, que para ver a su equipo se desplazarán con asiduidad.

El partido del miércoles con el Manacor, excepción hecha de unos diez minutos de la primera mitad, fue pésimo en todos sus aspectos; algunos argüirán que en el equipo faltaban algunos de los titulares —que no eran muchos— pero, es que faltó cohesión en todas las líneas, así como individualmente pocas cosas se hicieron, todo ello para que en la segunda mitad se desmoronaran por completo por falta de fondo físico —no es moco de pavo— que supo remontar por dos veces la diferencia de los azulgranas, para posteriormente remachar la victoria con dos bonitos tantos.

Los jugadores azulgranas en el campo estaban faltos de orden jugando la mayor parte de las veces por su cuenta.

La defensa, en líneas generales, estuvo bien. Mejor Vallespir, que Cladera II y Gost. En la media muy bien Gandolfo, estando algo más apagado Crespi, para terminar con sus fuerzas en la segunda mitad.

En la delantera muy poco que destacar —se consiguieron dos goles el uno de penaltys y el otro por un fallo garrajal del portero rojiblanco, viéndose superado netamente por la defensa del Manacor; en definitiva una actuación que en conjunto puede tacharse de mala.

Desde luego tampoco es para rasgarse las vestiduras, como ya van haciendo vario aficionados, demos tiempo al tiempo, ya que es de esperar que el señor Quetglas tendrá pensado el equipo que pueda ser el titular; aunque de veras no comprendemos como a estas alturas todavía no se hayan hecho unos ensayos generales con el equipo que pueda ser el titular, la Liga está a la vuelta de la esquina y

creemos que ya no es hora de andar con remilgos. En fin, esperamos al domingo que es la presentación oficial del equipo en Sa Fortalesa; ante el Pobleña tendremos ocasión de nuevo de ver como se desenvuelven los jugadores azulgranas. A pesar de lo que queda escrito, somos de los que confiamos plenamente en la plantilla azulgrana, así como en la labor del señor Quetglas. Como que vale más prevenir que curar, diremos, que poca diferencia en fondo físico hemos encontrado en los jugadores desde el pasado veinticinco de julio, hasta estas fechas o al menos con lo demostrado.

## humoradas



—No te preocupes, el Mallorca está en «rodaje».  
—Sí, sí, ya veo que rueda pero que muy mal.

## ADIOS A JUAN GALMES, EX-MISTER DEL SERVERENSE

**SON SERVERA.** Nuestro anfitrión don Juan Galmés ex-jugador del Cardessar, Manacor y Constancia y ex-manager-entrenador del C. D. Serverense, el hombre que nunca había accedido a la entrevista, a la hora de la despedida accedió cordialmente. Después de la excelente campaña que realizó el pasado año en Primera Regional, se va, pero hay que recalcar que sale por la puerta grande y con todos los honores.

—¿Cuál ha sido el motivo primordial de su dimisión como entrenador?

—No quiero con esto que nadie intente ver mi desacuerdo con la Directiva y equipo actual, pero la verdad es que ha habido tantos cambios que me hubiera encontrado fuera de lugar y algo desligado.

—¿Le hubiera gustado seguir como mister del Serverense?

—Indudablemente, pero con una condición, que hubieran seguido los mismos de la pasada temporada (entiéndase directiva y jugadores) y los refuerzos que el equipo requiera y te aseguro que hubiéramos llegado muy lejos, ya que tenía al equipo bien conjuntado.

—Sr. Galmés, ¿qué opina del Serverense actual?

—Sin duda es una plantilla más completa y mejor que la pasada temporada y si no se interponen en la labor del mister éste triunfará con este Serverense ya que Julve es un gran muchacho y un gran veterano del fútbol y lo único que tal vez le falte será la experiencia como entrenador pero repito si no se interponen en su labor triunfará.

—¿Cuál fue el secreto de la pasada temporada?

—Simplemente el excelente compañerismo, las ganas de trabajar y siempre sin ningún afán lucrativo.

—¿Seguirá Vd. ligado al fútbol o es la retirada definitiva?

—El gusanillo futbolístico que llevamos dentro nos impide por completo el abandonar los rectángulos, el que consigue dejarlo es que en realidad no sentía lo que hacía.

—¿Su mejor temporada?

—Sin duda la 70-71.

—¿Volvería a entrenar los colores del Serverense?

—En este punto nuestro entrevistado fue a la barra, es obvio que no quiera contestar.

Vuelve con dos vasos y seguimos la charla.

—¿Cómo deben ser las relaciones entrenador-jugador?

—En los entrenamientos y partidos muy recias, y cordiales, fuera del rectángulo.

—¿Vd. las seguía?

—Sí, con todos me llevaba muy bien.

—Como hombre conocedor y ligado al fútbol, ¿qué prefiere, ¿la técnica o la fuerza?

—Yo personalmente escojo la fuerza y la rapidez sin olvidar la técnica ya que como todos sabemos la Primera Regional se las trae.

—¿Quiénes fueron Sr. Galmés los jugadores más sobresalientes en la pasada temporada?

—En general todos, pero sobresalieron: Domenge, López, Alemany, Julve y la revelación como lateral de A. Riera (Toniet).

—¿Algo más don Juan?

—Agradecer al Presidente y Directiva la confianza que en mí depositaron ya que nunca se interpusieron en mi labor, también a la afición, siempre necesaria para la buena marcha de un equipo, y a los jugadores, como siempre disciplinados y obedientes a mis sugerencias, espero y deseo que en posteriores actuaciones sepan quedar, como hasta ahora lo hicieron. Por último, y no por menos importante, debo todo mi agradecimiento a la prensa por sus elogios y también sus críticas que siendo de buena fe nos ayudan mucho en nuestra labor, gracias a ti y a «BALEARES».

Esto es lo que con sinceridad y sin titubeos nos ha dicho el que hasta primeros de julio fue el máximo responsable del equipo local. Nosotros le deseamos suerte y triunfos tanto en lo privado como en lo que a fútbol se refiere.

## I TORNEO COLOWALL

En el Bar Graderío, sede social del U. D. Colowall, se reunieron representantes de los clubs contendientes del PRIMER TORNEO COLOWALL, que se disputará hoy sábado 28 y domingo 29, en el campo del Collerense.

Realizado el sorteo en presencia de los señores Sebastián Más, por el CA NA PAULINA; Miguel Rosselló, por el U. D. CARMEN; Julio González, por el S. BARTOLOME-VILETENSE y Fernando Gay, por el U. D. COLOWALL, además de los directivos de los diferentes clubs, señores Pascual, Muñoz, Díaz, Sánchez, Gomila, etc., la mano inocente de Pedro A. Campaner, ofreció el siguiente resultado:

Sábado 28 a las 15,45:  
U. D. CARMEN — S. BARTOLOME-VILETENSE

Sábado 28 a las 17,45:  
CA NA PAULINA — U. D. COLOWALL

Los partidos entre vencedores y vencidos se jugarán a las mismas horas del domingo 29.

Se fijaron normas y condiciones del Torneo, las usuales en estos casos, así como los trofeos en litigio, ya que además de Colowall, las firmas Reportajes Pascual, Servicio Bosch, Bartolomé Nadal y Duksa Pub, se han unido a este festival de fútbol, que a no dudarnos ofrecerán los equipos participantes, dada su reconocida valía y pundonor deportivo.

## ORDUÑA

PLAZA PIO XII, 2

LIQUIDACION DE confección infantil

DESCUENTOS DEL 30 AL 60 %

## Hidrología subterránea

Aguas subterráneas se las descubriremos con el nuevo sistema del contrato de garantía. HIDROLOGIA SUBTERRANEA paga todos los gastos de excavaciones o perforaciones, si no entrega la cantidad de agua garantizada en el contrato de garantía.

Para más informes solicite folleto de instrucciones en:

Ponterró, 33 - ARTA (Balears)

\*confianza  
\*seguridad  
\*estilo

**VIVES**  
muebles metálicos

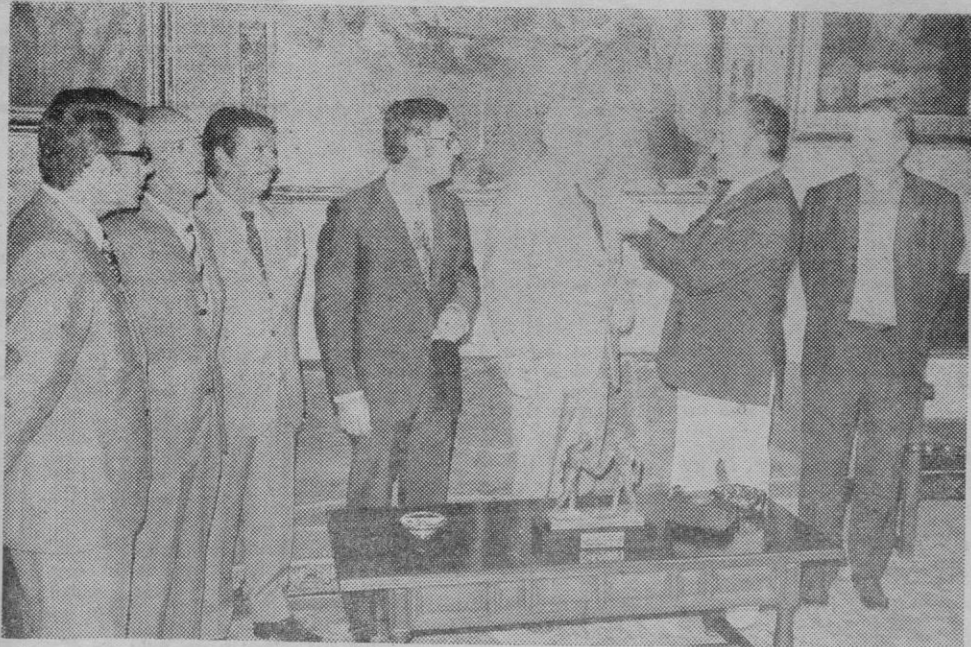
Font y Monteros 56-58-Tel. 21 50 72

Lea «BALEARES»

# Ensaladilla FUTBOLÍSTICA

## D. GABRIEL ALZAMORA, SOCIO DE HONOR DEL «MALLORCA»

También le fue impuesta la insignia de oro, en el Ayuntamiento



En la mañana de ayer, una representación del R.C.D. Mallorca, con su Presidente al frente, cumplimentaron al Alcalde de Palma, don Gabriel Alzamora, para hacerle entrega del nombramiento de «Socio de honor» e imponerle la insignia de oro del Club. La entrevista resultó muy cordial, interesándose el Sr. Alzamora por cuanto concierne al Club decano, agradeciendo la deferencia con que le había distinguido la Directiva del Club, haciendo votos al mismo tiempo para que una continuada serie de éxitos acompañe a las actuaciones de nuestro equipo.

## DOS SUDAMERICANOS (DOVAL Y CROSS) AL CLUB DECANO

PARECE QUE NO VENDRA CHANGO

Con todo lo concerniente a Chango, nos hemos limitado a dar las informaciones que hemos considerado más ecuanimes, sin darle demasiada publicidad, teniendo en cuenta las complicaciones que suelen surgir cuando se pretende fichar a un sudamericano, sea oriundo o no.

Las noticias que tenemos una historia que vamos a contar sucintamente son las siguientes:

El jueves, fueron enviados dos telex a Montevideo, desde Palma, sabiendo que Chango había anulado la plaza que tenía reservada, para el viernes o sábado, en el avión de «Iberia», argumentando que estaba pendiente de un documento. El billete que está en su propiedad, caduca el próximo día 1.º de septiembre.

Como saben, Saso y el doctor Crespi estuvieron en Uruguay, observando a diez o doce jugadores. De regreso a Palma, reunidos con la Junta Directiva del Mallorca, el informe técnico se inclinó por Chango, con el que se habló por teléfono, llegando a un mutuo acuerdo, confirmando selo por carta.

El día del encuentro Atlético de Bilbao-Bandera Roja (Torneo Ciudad de Palma), se supo que un club español de Primera División estaba interesado por la ficha del mencionado jugador. Mientras se disputaba la segunda parte de dicho partido, los directivos se reunieron, acordando que Saso regresara a Montevideo. Así lo hizo el secretario general, el cual hizo firmar a Chango un documento y las fichas, pidiendo

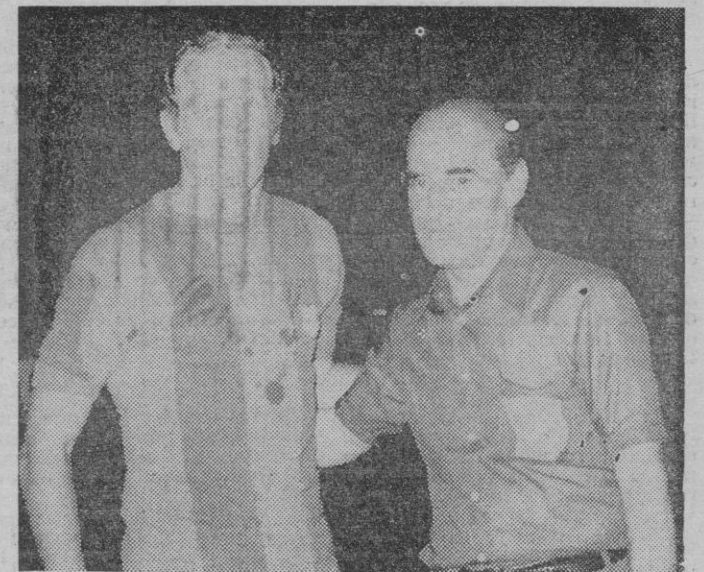
que le acompañara ya en el viaje de regreso. Incluso, para obtener cierto requisito, Saso y el futbolista hicieron dos viajes a Buenos Aires. José Luis regresó en solitario; pero antes hizo gestiones con otros elementos, llegando a un acuerdo en Doval, extremo derecho del Platense y con Cross, medio de ataque, del que se dice es un fuera de serie, nacido en Barcelona —detalle confirmado— y que reside en Montevideo desde muy chaval hasta ahora. No acupa plaza como oriundo.

Hoy, ambos son esperados en

nuestra ciudad... si no ha habido «contratiempo». Entonces, la Junta Directiva decidirá si se fichan a los dos o si se quedará Doval o Chango (si éste, al fin, viene antes del día primero), para ocupar la única plaza disponible en la plantilla ya que, como decimos antes, Cross es catalán y la otra plaza para «extranjero» la ocupa Errandonea, el cual, por cierto, conoce muy bien a Doval.

Estas son las últimas noticias. Mañana les contaremos más cosas.

## ECOS DE UN TORNEO



Ya está a punto de hacerse público el balance económico de Torneo Ciudad de Palma, que al parecer, esta vez ha arrojado un beneficio de unos dos millones de pesetas. Aparte el éxito deportivo que fue total.

Podemos decir también que, aún cuando a opinión de muchos parezca empezar demasiado pronto, ya han comenzado gestiones para organizar la cuarta edición.

(En la fotografía, Marcial, el día del encuentro Barcelona-Mallorca, posando con nuestro colaborador Gabriel Genovart)

## ANOCHES EN EL ESTADIO BALEAR

### CONTRA TODO PRONOSTICO EL VIRGEN DE LLUC, VENCIO CON TODO MERECEIMIENTO AL ATCO. DE MADRID POR 1 A 0

Un gol marcado a los dos minutos de la segunda parte por mediación de García, proclamó al modesto Virgen de Lluc, brillante finalista del Torneo Nacional Juvenil que anoche empezó a disputar en el Estadio Balear. Nunca estuvo más adecuada la famosa frase de David se comió a Goliath, ya que ante la categoría del enemigo que los entusiastas muchachos de las Viviendas, tenían que enfrentarse, pocos eran los que apostaran por el triunfo lo-

cal, y sin embargo la bravura, y coraje de los «blanquiazules» hicieron posible de que tal hazaña se realizara. La salida fulgurante de los «colchoneros», dio sensación de que por poco que se lo propusieran, la victoria se inclinaba a su lado sin paliativos. Tal espejismo se mantuvo solamente en «orbita» por espacio de los diez primeros minutos, ya que poco a poco, el Virgen de Lluc, empezó a realizar un fútbol de perfecto engarce, y de continuo apoyo, donde

brillaba el pequeño Navarro, convertido en auténtico jabato, y de cuyos borreguicos emanaban constantemente balones peligrosísimos para que sus delanteros llevaran el peligro al portal de Prieto. Unido todo ello, a la seguridad pasmosa del guardameta J. Antonio, los locales, fueron inquietando una y otra vez (perdido ya el complejo que parecía les pesaba como auténtico plomo) a la zaga «colchonera», obligando a intervenir en numerosas ocasiones al canchero visitante. Por contra, la solidez demostrada a medida que transcurría el partido de la cobertura local, empezó a apagar los bríos del Atco., donde solamente Prado demostraba maneras y clase para intentar lo que con tanto ahínco perseguían, como estuvo a punto de suceder en el minuto 36 al conectar el «ariete» peligroso chut, que J. Antonio desvió providencialmente a córner, castigo que apenas botado sin consecuencias, fue el último acto de los primeros cuarenta minutos.

Dos minutos mal contados, de la segunda parte y en un barullo frente al portal visitante, el balón fue cruzado imparablemente a las mallas por mediación de García, en medio del delirio de la parroquia, gol fuertemente aplaudido y que sirvió de repulsivo al conjunto «blanquiazul» ya que a partir de aquel momento, se erigieron en dueños casi absolutos del rectángulo, cosa que envaletonó a algunos jugadores visitantes, que recurrieron a tretas, poco recomendables para intentar contrarrestar el «baño» de los «pingüinos» que habían saltado al terreno como víctimas propiciatorias.

Y de esta guisa llega al minuto 38, cuando en un desesperado contraataque madrileño, puro milagro fue que el balón no se colara, ya que una serie de tiros continuados, tuvieron que ser despejados en extremis y a la desesperada por los jugadores locales, metidos todos en el área, para defender aquel precario gol, que pasará a la historia del Club, como uno de los triunfos más sensacionales logrados, y al mismo tiempo pleno derecho a disputar la final mañana domingo frente al vencedor del encuentro de esta noche entre el Barcelona y La Salle.

Excelente arbitraje de don Fernando Colom.

AT. MADRID: Prieto, Rico, Garracho, Sánchez, Calles, Navarro, Alonso, Juncosa, Prado, Juanito, Justí (Rossi y Antona).

VIRGEN DE LLUC: J. Antonio, Serrano (Salvatierra), Vives, Morcillo, Fernández, Fernández J. Gon-

zález, Terrones, García, Seguí y Navarro.

## ATLETICO BALEARES - BELLAVISTA INTERNACIONAL - ARENAS MARGARITENSE - MURENSE AMATEUR ATLETICO - INDEPENDIENTE

### AT. BALEARES - BELLAVISTA

Ante la inminencia del campeonato de Tercera División, el equipo «blanquiazul», metido en una auténtica carrera contra reloj, en cuanto a la preparación de sus jugadores, ha escogido para esta tarde como difícil piedra de toque, al equipo de moda de I Regional, C. D. Bellavista, que acudirá al Estadio Balear, con sus sensacionales fichajes, tales como Tomás, Compañy y muy especialmente un afamado jugador apellidado Díaz, que la pasada temporada se convirtió en el máximo goleador del Campeonato valenciano alineándose en las filas del Levante y cuyos pasos siguen muy de cerca técnicos «granates» y «blanquiazules».

### MARGARITENSE - MURENSE

Esta tarde en Villafranca, tendrá el encuentro final del espectacular «Torneo del Melón», que por causas imprevistas, no pudo terminarse el pasado domingo, debido a la falta de luz, cosa que aprovecharon los Delegados de los dos equipos contendientes, tras mutuo acuerdo, para solicitar de la Federación Balear de Fútbol, accediera a su repetición.

Lograda pues, la necesaria autorización, esta tarde el campo parroquial de deportes de la villa «melonera» dará cabida a ingente masa de «hinchas» de los dos equipos finalistas, que con su presencia y gritos de entusiasmo cerrarán con broche de oro la segunda

edición de este Torneo y la correspondiente entrega de trofeos, artísticos todos ellos, que han causado verdadera sensación a cuantos han tenido la suerte de admirarlos.

### AT. BALEARES AMATEUR, - INDEPENDIENTE

Con motivo de la presentación oficial de la nueva plantilla del Independiente tendrá lugar esta tarde sabatina, un interesante encuentro, entre el conjunto local y el Atco. Baleares, con todos sus recientes fichajes, y cuyo encuentro culminará casi del todo, el debido rodaje con vistas a la inminencia del Campeonato, de los dos equipos.

### ARENAS - INTERNACIONAL

Esta tarde a las 5.30, tendrá lugar el partido clasificatorio para el tercer y cuarto puestos de este disputadísimo Torneo, que en su segunda edición, ha logrado batir el record de popularidad y sobre todo de expectación.

Aún perdura en la mente de cuantos aficionados se dieron cita hace ocho días, en el recinto del Alcázar del soberbio y extraordinario encuentro que realizó el club «amarillo» de la Plaza Atarazanas, enfrentándose al coloso equipo «arrabaler», sucumbiendo tras 90

memorables minutos, por la mínima diferencia, gol que para muchos asistentes tuvo ribetes de dudosa.

Su oponente el Internacional, cuajado de notables fichajes, que han logrado fortalecer al máximo su ya de por sí potente cuadro, tuvo que arriar velas ante el Calviá, pese a que el dominio de punta a punta del encuentro le correspondió casi por completo, pero por lo visto la veleidosa fortuna, el pasado domingo sentía alergia hacia los colores «rojinegros».

Esta es en síntesis la radiografía de los dos equipos que esta tarde se les entenderán para aspirar al tercer puesto de este Torneo que para los aficionados ya ha pasado a la mayoría de edad.

### FRONTON BALEAR

Dividendos de las quintelas de ayer - Boletos a 10 ptas.

Ptas		Ptas	
A 2-6 a 840	E 4-1 a 179	F 1-6 a 553	G 3-1 a 215
B 3-5 a 308	F 7-4 a 630	H 6-3 a 196	
C 6-2 a 222			
D 4-5 a 347			

### FRONTON BALEAR

FRONTON BALEAR	
Blanco	3-8-4 a 980
Verde	7-5-2 a 850
Naranja	7-4-2 a 630
Amarillo	3-2-1 a 1.811
CUARTETO	7-3-6-3 a 4.120
(Destierro)	

### COORDINA:

## EL CONFIDENTE

### ESCRIBEN:

S. Alorda (LA PUEBLA)

B. Galmés (SON SERVERA)

J.O.B. (DE SOLLER)

Gabriel Genovart

## GRAN TIRADA DE PICHON EN ARIANY (A LA VALENCIANA)

Domingo, día 29, a las 3 de la tarde

## 26 MAGNIFICOS Y VALIOSOS TROFOS DE PLATA



GÜELL PESCA CLUB

III Trofeo Verano

Celebra mañana el Güell Pesca Club, la segunda de las pruebas pertenecientes al III Trofeo de Verano, que tanta solera tiene en el Club. Dichas pruebas a celebrar en aguas de Ses Peñes Rotges, es en la modalidad de roque desde costa, con una duración de seis horas comprendidas entre las 7 y las 13. El pesaje se efectuará en el local social a la llegada de todos los participantes. Es mucho el interés que reina para esta segunda confrontación de las cañas del Güell, ya que todos quieren ir consolidando po-

siciones para tratar de llevarse al término de las tres pruebas de que consta este Torneo de Verano alguno de los trofeos en litigio. Esta prueba estival que cada año organiza el Club, finalizará el próximo domingo, día 5 de septiembre, con la celebración de las pruebas de Esparral en Porto Pi, que promete ser interesantísima, pues será la última ocasión de asegurarse plaza entre los ganadores.

Suerte para todos y a participar, que a fin de cuentas es lo más interesante.

TIRO PICHON

ESTA TARDE, GRAN TIRADA A LA VALENCIANA, EN ARIANY

Con motivo de las fiestas patronales de esta población, se ha organizado por los señores Cairari - Maura, una gran tirada de pichón a la valenciana con 26 magníficos y valiosos trofeos de plata. Los citados organizadores repiten el éxito obtenido en La

Puebla, en cuya tirada se batió un record de participantes así como de buenos tiradores. citada tirada se darán cita los mejores tiradores de la isla. Sólo nos resta decir que la tirada dará comienzo a las tres de la tarde.

Hockey sobre patines

NUEVE EQUIPOS YA HAN RETIRADO SUS FICHAS

La Federación Balear de Patinaje ya ha entregado fichas deportivas de la temporada 1971-72, a nueve equipos de las categorías Juvenil y II División Nacional. Por tanto podemos decir que desde el principio, esta temporada será la que batirá todos los records de licencias deportivas extendidas, ya que a los equipos que ya han recogido sus fichas, esperamos que se les unan cuantos equipos más en cada categoría, con lo que es fácil augurar unas competiciones extremadamente disputadas y con un gran número de partidos por disputar. En la categoría Juvenil, seis equipos son los que ya están fichando a sus jugadores, siendo los siguientes: H.C. España, Xaloc, Llevant, Mistral, Oasis y C.P. Soledad. Los equipos de II División Nacional que han retirado sus fi-

chas, son: H.C. España, Mitjorn y Oasis. A los equipos del H.C. España, se han unido los que llevan los nombres de la Rosa de los Vientos, todos ellos pertenecientes al colegio Pio XII, como prueba de la gran labor que se realiza en el mismo cuanto al Hockey sobre Patines. A los equipos del veterano club Oasis, debemos añadir por el momento el nombre del Club Patín Soledad, que debuta este año en competiciones de Hockey. Por el número de equipos que citamos y teniendo en cuenta que a los mismos se les unirán varios más, será necesaria la utilización de varias pistas en cada jornada, lo que redundará en beneficio de los aficionados a nuestro deporte, ya que serán numerosos los partidos que se jueguen en cada jornada y a cual más interesante.

NATACION  
ESTA TARDE DAN COMIENZO LOS CAMPEONATOS DE BALEARES ABSOLUTOS

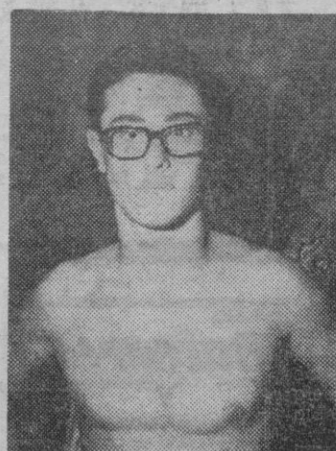
EN LA PISCINA CUBIERTA DEL CLUB NATACION PALMA

Esta tarde, a las siete, darán comienzo los Campeonatos de Baleares absolutos, que como ya informamos, tendrán su continuación los domingos, lunes y martes, celebrándose todas las jornadas en la piscina cubierta de Son Hugo.

Los Campeonatos absolutos, son la prueba máxima del calendario regional y por tanto son donde todos los nadadores procuran rendir al máximo, ya que aparte ser cuando su preparación ya está completada, existe también el aliciente de que sus registros son tomados en cuenta para la formación de la selección balear que en septiembre ha de acudir a Barcelona para participar en los Campeonatos de España.

La participación a estos regionales está abierta a todos los clubs, mientras sus nadadores estén en posesión de la correspondiente licencia federativa.

La clasificación por equipos de Clubs se obtendrá con la suma de



ERNESTO BELLÓN

puntos obtenidos por sus nadadores en las diferentes pruebas de la competición. En cada prueba individual puntuarán, únicamente, los dos nadadores mejor clasificados de cada club. No se tendrán en cuenta, pues, los nadadores tercero, cuarto, etc., de un mismo Club. En las pruebas individuales se concederán dieciocho puntos a cada primero, quince a cada segundo, trece a cada tercero, doce a cada cuarto, once a cada quinto y así sucesivamente hasta el décimo quinto clasificado al que se concederá un punto. En las pruebas de relevos la puntuación será doble. Todos los Clubs podrán presentar un solo equipo para cada prueba de relevos. Caso de presentarse y admitirse, otros, se entenderá que su participación se realiza fuera de concurso.

Siete serán las pruebas que se disputarán en cada jornada, a excepción de la del domingo, que serán ocho. La Federación Balear de Natación concede a todos los Campeonatos individuales y a los componentes de los equipos vencedores de las pruebas de relevos, una medalla dorada, a los segundos una medalla plateada y a los terceros una de bronce.

El orden de las pruebas para la jornada de hoy, sábado, será el siguiente:

- 100 m. braza masculinos
- 200 m. braza femeninos
- 100 m. libres masculinos
- 100 m. libres femeninos
- Después de esta prueba, habrá un descanso de quince minutos.
- 400 m. estilos individual femenino.
- 400 m. estilos individual masculino.
- 4 x 100 m. estilos femeninos.
- Para mañana domingo, las pruebas serán las siguientes:
- 100 m. braza femeninos
- 200 m. braza masculinos
- 100 m. mariposa femeninos
- 200 m. mariposa masculinos
- 200 m. libres femeninos
- Descanso de quince minutos.
- 400 m. estilos individual femenino.
- 400 m. estilos individual masculino.
- 4 x 100 m. estilos femeninos.
- El lunes, se disputarán estas pruebas:
- 400 m. libres masculinos.
- 800 m. libres femeninos
- 200 m. espalda masculinos
- 100 m. espalda femeninos
- Descanso de quince minutos.
- 100 m. mariposa masculinos
- 200 m. mariposa femeninos
- Descanso de quince minutos.
- 4 x 100 m. libres masculinos.
- 4 x 200 m. libres masculinos.

Como es natural, una vez más es de esperar que las respectivas tablas de marcas de nuestra provincia, sufran varias alteraciones durante estas jornadas dada la excelente preparación de nuestros nadadores, siendo de esperar que la piletta palmista registre una gran afluencia de aficionados para presenciar estas pruebas.

ANTONIO PUJOL

PIRAGÜISMO

Trofeo Real Club Náutico

SE DISPUTARA MAÑANA A LAS 10'30 EN EL PASEO MARITIMO

Mañana, domingo 29, tendrá lugar en aguas del paseo marítimo el trofeo Real Club Náutico de Piragüismo. Participarán en él ocho piraguas K-2 y se correrá sobre la distancia olímpica de 10.000 metros. La salida se dará a las 10.30 frente al hotel Meliá Mallorca. Habrá lucha desde el principio para ocupar los puestos de honor, ya que existe mucha igualdad entre varias embarcaciones. Además se intentará batir el record absoluto de Baleares de 10.000 metros, actualmente en posesión del K-2 formado por Miguel

López y Francisco Jaume. Todos los palistas pertenecen al Real Club Náutico de Palma.

Se confía que esta regata ayude a promocionar el piragüismo en Mallorca, y se espera que con ello varios clubs de la isla se decidan a acoger dicha sección, lo que daría un empuje definitivo a tan bello y espectacular deporte. Confiamos que sean muchos los aficionados que se congreguen para presenciar dicha regata, y con sus aplausos alentar a estos esforzados deportistas del mar.

CYNAR

El aperitivo a base de alcachofa para las personas activas.



¿Ya lo ha probado? CYNAR el aperitivo a base de alcachofa. CYNAR, aperitivo antes de comer y como refrescante durante el día. CYNAR servido solo, o con seltz pero siempre con hielo. Sírvese con una rodajita de naranja o limón. El aperitivo que tonifica a quien está sometido a la tensión de la vida moderna. Saboree CYNAR. Pida CYNAR. Manténgase en forma; tome CYNAR.

Distribuidor: LA BOLSA DE LOS LICORES

Carretera Palma-Alcudia km. 22,400 Tls. 232/3/4/ BINISALEM

ESTADIO BALEAR

I TROFEO NACIONAL DE FUTBOL JUVENIL VIRGEN DE LLUC

A BENEFICIO DE LA «ASOCIACION DE PADRES DE SUBNORMALES NTRA. SRA. DE LA LUZ»

Hoy sábado a las 9 noche

C. F. BARCELONA S. D. LA SALLE

MAÑANA DOMINGO A LAS 6'30 Y 8'30

LAS GRANDES FINALES

Y LA ENTREGA DE LOS TROFEOS

Entrada única: 30 ptas.



EN «BORSALINO»

A PARTIR DEL 1.º DE SEPTIEMBRE,  
LOS BETA (O DIVINA COMEDIA)



Los Beta (o Divina Comedia) trasladan su campo de acción. De Can Pastilla se desplazan a la fabulosa discoteca de Magalluf, «Borsalino». Buena noticia para este sector tan eminentemente turístico. Los Beta causarán impacto y mucho más por cuanto, creemos es la primera vez que actuación en aquella importante zona de Magalluf.

Mientras tanto siguen en plan ascendente, discográficamente, con «Sindy» disco grabado como Divina Comedia.

Por otra parte, su actuación en verbenas de las principales localidades de nuestra isla, es masiva y «dejan huella».

EN TAGOMAGO:

Mary Santpere  
y Xesc Forteza

Esta noche en «Tagomago», un poderoso remedio contra el mal humor, algo para olvidar los problemas cotidianos y emprender una próxima semana plétorica de optimismo: Mary Santpere.

Mary es una institución en el mundo del teatro musical y en el «music-hall» español. De casta le viene. Su apellido fue lanzado a las más altas cimas de la fama y popularidad por su padre, que creó y dió vida a una escuela que, desgraciadamente, al desaparecer dejó un hueco que todavía no se ha llenado.



Mary Santpere, con su proverbial simpatía, con sus desternillantes «sketch», nos hará pasar unos ratos, durante este fin de semana, alegres, bullangueros, desenfadados y felices.

Junto a ella, en colaboración especial, Xesc Forteza demostrará su buen hacer sobre las tablas. Dos máximas estrellas en su género se darán cita, esta noche y mañana, sobre el escenario de «Tagomago».

DIARIO  
**Baleares**

PASEO DE MALLORCA, 29-31  
(EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA)  
APARTADO DE CORREOS, Nº 28

**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION 235940  
ADMINISTRACION Y TALLERES (TRES LINEAS)

PUBLICIDAD 231177

SUSCRIPCIONES 235710

CIERRE 231177

DIRECCION 232186

ADMINISTRADOR 236382

«NOTICIAS MUSICALES»

«Z-66» a partir del próximo miércoles en «Zorbas», la elegante discoteca de El Arenal.

SARA MONTI... ha venido anunciando dará extraordinarios recitales en Rosales y el miércoles 8 de septiembre, actuará en Menorca, concretamente en San Luis, hay una expectación enorme, en la isla hermana para ver actuar, en persona, a la más popular estrella de España.

PINO DONAGGIO continúa su tournee española con muy buenos resultados tanto artísticos como económicos, posiblemente, le veremos el próximo mes en una tarde juvenil. Su «Pero anoche en la playa», sigue siendo un disco solicitadísimo.

ALICIA Y NUBES GRISES se presentarán, por primera vez en una población en nuestra isla, mañana noche en Felanitx.

LOS BETA actuarán en una gran gala juvenil en Tagomago, el próximo mes.

PAUL McCARTNEY forma nuevo grupo. Lo anunciamos la semana pasada. Paul tocará la guitarra, Denny Laine, ex-Booby Bles y ex-Air Force también será guitarrista. El batería será Denny Siewell. Linda, la mujer de Paul, tocará piano.

GEORGE HARRISON, RINGO STARR, ERIC CLAPTON, KALUS VOORMAN y otros destacados músicos «pop» dieron un concierto, formando grupo, en Nueva York días pasados con fines benéficos. Junto a estas luminarias hay que añadir a BILLY PRESTON (órgano), LEON RUSSELL (piano), Aparte actuaron BOB DYLAN, RAVI SHANKAR, etc. Los fines benéficos eran pro refugiados pakistaníes.

LAS REVISTAS MUSICALES «POP» británicas dan cuenta que nuestro Municipio prohibió la actuación a Mungo Jerry en nuestra ciudad. Una de ellas además, se extiende más allá al hacerse esta pregunta: «¿Heartbreak Hotel, el éxito de hace 15 años de Elvis Presley, actualizado y en las listas de éxitos, está dedicado (en su letra) a la oficina turística de Mallorca?».

¿No se les habrá subido la «chevecha» a la cabeza?

J. L. URIBARRI desde su sección discográfica en «Hola!», viene atacando tenazmente la organización del festival de Vigo. ¿Qué «oca» le habrá pisado y qué «ballena» le habrá mojado?

EN «BARBARELA»

BRIAN AUGER Y «OBLIVION EXPRESS»



Brian Auger se dió a conocer junto a Julio Driscoll. La Trinity era su grupo. Juntos alcanzaron grandes éxitos. La enorme calidad de cada uno de estos elementos hizo que tomaran rumbos diferentes y personales para sus intereses artísticos.

Brian Auger formó el «Oblivion Express» en donde la magia de su órgano ha encontrado un formidable respaldo. Así como su personal concepción de la música que desarrollan.

Jim Muller, guitarra. Barry Dean, bajo. Robbie McKiston, batería, son los componentes del «Oblivion Express».

Brian Auger procede del campo del «jazz». Su música es una mezcla de «jazz», «blues» y «beat». Algo interesante y sugestivo.

Interesantísima pues, la visita de Brian Auger y Oblivion Express en «Barbarela» para mañana en gran gala de tarde y posteriormente por la noche.

RECUPERE SU OIDO

PHILIPS

NARIO Y MINIMO CON EL REVOLUCION APARATO PARA DETRAS DE LA OREJA

- MÁXIMA POTENCIA
- MINIMO TAMAÑO
- SIN CORDON NI RECEPTOR.
- CONTROL DE VOLD MEN AUTOMATICO.
- GARANTIA de PHILIPS

OPTICA LUX

OLMOS. 92 TEL: 22-15-57

CUIDA ESTAS PAGINAS:

MIGUEL VIVES

Lea «BALEARES»



HOY NOCHE

GRAN GALA DE BELLEZA Y ELEGANCIA

Elección Oficial de  
«MISS BALEARES 1971»

PREMIO EN METALICO DE 50.000 PTAS. Y VALIOSOS OBSEQUIOS  
Inscripción de señoritas que deseen participar, en la redacción de ULTIMA HORA

Tradicional concurso de belleza hacia «Miss España», que organiza el diario «Ultima Hora»

Presentación Desfile de todas las señoritas participantes y proclamación y coronación de «MISS BALEARES»

EL GRAN SHOW PARADE'71 CON LAS ATRACCIONES

LA SUPERVEDETTE INGLESA

DIANA DARVEY

EL CANTANTE

TONY CONSTAN

Y BAILE CON EL FABULOSO CONJUNTO MUSICAL AMERICANO

GRAN REVELACION DE ESTE VERANO

EL K. L. A. N.

Reserve su mesa - Precios normales-populares

EL BALLET SEXY MODERNO

THE GAIETY GIRLS

EL BALLET ESPAÑOL

LOS TRIANA

Los Rombos  
DISCOTHEQUE  
c'an pastilla

HOY: GALAS DE TARDE  
LOS BETA  
Creadores de «SINDY»

PAREJAS: PRECIO ESPECIAL 100 PTAS.



MAÑANA, TARDE Y NOCHE  
BRIAN AUGER AND THE OBLIVION EXPRESS

# Últimas novedades PARA SU DISCOTECA

LAURENT

Sing Sing Barbara,  
Le Temple Bleu.



a «Sing Sing Barbara». Canción típica de verano, o sea, una fuerte dosis de comercialidad y letra pegadiza, fácil de cantar, especialmente en el estribillo. En nuestro país empieza a despertarse al éxito y en algunas listas de éxito ya se ve reflejada. Es posible, pues, que muy pronto sea una canción más de la élite de los éxitos. «Sing Sing Barbara» y Laurent con estrella ascendente.

**THE BEE GEES**

Como puedes arreglar un corazón destrozado.  
Mujer campesina.

De nuevo los Bee Gees en la palestra de los grandes impactos mundiales. «Como puedes arreglar un corazón destrozado», es actualmente número uno de las listas de éxitos norteamericanos, en donde generalmente, los Bee Gees, han tenido mejor acogida

que en las británicas. La canción está claramente tipificada dentro del patrón o esquema musical de los Bee Gees. De gran belleza or-



questal, de indudable calidad y atractiva letra. Hará las delicias, una vez más de los «fans» del grupo.



**MARIA OSTIZ**

Miña Rianxeira.  
Nana de la aurora.

Vuelve Maria Ostiz. Y lo hace con un tema, composición suya en letra y música que ya cantó Raphael, titulado «Nana de la aurora». Y como tema central, básico, otro tema gallego que será éxito gracias a su versión. Se trata de la popular tonada, «Miña Rianxeira». Maria Ostiz, un tanto apartada de sus actividades artísticas a raíz de su boda y, posteriormente, de su maternidad, se asoma de tanto en cuanto al panorama discográfico español con indudable clase y acierto.

## «LOS YUMAS» A LOS ROMBOS



Cuando hay clase y calidad el triunfo es inapelable. Justo lo sucedido con Los Yumas. Una sola temporada les ha bastado para verse en el pináculo de la música «pop» en Mallorca, con toda justicia, con todo merecimiento.

Y ahora, Los Yumas, debutan el próximo día primero de septiembre en «Los Rombos». Gran acierto a la dirección de la más importante discoteca de Can Pastilla. Felicidades a nuestro particular amigo Sebastián Grimalt, que con su tesón, amor

propio y sentido de responsabilidad ha sabido resurgir limpiamente y triunfar.

Los Yumas, pues en «Los Rombos» a partir del primero de mes entrante. Buen fichaje.

### BODA o BANQUETE

SALONES PRIVADOS DE TODOS LOS TAMAÑOS. SOLICITE PRESUPUESTO CRYSTINA-HOTEL PALMA

### «LA BOLSA DEL DISCO» LOS MAS VENDIDOS DE LA SEMANA

TITULOS E INTERPRETES	ANTERIORES SEMANAS
1   HELP (Get me some help) Tony Ronald.	1   1
2   FIN DE SEMANA Los Diablos.	2   2
3   BUTTERFLY Danyel Gerard	6   4
4   SINDY Divina Comedia.	5   6
5   QUE SERA José Feliciano.	
6   LO DIGE' ASI / NO ES PARA TI Grupo 15.	7   9
7   TIERRAS LEJANAS Basilio.	3
8   POM, POM, POM / NO, NO, NO Margaluz.	8   10
9   AHORA SE QUE ME QUIERES Fórmula V.	10   11
10   CARMEN Trebol.	1   13
11   SWEET HITCH - HIKER Ciudadena Clearwater Revival.	13   -
12   SALUD, AMOR Y PESETAS Los 5 del ste.	6
13   BAILAREMOS Demis Roussos.	14   -
14   QUE SERA TODO EN TI Miguel Moreno.	15   -
15   VACACIONES EN MALLORCA (L. P.) (Fonal) Romantics, Delfos, M. Moreno, Talayots, etc.	12   14

### «MALLORCA HITS»

1   VACACIONES EN MALLORCA (L. P.) Los Delfos, Miguel Moreno, Marta Christel, etc.	1   1
2   MAÑANA SERA MEJOR Los Delfos / Los Ta ayots.	
3   CHIRPY CHIRPY, CHEEP CHEEP / RA-TA-TA V Combinación.	4
4   TODC EN TI / QUE SERA Miguel Moreno.	7   9
5   CA'N PICAFORT/TRAS MIS PASOS Los Romantics.	7   4
6   JARDIN DE ROSAS / LOVE STORY Marta Christel.	5   3
7   DUM, DUM/JARDIN DE ROSAS Los Millonarios.	10
8   HITS DE VACACIONES (L. P.) Los Massot.	-
9   LOVE STORY y otros (L. P.) Los Sampedro.	6   6
10   I WANNA LEAVE THIS PLACE/KERSTINE Mariano.	8

Enorme animación en esta lista local. Lo más destacado de esta semana es el impulso hacia arriba del nuevo disco de Miguel Moreno. «Qué será» y, sobre todo, «Todo en tí», una gran canción que va metiéndose. También es apreciable el avance, lento pero seguro de «V Combinación» con su super-comercial disco. «Los Massot» están ya en pleno rodaje con sus «Hits de Vacaciones» (Long play) y han iniciado con gran seguridad el avance hacia los primeros lugares.

## EN FELANITX, SIGUE EL «BOOM» VERBENERO

ESTA NOCHE, MARI TRINI, MIKE KENNEDY, MARGALUZ, LOS YUMA, Z-66 Y LOS JAVALOYAS



Cuarta verbena esta noche en Felanitx, en el popular Parque Municipal de la Torre. Noche, como las anteriores, sin final ya que se funde con los primeros rayos de sol.

Y esta noche, como gran «vedette», veremos a Mari Trini con todo su repertorio de éxitos. Canciones que hemos escuchado infinidad de veces y otras que, Mari Trini, nos cantará que constituirán una auténtica novedad. «Amores» es el actual éxito de la cantante-autora, que esta noche veremos en Felanitx.

Mike Kennedy, otro monstruo de la canción, estará también esta noche en Felanitx. Con «Louisiana», el germano-español, está consiguiendo un buen impacto en nuestro país. Será interesante escucharle a Mike, en directo, esta canción que le compusiera Fernando «brinco» Arbex.

Otra estrella, que en un tiempo record se ha colocado en un primerísimo lugar entre las preferencias de nuestro público, que veremos esta noche en el Parque Municipal de Felanitx, será Margaluz. Sus actuaciones se cuentan por éxitos, y si bien este año ha conseguido importantes éxitos, el próximo será el gran año de Margaluz. Su primer disco como cantante solista con «Pom, pom, pom» y «No, no, no» es un auténtico éxito de ventas y popularidad. Explosión de ritmo con los Z-66, mejores que nunca y que esta no-

che causarán sensación entre la juventud «pop» que se congregará en el Parque.

Los Yuma, el grupo bilbaíno que día a día gusta más, será otro poderoso atractivo esta noche en Felanitx.

Y Los Javaloyas serán el equilibrio entre la joven música y la veteranía. El grupo que jamás defrauda y que gusta siempre y a todos los públicos.

Gran velada la de esta noche en el Parque Municipal de Felanitx.



### RADIO JUVENTUD

- SU MUSICA
- SUS INFORMACIONES
- SUS PROGRAMAS ESPECIALES

OM - 1.385 Kics. FM - 88,8 Mgs.

## TAGOMAGO

ESTA NOCHE

SU CENA con el servicio de LA CALETA

UNA GALA DE HUMOR SOLO POSIBLE EN «TAGOMAGO»



MARY SANTPERE CON

XESC FORTEZA

¡JUNTOS!

y en el espectáculo

DANIEL REMY -

MARISKA

CENA · BAILE · DOS SHOWS

MARY SANTPERE

y CODORNIU

500 pts.



MAÑANA TARDE

GALA JUVENIL ESPECIAL

MARY SANTPERE Y XESC

POLICLINICA miramar  
urgencias  
TEL. 23 47 45



ESPIAS Y ADAPTACION DE UNA OBRA DE GIRAUDOUX

Comenta CINEFILO

«ASSASSINATION»

(SOLO SE VIVE UNA VEZ)

BALEAR Producción: G. Hillman para Cinesque - Jolly Films. - Guión: Eyl Bridge, Lou Stratemann. - Director: Hal Brady. - Fotografía (Technicolor): Eric Menczer. - Escenografía: Louis Nadeau. Interpretes: Henry Silva (John Shelder); Fred Beir (Bob); Evelyn Stewart (Bárbara); Peter Dane, Bill Vanders, Fred Farrell, Bob Molder. Duración: 85 minutos.



John Shelder es condenado a morir en la silla eléctrica pero es salvado de ella para que, adoptando la personalidad de su hipotético hermano, descubra fines de la organización para la que trabajaba.

Un film con exteriores en Nueva York, Hamburgo, Berlín e interiores en estudios romanos y que resulta bastante engañoso si tomamos como base su planteamiento. El típico film americano serie "B" se transforma historia de espionaje, de esas en la que se hace un doble juego, se sirve y no se sabe a quien y nadie es lo que aparenta ser. La trama va transcurriendo como una pesadilla y ya como tal se presentan las primeras secuencias sobre la silla eléctrica y las que la cámara, a pesar de sus reposados movimien-

«LA LOCA DE CHAILLOT»

BORN

Producción: Ely Landau - Formes para Warner Bros-Seven Arts - 1969. - Guión: Edward Anhalt, basado en la obra de Jean Giraudoux. - Adaptación: Maurice Valency. - Fotografía (Technicolor): Claude Renvir y Burnett Guffey. - Música: Michael J. Lewis. - Diseño de producción: Raj Simm. - Interpretes: Katharine Hepburn (Duquesa); Yul Brinner (Presidente); Danny Kaye (Trapero); Donald Pleasence (Prospector); Charles Boyer (Agente de Bolsa); Claude Daphin (Doctor); Edith Evans (Josephine); John Gavin (Sacerdote); Paul Henreid (General); Oscar Homolka (Comisario); Margaret Leighton; Giulietta Masina (Gabriela); Nanette Newman (Irna); Richard Chamberlain (Roderick); Fernand Graven (Guardia). Duración: 110 minutos.



Un grupo de hombres influyentes y poderosos, representantes de los altos negocios, la milicia y la iglesia, planean explotar el petróleo que, según dicen, se encuentra bajo París. Una pintoresca mujer les estropeará los planes valiéndose de su propia ambición y tras ser condenada en juicio por los humedales.

Bryan Forbes es, desde luego, un realizador de gran sensibilidad con un arte especial para crear un clima alrededor de una historia o unos personajes. Aquí ha tratado de dar vida a unos simbólicos que Edward Anhalt y Maurice Valency han adaptado, libremente, de los creados por Jean Giraudoux en su famosa obra que, precisamente, no pudo ver estrenar.

El mundo poético, lleno de nostalgias de Giraudoux, su sentido de independencia, incluido aun por la reciente ocupación alemana, se ha convertido aquí en una historia de contestatarios pero cuyos símbolos no llegan a encajar por mucho que se esfuerce Forbes en darles vida. Si no llegamos a comprender el porqué del personaje central y los de las otras excéntricas - en el mundo de justicia que preconiza el film, nos referimos - es inadua-

ble que "La loca de Chaillet" es una película sumamente cuidada en sus pequeños detalles y que emana un encanto especial. Son, desde luego, estupendos los tipos de los "malos" - mucho más que los utópicos y literarios de los "buenos" - son realmente excelentes las secuencias en casa del prospector y la charla de negocios en el café; el diálogo es siempre de gran calidad, la sátira resulta eficaz al atacar duramente a inconmovibles instituciones y a todos los oportunistas que manejan los hilos del mundo, aunque sea a costa de los demás, pero como obra cinematográfica "La loca de Chaillet" resulta algo fallida, a pesar del evidente esfuerzo de Forbes, y de un reparto de gran categoría, en su propósito de conjugar sátira, poesía y espíritu contestatario.

Música &

CONCIERTO DE CLAUSURA DE LOS CURSOS INTERNACIONALES DE VERANO DIRIGIDOS POR EUGEN PROKOP

Al finalizar los Cursos Internacionales de Verano, de virtuosismo musical, que ha dirigido el famoso violinista Eugen Prokop, contando como profesores con la colaboración eficiente de diversos concertistas de renombre mundial, tales como Fernando Valenti, L. Crowder, el barítono Edward Hain de Lara y el compositor español Juan Guinjoan, los alumnos de tales Cursos, que se han desarrollado en esta villa, con sede en el Club Pollensa, han ofrecido un concierto de clausura, en el Claustro de Santo Domingo, con un programa de todas luces importante, pues en el mismo han figurado obras de Bach, Scarlatti, Beethoven, Chausson, Dvorak, Ravel, J. Suk y Kreisler.

Antes de referirnos a la equisita actuación del alumnado de unos Cursos de trascendencia artística indubitable, que nos dejara constancia de la magnífica conferencia que, dentro del programa de los Cursos, pronunció en el Salón Teatro del Club Pollensa, el gran compositor y musicólogo español Juan Guinjoan sobre el tema «Música, composición y ritmo modernos». La disertación del Profesor Sr. Guinjoan fue magistral e interesante en todos los aspectos; y ayudó mucho a la comprensión de la temática la ilustración musical con que, el conferenciante, hizo más amena su disertación. Mr. Edward Hain de Lara cuidó de traducir lo más importante de la conferencia al inglés, para mayor facilidad de los alumnos. Presidió el acto el Alcalde don Antonio Roselló Andreu. Y volvamos al concierto. Un verdadero elenco de jóvenes concertistas han integrado el alumnado. Así, hemos tenido ocasión de saborear el arte de-

TOROS EN PALMA DESBORDANTE EXPECTACION PARA LA CORRIDA DE MAÑANA

Gran expectación ha despertado el anuncio de la corrida de toros que mañana domingo, a las seis menos cuarto en punto de la tarde, se celebrará en la Plaza de Toros de Palma, puesto que en ella actuarán tres verdaderos ases del toreo, que son: Paco Camino, el excepcional artista que cuenta en la isla con una verdadera legión de simpatizantes. Todos los aficionados, aún los hinchas de otros diestros le dedican una especial atención, por sus grandes condiciones artísticas; Francisco Rivera «Paquirri», máximo triunfador en cuantas corridas lleva toreadas y acaparador de trofeos en los carteles de las principales ferias, siendo hoy imprescindible en los carteles de postín; cierra la terna el nuevo ídolo de todos los públicos Dámaso González, máximo triunfador en nuestro coso en cuantas funciones ha actuado, confirmando su categoría de verdadero as.

Para que el cartel resulte más completo se han seleccionado seis bravos y escogidos toros de la acreditadísima divisa de don Juan María Pérez Taberner.

Debido a la gran demanda de localidades para tan singular acontecimiento, la empresa se ha visto obligada a tener que anular todos los pases e invitaciones.

MAÑANA CONCIERTO EN LA MURALLA

POR LA BANDA DE LA POLICIA MUNICIPAL

Mañana domingo día 29 tendremos de nuevo a la Banda de Música de la Policía Municipal, preparada de nuevo para ofrecernos otra de sus audiciones al aire libre.

Después del período de descanso anual que han tenido todos sus componentes, de nuevo se halla dispuesta y no dudamos logrará otro de los éxitos a que nos tiene acostumbrados.

El concierto, con arreglo a un atractivo programa, dará comienzo a las 12 horas en los Jardines de la Muralla.

Miguel BOTA TOTKO

Programas para hoy

SALAS DE RTF Y ENSAYO

AUDITORIUM. - Desde las 3: «LA MITAD DE SEIS PENIQUES», con Tommy Steele. (Versión original subtitulada).

SALA MOZART. - (Refrigerada). - Desde las 4: «TO BE OR NOT TO BE» (Ser o no ser), de Ernst Lubitsch, con Jack Benny, Carole Lombard y Robert Stack.

CINES DE ESTRENO

SALA ASTORIA. - (Refrigerado). - Desde las 3: «¡VIVA AMERICA!», Pier Angeli, Jeffrey Hunter, Margaret Lee, (color) «LA PISCINA», Alain Delon, Romy Schneider, Maurice Ronet (Color). May. 18 años.

AVENIDA. - (Refrigerado). - Desde las 3:15: «ALEGRES VIVIDORES», Louis de Funès, Mireille Darc - «SIMON BOLIVAR», Maximilian Schell, Rosanna Schiaffino (70 mm. color) (2ª SEMANA)

AUGUSTA. - Desde las 3: «LA COLINA DE LAS BOTAS», en technicolor y TODD-AO y «LA MUÑECA Y EL BRUTO», en color, Brigitte Bardot. (Prog. aut. mayores).

SALA BORN. - (Refrigerada). - Desde las 3:15: «DUELO DE PILLOS», con Frank Sinatra y George Kennedy. Complemento: «SLOGAN» (Aut. mayores 18 años).

TEATRO BALEAR. - (Climatizado). - Desde las 3: «ASSASSINATION» (Sólo se muere una vez), Henry Silva. - «LA BATALLA DE ANZIO», Robert Mitchum (Todd-Ao).

CAPITOL. - Desde las 3: «LA CIUDAD FRENTE A MI», con Paul Newman y Bárbara Rush, complementos cortos y selección de travlers, mayores 18 años.

DORADO. - Desde las 3: «HEROE SIN PATRIA», Gordon Scott en technicolor y «LLEGO, VEO Y DISPARO», en cinema Scope y color. Antonio Sabato. (Prog. tol. menores).

HISPANIA. - Desde las 3: «LA CIUDAD FRENTE A MI», con Paul Newman y Bárbara Rush, complementos cortos y selección de travlers, mayores 18 años

JAIME III. - (Refrigerado). - Desde las 3: «ROMEO Y JULIETA», Olivia Hussey, Leonard Whiting, un film de Franco Zeffirelli (Technicolor). - «LOS PECADOS DE LA SRA. BLOSSOM», Shirley Mac Laine. (Technicolor) May. 18 años.

METROPOLITAN. - (Refrigerado). - Desde las 3: «¡QUE COSAS TIENE EL AMOR!», Peret. (70 mm., Color). «CRONICA NEGRA DE UN POLICIA», Henry Silva, Beba Loncar (Color-Scope). May. 18 años.

MODERNO. - Desde las 3: «LA CIUDAD FRENTE A MI», con Paul Newman y Bárbara Rush, complementos cortos y selección de travlers, mayores 18 años

PALACIO DE LA PRENSA. - (Refrigerado). - Desde las 3: «TARZAN EN EL AMAZONAS», color, complemento «DOS CONTRA ALCAPONE», color, con F. Franchi y G. Ingrassia. (Tot. menores)

RIVOLI. - (Refrigerada). - Desde las 3: (2ª Semana) «PSICOSIS», un film de Alfred Hitchcock, con Anthony Perkins, Vera Miles, John Gavin. - «EL AROBINALE HOMBRE DE LA COSTA DEL SOL», Juanjo Menéndez (Color) May. 18 años

RIALTO. - (Refrigerada). - Desde las 3:30: «LA CIUDAD FRENTE A MI», con Paul Newman y Bárbara Rush, complementos cortos y selección de travlers, mayores 18 años.

SALAS DE FIESTA

- \* BARRABELLA - Cada noche baile
- \* BACOMO. - Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
- \* CABALA. - Todas las noches baile con «No somos cinco», hasta las 4 madrugada
- \* CASA VALLES - Todos los días baile y atracciones.
- \* CHEZ NOUS. - Cada día Miguel Moreno con «Nuevo Grupo» y «Los Delfos»
- \* EL BARCO (Night Club) - Tarde y noche baile
- \* PATIO ANDALUZ FELIPE - Todas las noches canciones y bailes flamencos
- \* TROCADÉO. - Abierto todas las noches. Baile y atracciones con LOS VALLEDOSA.
- \* ITTO'S. - Todas las noches baile y atracciones
- \* TROCADÉO. - Tarde y noche baile y atracciones.
- \* CLUB LATIN (Las Maravillas) - Baile todas las noches hasta las 3'30
- \* VORD NILSON (Ca'n Pastilla) - Todos los días baile con «Los Greco»
- \* S'ESCAR. - Todas las noches baile y atracciones.
- \* «ROSALES», (Night Club). - Todos los días baile y atracciones Domingos y Festivos Galas para la juventud
- \* MALVALOCA (La Ribera) Ca'n Pastilla - Baile todas las noches a partir de las 22 horas.
- \* CLUB SALEM - Diariamente baile y atracciones

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR - Laborables a las 4,45. Festivos y vísperas a las 4

BOLOS

BOLERA INTER BOWLING. - Abierto todos los días de 3 tarde a 1 noche Domingos de 10 mañana a 1 noche

PARQUE DE ATRACCIONES

Abierto todos los días a partir de las 5 de la tarde Junto «Cortijo Vista Verde» Ca'n Pastilla

**MARINELAND**  
Palma Nova

Comunica que a partir del 1.º de Septiembre, quedará suprimido el Show de las 22' h. en el

**DELFINARIUM**

**DELFINARIUM**

A PRECIO DE FABRICA

**El Taburete**

que dará prestigio a su BAR

Toda clase mobiliario  
BAR - TERRAZA  
JARDIN - PLAYA  
Lonas y toldos

**Almacenes ARAGON**

Aragón, 140 - Tel. 27 01 00

AMANECER Y CREPUSCULO DE LOS MITOS (IV)

DE RITA HAYWORTH A MARILYN MONROE

«GILDA», UN MITO EROTICO, SATURADO DE «SEX-SYMBOL».- AVA GARDNER, «EL MAS BELLO ANIMAL DEL MUNDO».- INGRID BERGMAN, TRAS LAS HUELLAS DE GRETA GARBO

Por JUAN JOSE PORTO

(ENVIADO ESPECIAL DE PYRESA)



RITA HAYWORTH

fue contratada por la Metro, que la lanzó como estrella, en 1942, en «We werre dancing», en compañía de Norma Shearer y Melvyn Douglas. Actuó en varias películas mediocres antes de revelarse, en 1946, como protagonista de «Forajidos».

Belleza morena y pasional, de formas esculturales, se convirtió rápidamente en una de las más admiradas «vamps» del cine norteamericano de posguerra. Su belleza altiva y las historias apasionadas tejidas en torno a su vida privada —contrajo tres matrimonios poco afortunados— crearon en torno a ella una reputación que explica el que fue elegida para dar vida en la pantalla a la diosa del amor («Venus era mujer»).

Pese a que su talento dramático no era excepcional, algunos directores obtuvieron muy buenos resultados, como Mervyn Le Roy en «Mundos opuestos», en 1950. Entre sus más afortunadas y célebres interpretaciones estuvo la de la cantante Pandora Reynolds, en «Pandora y el holandés errante». En esta película, rodada en Tosa de Mar, tomó cuerpo el mito de la mujer fatal inhumana, deseable e insensible, causa del suicidio del poeta Reggie Demarest, del accidente mortal de Stephen Cameron y de la cogida fatal del torero Juan Montalvo.

Su belleza lejana y altiva, sus amores americanos y europeos, sus frecuentes viajes y estancias en España, y el paralelismo entre algunos de sus más célebres personajes cinematográficos con aspectos de su vida privada han hecho de ella, más que una estrella, uno de los más significativos mitos eróticos del cine moderno. Hoy ejerce su fascinante estilo de actriz-verdad.

INGRID BERGMAN

Nació el 29 de agosto de 1915, en Estocolmo, de madre alemana y padre sueco. Estudió arte dramático. Su ingreso en el cine fue fácil, porque los productores y realizadores suecos buscaban los nuevos actores en las escuelas de arte dramático, y así fue como la Bergman interpretó un papel secundario en una película protagonizada por Gosta Ekman, en 1934. En su película siguiente ya es protagonista, y su carre-

ra asciende lenta y continuamente. En 1937 se casa con el dentista Peter Lindstrom, al que conoció en su época de estudiante, y al año siguiente tiene a su hija Pia. Con Molander obtiene su primer gran éxito, «Intermezzo».

Al estallar la segunda guerra mundial decide salir de Europa. La inmensa fama mundial que la Bergman, conquista desde Hollywood, viene a ser un hecho contra su voluntad y sus propósitos.

En 1948 tiene lugar un giro definitivo en su vida, que lo será también en su arte. Ve en Nueva York las películas de Roberto Rosellini. Queda deslumbrada; escribe al director italiano pidiéndole que la dirija. Con Rosellini, con quien se casa, interpreta una serie de filmes que son, indudablemente, los más débiles en la obra de la actriz y del realizador.

Ingrid Bergman es una actriz espontánea, sincera. Estos dos hechos configuran todos sus personajes. Al llegar a Hollywood, en una recepción con grandes «astros», Lubitsch se asombró de ello, diciendo: «Es una campesina muy alta. Nada más». Pero de esta humanidad, simple y directa, surge la gran actriz la máxima que Suecia ha dado después de Greta Garbo. Se desenvuelve a la perfección en el drama y en la comedia: «Indiscreta», «Anastasia», «La visita del rencor»...

SIMONE SIGNORET,  
TEMPERAMENTO

De Simone Signoret, su actual marido, el actor y cantante Yves Montand, ha dicho: «Es inteligente, lisa, desordenada, y só-



EL TALENTO Y LA NATURALIDAD DE MARYLIN FUERON Y SON APLAUDIDOS DESPUES DE SU MUERTE. (Foto PYRESA)

lo disciplinada en el trabajo. Es incapaz de hacer una mala jugada a nadie, pero resulta bastante rencorosa. Fiel en la amistad y en el amor».

Simone Signoret gusta de vivir siempre en tiempo presente. Lo único que teme es una larga enfermedad. Su marido la obliga con frecuencia a salir, pero ella prefiere trastear en su casa.

Es sin duda Simone Signoret una mujer extraordinaria. Dueña de un excelente sentido del humor, cultivada espiritualmente, soñadora, pero realista, ha sido una de las actrices francesas que más hondo han calado en el espectador atento. Humana, generosa, siempre con un punto de desgarro en sus personajes, contundente, agresiva y maternal a la vez, de una

cordialidad llana, física, Simone Signoret ha sido, en efecto, una de las «estrellas» del cine francés que mejor cartel han tenido en el extranjero. Dos primeros premios de Interpretación por «Paris, bajos fondos» y «Las brujas de Salem» en Inglaterra; premio a la mejor actriz en el Festival de Cannes, por «Un lugar en la cumbre», y Oscar de la Academia de Hollywood a la mejor actriz extranjera. Son galardones que testifican con suficiente claridad la valía de Simone Signoret, esa mujer-mujer a la que muchos públicos han amado desde la penumbra de una sala de proyección. Hoy la mujer ejerce el atractivo de la actriz consumada.

(Pyresa)

EL CINE Y SUS NOTICIAS

VEREMOS EN LA PROXIMA TEMPORADA

Folmax presenta: «Muchas gracias Mr. Scrooge», de Ronald Neame, con Alber Finney, Edith

Evans y Alec Guinness; «El pequeño gran hombre», de Arthur Penn, con Duffin Hoffmann, Martin Balsam y Faye Dunaway; «Le Mans», de Lee H. Katzen, con Steve McQueen, Elga Anderson; «El gran Jack», de George Sherman, con John Wayne y Maureen O'Hara; «Quien era Harry Kellerman», de Ulu Grosbard, con Duffin Hoffmann, Jock Warden, Barbara Harris; «Hail, Héroe», de David Miller, con Michael Douglas, Arthur Kennedy, Teresa Wright; «S.O.S., inundación», de James B. Clark, con Theodore Bikel, Genevieve Ambas; «El elefante africano», documental; «Agua azul, muerte blanca», de Peter Gimbel, con Stanton Watermann y Ron Taylor; «Los españoles y el amor», de Pedro L. Ramirez, con Arturo Fernández, Cassen, Ingrid Garbo, «Sazán» y Antonio Garisa; «Judas, toma tus monedas», de Alfonso Balcázar, con George Martín y Fernando Sánchez; «Todos o ninguno», de Gianini Grea, con George Greenwood, Iglí Villani; «Las bellas», de Dave Young, con Marisa Mell y Robert Hossein; «Sol de sangre», de Terence Young, con Charles Bronson, Alain Delon, Ursula Andres y Capucine; «Círculo rojo», de Jean Pierre Melville, con Alain Delon, Bourvil, Gian Maria Volonte, Yves Montand; «Los compañeros del diablo», con Terence Young, con Charles Bronson, Liv Ullmann, James Masson; «Tráfico», de Jacques Tati, con Jacques Tati; «La mansión bajo los árboles», de René Clement, con Faye Dunaway y Frank Leglela; «Hatarí!», de Howard Hawks, con John Wayne, Elsa Martinelli, Hardy Kruger; «Dr. Tesilla», de Luciano Salce, con Alberto Sordi, Ira Furstemberg; «Cinco muñecas para la luna de agosto», de Mario Bava, con Wolloam Berger, Ira Furstemberg, Edwige Fenech; «Los vengadores del Ave María», de Al Albert, con Tony Kendall; «Ursus en la Tierra de Fuego», de Giorgio Simonelli, con Ed Fury, Claudia Mori; «Matad a Johnny Ringo», de Franck Carroll, con Bret Halsey; «Tarzán y la mujer diablo», de Kurt Newmann, con Lex Barker, Joyce McKenzie y Raymond Burr; «Escorpión», de Alfonso Balcázar, con Daniela Giordano y Simón Andreu; «Juegos prohibidos», de René Clement, con Brigiette Fossey y Goerges Pujoly.

Gran espectáculo de Ski acuático «PAM HORTON'S»



TODOS LOS DIAS, A LAS 5 DE LA TARDE En Lago Menor, ALCUDIA PRECIOS POPULARES

Rita Hayworth nació el 17 de octubre de 1918 en Nueva York. Su verdadero nombre es Marguerita Carmen Cansinos. Hija y nieta de bailarines españoles, a los catorce años era ya una famosa estrella de la danza en Norteamérica.

La futura Rita Hayworth empezó su carrera cinematográfica en 1935, interpretando pequeños papeles como bailarina. Después de hacer el aprendizaje intervino como actriz en varias películas del Oeste. En 1938, al pasar a la «Columbia», cambió su apellido paterno por el materno.

Rita ha dicho: «La vida me ha dado mucha, muchísima confusión; manzanas preciosas en el interior de las cuales he hallado indefectiblemente gusanos».

Al pasar revista a sus cinco maridos, Rita tenía para cada uno de ellos un recuerdo triste, y en cierta manera, feroz.

A pesar de sus fracasos sentimentales, Rita es hoy una mujer serena, con un punto de amargura en sus ojos y cierta desgana en el ademán.

A veinte años de distancia, la todavía gentil trapezista de «Circus World» ve a Gilda —posiblemente su creación más famosa— de manera harto distinta a como debió sentir la cuando se metió en su piel: «Gilda era una muchacha bellísima que acabó mal. No he sabido más de ella. Conservo algunas viejas fotografías suyas que odio, pero no logro reunir el valor necesario para echarlas al fuego».

Ha dicho de sus actuaciones: «Viéndome en alguna película antigua me doy un poco de risa. Era una actriz pésima. Bella, pero levemente vulgar. Antipática».

Pero poseía una inapreciable facultad de encantar al espectador con su cálida voz y sus endiabladas evoluciones.

La Rita Hayworth de hoy es muy distinta de la de ayer. Todo lo que antes tenía en el cine de muchacha alegre y provocativa, sofisticada en extremo, lo tiene ahora de mujer grave y serena. «Gilda» impuso un estilo, una forma de ser, e incluso calificó una manera de actuar. Hoy, la Hayworth acepta papeles secundarios.

MARILYN MONROE,  
EL MITO EROTICO

Norma Jean Baker Morten-

son —era su verdadero nombre— nació en la Maternidad del Hospital General de Los Angeles, el 1 de junio de 1925. Su linaje no tenía nada de aristocrático. Su madre, una humilde obrera, había sido abandonada en estado de gestación por un hombre del que poco se sabe.

Fruto de unas tristes experiencias juveniles fue su carácter tímido. En su intento por escapar de aquella situación angustiosa, a los trece años buscó refugio en el matrimonio, casándose el 19 de junio de 1942, con el bombero James Dougherty.

Los primeros pasos hacia la fama se produjeron en 1945, cuando posó para unas fotos destinadas a los servicios de propaganda del ejército. Las fotos interesaron a Howard Hughes, patrón de la R. K. O., pero fue la Fox la que la sometió a una prueba y le firmó un contrato en 1946, en el que adoptaba ya un seudónimo artístico. Pero la fama estaba aún muy lejos.

Marilyn se aplicó a estudiar arte dramático, en el Actor's Lab, mientras —divorciada de Dougherty— posaba como modelo para ganarse la vida.

En 1953 fue promovida al papel de coprotagonista femenina, junto a Jean Peters, en la película «Niágara», de tema criminal. Ese fue el primer aliconamiento de su «sex-appeal» en la pantalla. A partir de aquí su carrera asciende como una flecha.

Marilyn Monroe fue una continuadora de la línea erótica de Phyllis Haver, Clara Bow, Jean Harlow y Rita Hayworth, aunque enriquecida con una sabrosa vena irónica, aplicada incluso a una desenfadada autocrítica del mito de la «vamp». Su talento y naturalidad excepcionales, fueron y son aplaudidos después de su muerte.

En 1962 puso fin a su vida con el contenido de un tubo de Mebutal. Contaba treinta y seis años y era la estrella más famosa de Hollywood.

AVA GARDNER, «EL MAS BELLO ANIMAL DEL MUNDO»

Nació en Carolina del Sur, en 1922. Al finalizar sus estudios



**FELANITX**

**HOY DIA GRANDE DE LAS FERIAS Y FIESTAS 1971**

(De nuestro corresponsal informativo. — Hoy, festividad de San Agustín se celebrarán los siguientes actos, dentro del programa de Ferias y Fiestas.

A las 8 de la mañana diana por los "Cavallets", "dimonis" y "ge-gants".

Feria extraordinaria en los lugares de costumbre.

A las 11 de la mañana Misa solemne en honor del Santo, en la Iglesia de San Agustín, con asistencia de las Autoridades y de la Corporación Municipal. Predicará el Rdo. D. Antonio Oliver C. R., profesor del Seminario Teatino. La Coral Padre Auli interpretará la Misa a Coro y el Recordare a 4 v.m. de los felanigenses P. Auli y P. Juliá.

A las 5,15 de la tarde novillada de feria en la plaza La Macarena.

Hoy y mañana podrá ser visitada en la Fundación Mossén Cosme Bauzá la colección de marfiles que D. Nicolás Nicolau Bennasar ha donado a la Fundación.

A las 10 de la noche en el Paseo Ramón Llull, Gran Festival Folklórico a cargo de la bailarina María Rosa Espinosa y su ballet. La organización corre a cargo del Club Deportivo San Agustín.

En la Plaza del Convento Concierto por la Banda de Música.

A las 12 suelta de un castillo de fuegos de artificio.

A las 11 de la noche en el Parque Municipal de la Torre, verbena amenizada por Mari Trini, Mike Kennedy, Los Javaloyas, Margaluz, Los Yumas, Z-66.

Mañana domingo los actos a celebrar son los siguientes:

A las 6 de la tarde en el campo de "Es Torrentó" partido de fútbol entre los equipos At. Felanitx y Veteranos del Mallorca.

A las 10 de la noche en el Parque Municipal de la Torre, Desfile de Modelos a cargo de Boutique Oliver de Palma y actuación de Alicia y Nubes Grises. En el transcurso de este acto entrega de los premios de los Certámenes de Pintura y Fotografía. Organiza el Centro de Arte y Cultura.

**LA VERBENA DE ESTA NOCHE**

Es evidente que las verbenas felanigenses gozan de un prestigio fuera de serie. Toda la isla las conoce y asiste a ellas, pero esta noche creemos que se va a marcar un hito en la historia de las mismas, ya que la programación de orquestas elegidas para cerrar el capítulo verbenero de Felanitx, es realmente impresionante.

Mari Trini, la voz más personal de España; Mike Kennedy, quien viene a nuestra ciudad por vez primera como solista, Los Javaloyas quienes actuarán por novena vez, son ya los decanos de nuestras verbenas, la inigualable voz de Margaluz, triunfadora del Festival de la Canción de Europa y los sensacionales conjuntos Los Yumas y Z-66.

Creemos que hoy noche se va a batir un verdadero record de asistencia.

**LA CORRIDA DE HOY**

La tradición ferial de Felanitx marca casi una obligación, esta es la celebración de la novillada del día de San Agustín.

Este día, como siempre, a las 5,15 de la tarde se celebrará la gran novillada de feria en la Plaza La Macarena, se lidiarán cuatro novillos para los valientes matadores El Granaino, Chocano y Macareno, y uno para el caballero rejoneador D. Pedro Caldentey, quien actúa por cuarta vez en la novillada de San Agustín.

Antes de iniciarse la corrida habrá una exhibición a cargo de los populares "Cavallets".

**MAÑANA UN GRAN PARTIDO DE FUTBOL**

Nuestro único equipo de fútbol de la localidad, es según parece el At. Felanitx quien mañana por la tarde a las 6 se enfrentará a un combinado de jugadores veteranos del Mallorca.

En este partido se disputará un trofeo donado por el Ayuntamiento y otro donado por la firma Balay.

Esperemos que el campo de "Es Torrentó" presente una gran entrada.

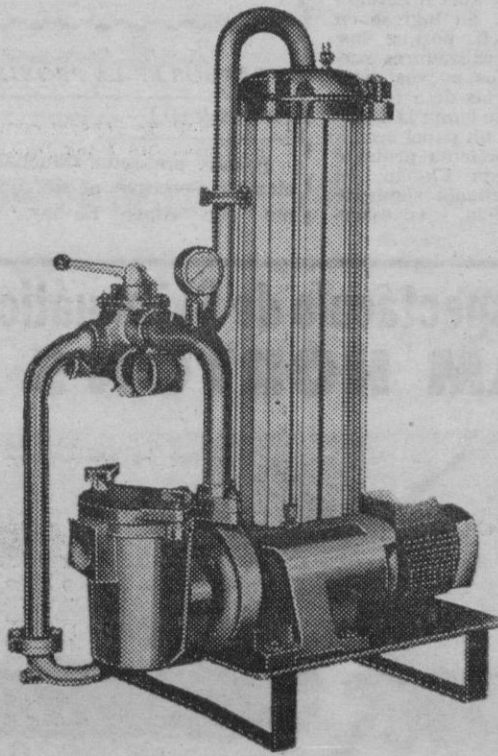
**Sáquele brillo al AGUA de su PISCINA**



**Mantenga el agua de su piscina limpia «todo el año» sin necesidad de cambiarla.**

Instale un equipo de filtración aplicable a todo tipo de piscinas.

Y recuerde que tenemos también a su disposición, una amplia gama de accesorios (Skimers • Distribuidores • Limpiafondos, etc.) para hacer más cómoda su limpieza.



**EQUIPOS DE FILTRACION «GILLIAM»**

VEA EXPOSICION O SOLICITE FOLLETO A

**REINDESA** piscinas ■ tenis

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 39-41 • TEL. 22 47 13/14 • PALMA  
DELEGACION EN IBIZA: ISIDORO MACABICH, 15 • TEL. 31 15 57

**PETRA**

**RESURGE EL TELECLUB**

Después de mucho tiempo de silencio el Tele-Club ha vuelto a tener empuje. Se ha reelegido una junta directiva, cuyo presidente Sebastián Rechach, tesoro Bartolomé Durán y demás socios tienen gran espíritu de inquietud para ver la juventud de Petra en un solo cuerpo. El pasado domingo, se dio una fiesta en la que se bendijo un "mini-bar". El Rvdo. Párroco de Petra dio ánimos a todos los asistentes a la pequeña fiesta para seguir adelante y que no desfalleceran. El nuevo presidente, Sr. Rechach, dio las gracias y dijo entre otras cosas que el fin del Tele-Club o es la formación de la personalidad del socio, y que para llevar a cabo este fin era necesario la ayuda y colaboración de todos los socios. Después dio las gracias a todos los socios que han hecho posible este tan deseado resurgimiento del Tele-Club. Terminadas estas palabras fue servida una copa de vino.

**PRIMERA COMUNION**

El niño Lorenzo Rechach Genovard, por primera vez se acercó a recibir a Jesús, el pasado día ocho del presente. Lo recibió de manos del Rvdo. Teodoro Suat en la Arciprestal Parroquia de Petra. Después los invitados fueron obsequiados con una comida en el Barbacoa de Son San Mar. tí-Ca'n Picafort. Enhorabuena, reciben sus padres, familiares y él mismo.

**ENLACE DAMM-SIQUIER**

El pasado 16 del presente unieron sus vidas, la señorita Margarita Siquier Riera y don Jaime Damm Castillo. La novia que lucía un bellissimo traje nupcial entró en la Arciprestal parroquia acompañada de sus padrinos doña Catalina Riera y don Juan Siquier; el novio lo hizo de doña Matilde Castillo y de don Buena-

ventura Damm que actuaron de padrinos. Actuaron como testigos por parte de la novia don Gabriel Florit y la señorita Isabel Horrach, y por parte del novio Pedro Fuster y Nieves Company. El joven matrimonio emprendió viaje de luna de miel por distintas ciudades de España. Enhorabuena. **DE VIAJE**

Regresaron de un viaje por Rusia y Norte de Europa, el Sr. D. Antonio Bauzá Roca, con su esposa doña Francisca Horrach e hijo D. Antonio Bauzá Horrach. Sean bienvenidos. **FUTBOL JUVENIL**

Desde hace un mes escaso con mucha ilusión los adolescentes de nuestra villa volvieron a la faena de entrenamiento del fútbol. El equipo formado es filial del U. D. Petra, pero ubicado en el Tele-Club. El entrenador, Juan Font ha inculcado en los jugadores gran optimismo y confianza, para que salga un buen equipo juvenil.

**CAMPAMENTO**

Por segunda vez se ha llevado a cabo en la Zona Residencial de Betlem un campamento para chicos y chicas de nueve a once años. Todos los acampados disfrutaron de ocho días de fraternidad bajo las lonas. No faltó la formación religiosa ni cultural. Damos las gracias a la Delegación de la Juventud que tuvo la gentileza de dejarnos unas tiendas y nos fue posible er nuestro sueño realidad. Permitemos damos las gracias a la abnegación de unas cuantas chicas que con el mayor sacrificio se ofrecieron a hacernos el manjar cotidiano. ¿Se hará el próximo verano un campamento en la hermana isla de Menorca?

J. Linás R.

**¡DIVIERTASE!  
¡REFRESQUESE!  
¡TIRITE DE RISA!**

Ahí tiene a la vuelta de la esquina, en el primer quiosco.

**EL EXTRA DE VERANO DE «7 FECHAS»**

El «¡no va más!» de una publicación. 132 páginas apretadas de texto, ilustraciones, impresas en nítido huecograbado.

- ¿Quiere usted chistes? Centenares de ellos acompañados de anécdotas, sucesos y pasatiempos.
- ¿Quiere crucigramas? También por centenares, los de más moderna técnica y más gozosa solución.

**PORQUE EL EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS» SE ESCRIBE PENSANDO EN USTED Y EN SU VACACION**

Para despreocuparle, «preocupándole» con sus rompecabezas y acertijos. Para distraerle con una fabulosa colección de reportajes actualísimos y formidablemente elaborados.

Lea, lea y nos lo agradecerá: Por lo pronto, reciba «¡Una ducha de buen humor!» Porque, ¡mala cosa si el humor se seca. Así se lo decimos de entrada... y cumplimos con nuestro «slogan» abundantemente.

El hombre —¿quién lo diría?— puede asomarse a los signos futuros. Basta con meterlo, como una conserva, en el llamado «frigorífico humano». ¿Sabe usted que, para lograrlo, diez franceses han fundado la «sociedad de criogenización»?

¡Oh, la zarzuela! ¿A quién no le suenan en los oídos esas pintantes melodías que llevan la luz española en sus acordes y libretos? Pero sepa usted que la zarzuela tiene su arranque, profundo y popular, ya en el Siglo de Oro. Conozca, en un espléndido reportaje, soberbiamente ilustrado, el tramo luminoso que va desde su antología hasta su historia.

¡Y ahora el chapuzón! Nade, amigo. Nade y flote. Aunque sea contra corriente. Aun corriendo el peligro de quedarse entre dos aguas. El mar, la piscina le esperan. Pero tenga en cuenta una cosa: ¡hay que nadar y guardar la ropa! Lea este soberbio reportaje por cuyas ilustraciones pasan las más bellas sirenas del verano.

¡Oh, el automóvil! No, es ese automóvil... ¡paseo sedentario! Sino el de los ases del volante. ¿Sabe usted que todos los ases del automovilismo pasaron por los circuitos españoles? Para enterarse de esto y de muchas cosas más, le ofrecemos el soberbio reportaje «De Lasarte al Jarama».

Los robos tiene su pequeña historia. Conózcala y luego documéntese con nuestra pequeña guía turística del camino de Santiago.

**TODO, AMIGO NUESTRO, EN EL EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS»**

Ya está a la venta en toda España. Sólo cuesta 20 pesetas.

**¡Y VALE BASTANTE MAS DE LO QUE CUESTA!**

**TJAEREBORG REJSER, A. S.**

Importante Agencia escandinava precisa para la próxima temporada verano 72, QUINIENTAS PLAZAS en hoteles de una a cuatro estrellas zonas de Arenal a Santa Ponsa.

Informes: Sr. MADSEN

Teléfono: 257358 (horas de oficina)

(5207)

**SECRETARIA**

**Importante empresa:**

**SE REQUIERE:**

Hablar y escribir perfectamente francés

Buena presencia

Que pueda viajar al extranjero

Muy bien preparada

**SE OFRECE:**

Sueldo elevado

Ambiente de trabajo agradable

Dirigir correspondencia, adjuntando curriculum vitae

Edificio Olivar - 3.º B  
Calle Padre Atanasio

Referencia: «SECRETARIA»

**SOLLER** Pasaron las Fiestas Patronales

(De nuestro corresponsal JOB). Durante cuatro días, desde el sábado día 21 hasta el martes día 24, festividad de San Bartolomé, se han desarrollado en Sóller las fiestas patronales, que no han desmerecido respecto de las de años anteriores. Ha habido animación en la mayoría de los actos.

En el aspecto religioso, se vio muy concurrida la misa mayor celebrada el martes a mediodía en la parroquia de San Bartolomé por cinco sacerdotes, presidiendo el cura párroco Rdo. don Juan Canals. Predicó la homilía el Rdo. F. Ignacio Montojo, monje jerónimo. El coro parroquial interpretó los cánticos litúrgicos y diversos motetes polifónicos.

Agradaron mucho, en las veladas del domingo y del martes, en la plaza mayor, las exhibiciones de danzas regionales a cargo de los dos grupos folklóricos sollerenses "Aires de Payesía" y "Aires Solleric". Resultó bien el concierto musical del lunes, a cargo de la banda de música "La Aldeana".

En cambio no resultó tan lucida como se esperaba la representación de la obra cómica "Una temporada a ca-pa-dida", principalmente por el excesivo ruido y por no estar ajustados los altavoces. Una representación teatral al aire libre, en un lugar que no esté aislado de otros ruidos, nunca puede resultar bien.

La asistencia a las verbenas al aire libre en el cercano de la Plaza de España fue menos numerosa que en otros años.

Se esmeró y prodigó la comisión en cuanto a procurar alicientes a los muchachos, con juegos y diversiones en la plaza, en horas diurnas. Los deportes estuvieron abundantemente representados en estas fiestas, con partidos de fútbol, baloncesto, petanca y una carrera de ciclismo, acerca de lo cual se ha informado en las páginas deportivas de este periódico.

**HOMENAJE A PABLO NOGUERA**

Entre los actos de mayor relieve que se han ofrecido al público sollerense en muchos años debe contarse el homenaje a la memoria del famoso "glosador" sollerense Pablo Noguera (Cerol), fallecido en 1868. Hace tres años se proyectaba dedicarle un homenaje, con motivo del centenario del fallecimiento, pero se de-

moró, por unas u otras causas, hasta ahora. Creo que ha sido mejor, pues entonces esa conmemoración no hubiera encontrado el ambiente que le ha procurado ahora la cooperación entusiasta de unos jóvenes admirables, que se han improvisado actores para la representación de doce cuadros, presentando aspectos de la vida y anécdotas del admirado "glosador" sollerense, secundando la feliz iniciativa de Francisco Pérez, un hombre de espíritu juvenil, cuyo entusiasmo ha resultado contagioso.

Sirvió de enlace para los cuadros escénicos presentados en la velada una sabrosa conferencia que pronunció con su habitual maestría el poeta paisano Guillermo Colom Ferrá.

El acto tuvo lugar al aire libre, en el espacioso jardín del "Casal de Cultura".

El público gozó de veras con esos cuadros escénicos tan acertadamente concebidos y que constituyen una novedad, como ilustración de una conferencia. Los sollerenses, que siempre se han sentido orgullosos del portentoso talento y de la facilidad para improvisar que tuvo su famoso paisano, muchos de cuyos versos corren aún de boca en boca, han tenido esa excelente oportunidad de perfeccionar sus conocimientos acerca del "glosador" y de sus circunstancias familiares y de su época.

Como sea que el local donde se dio a conocer ese conjunto de la vida y de la obra de Pablo "Cerol" fue de tan reducido aforo, cabría considerar una repetición en un local cerrado, apto para recibir a una mucho mayor concurrencia.

**CENA DE DESPEDIDA**

En la noche del miércoles día 25, en el vasto comedor del "Club Atalaya", del Puerto de Sóller, tuvo lugar una cena de despedida, en homenaje al Capitán de Navío don Luis Ferragut Pou, que habiendo desempeñado durante algunos años, con gran acierto, el cargo de Comandante Jefe de la Estación Naval de Sóller, va a alejarse de nosotros, debido a su nuevo destino como Comandante Naval de Huelva.

El señor Ferragut vivió en Sóller siendo niño, y durante su carrera profesional en la Armada su contacto con Sóller ha sido muy frecuente, de modo que aquí se le considera un solleren-

se más, habiendo contribuido a ello el don de gentes del señor Ferragut, y su manera de ser, siempre favorable a un contacto útil con las autoridades locales, y a dar apoyo a todas las iniciativas de carácter cultural, deportivo o benéfico, desarrolladas en nuestra comarca.

La cena de homenaje y despedida constituyó un acto social de singular relieve, asistiendo más de un centenar de amistades del matrimonio Ferragut.

Al final de la cena ofreció el homenaje, en breve discurso, don Andrés Arbona, corresponsal de "BALEARES", el cual asimismo dio cuenta de las adhesiones recibidas.

Seguidamente hizo uso de la palabra el alcalde don Miguel Antonio Lladó; el cual le entregó al señor Ferragut, como recuerdo, una hermosa cerámica de Luis Castaldo.

Cerró los discursos el señor Ferragut con unas emocionadas palabras, manifestando la predilección que su esposa y él sienten por Sóller, y su gratitud por las muestras de afecto que están recibiendo, con motivo de esa próxima despedida.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

**ARENAL** LA VELADA ARTISTICA DEL DOMINGO CONSTITUYO UN EXITO

El pasado domingo por la noche, formando parte del programa de las Fiestas Populares se celebró una velada artística en la calle General Mola, junto a la Plaza de la Lactancia. Dicha velada constituyó un éxito en todos sus aspectos, aparte verse concurridísima de público que aplaudió con ganas a todos los destacados artistas que tomaron parte en ella.

Actuó en primer lugar el cantante de flamenco Juan Arias.

Seguidamente fue Emilio Moya quien destacó sobremediana siendo igualmente muy aplaudido. Otro de los que llevaron el arte español al corazón del público fue el conocido artista aficionado local Ramón Escoto. Acompañándole a la guitarra estuvo el joven maestro Tomeu Salvá y asimismo bien Mariano Fernández.

A continuación actuó el "glosador" «Mestre Jaume Calafat».

Otro de los que se apuntaron una actuación destacada fue Gerhard Liébe Arli, con sus juegos



de ilusionismo. Gerhard Liébe, natural de Hamburgo, actuante varias veces ante la televisión alemana, fue cedido galantemente por la dirección del Hotel Solimar.

A continuación subió al escenario el pequeño rapsoda Foto Sbert Nicolau.

Mención especial merece la pareja de baile y cante español compuesta por Pepe Utrera y Encarnita Montilla.

**HABLANDO CON**

**«MIS ATLETICO SON VERI»**

En las pasadas recientes Fiestas Populares se efectuó, como ya informamos la elección de Mis Atlético Son Veri y sus Damas de Honor. Terminada la imposición de bandas y coronas, imposición que estuvo a cargo del Sr. Alcalde, dialogamos brevemente con la señorita triunfante Carmen Muino Varela.

- ¿Natural?
- Soy natural de Ordenes (La Coruña).
- ¿Edad?
- 18 años.
- ¿Piensa presentarse a «Mis Balleares»?
- Sí, pienso presentarme.
- ¿Su color preferido?
- El rojo.
- ¿Tiene novio?
- No.
- ¿Dónde se hospeda?
- Trabajo en el Hotel Bahamas.

-¿Qué le movió a presentarse?

-Tengo que confesarle que fue un mucho de curiosidad, no obstante me presenté con la esperanza de ser elegida, de no ser así no me hubiera presentado.

**ONOMASTICA**

Celebró su onomástica el Dto. don Bartolomé Font Obrador, Cronista Oficial de Ciudad de Lluchmayor. Por tal motivo el señor Font Obrador recibió múltiples felicitaciones a las cuales unimos la nuestra muy sincera y cordial.

Celebró también su onomástica nuestro estimado señor Cura-Párroco Rdo. don Bartolomé Gomis Vallespir. Fueron muchos los que se acercaron al domicilio de don Bartolomé para testimoniarle su afecto y aprecio. Felicitamos cordialmente a nuestro Ecnómico.

**SERVICIO NACIONAL DE CEREALES**

**CALENDARIO DE RECOGIDA DEL MES DE SEPTIEMBRE**

Los almacenes del S. N. C. establecidos en esta provincia, donde los agricultores deben entregar su trigo disponible de venta y formalizar sus reservas de consumo, así como vender libremente la avena, cebada, maíz y sorgo de su cosecha declarada disponible para la venta, permanecerán abiertos durante el mes de septiembre, los días que a continuación se detallan:

Almacén de Palma, días de apertura, 6 al 10, 13 al 18, 22 al 30.  
 Santa María, 11 al 20.  
 Inca, 1 al 4, 15 al 18, 29 y 30.  
 La Puebla, 6 al 11, 20 al 25.  
 Pollensa, 13, 14, 27 y 28.  
 Manacor, 1 al 4, 13 al 18, 27 al 30.

Petra, 6, 7, 20 y 21.  
 Felanitx, 8 al 11, 22 al 25.  
 Sineu, 1 al 4; 13 al 18, 27 al 30.  
 Santa Margarita, 20, 21 y 22.  
 Montuiri, 23, 24 y 25.  
 Lluchmayor, 1 al 4, 16 al 18, 22 al 25, 28 al 30.  
 Campos, 13 y 14, 20 y 21.  
 Santañy, 15 y 27.  
 Ibiza, 6 al 11.  
 Mahón, 1 al 11, 27 al 30.  
 Ciudadela, 20 al 25.  
 Mercadal, 13 al 15.  
 Ferrerías, 16 al 18.

El horario de apertura será de las 9 a las 13 horas y de las 16 a las 20 horas.

El hohario de apertura será de las 9 a las 13 horas y de las 16 a las 20 horas.

Palma de Mallorca, 25 de agosto de 1970.

El Jefe Provincial: Fmdo.: Luis F. Díaz.

**VIAJANDO HACIA BELGICA**

Correspondiendo a una atenta invitación, acompañando al equipo ciclista aficionados balear que tomará parte en la Copa de Europa a celebrar durante los días 29 y 30 del corriente en la capital belga, partieron ilusionados los corredores seleccionados por el preparador señor Bauzá Sansó son los siguientes: Julián Crespo, Juan Gelabert Pol, Juan Serra Pericás, Miguel Torres Rog y Miguel Verdera Socías. La Federación Balear de Ciclismo corresponde a una atenta invitación cursada por el Club Jette Sportief. El Club Jette Sportief, directivos y unos 14 corredores, aficionados y juveniles, estuvieron ya en este verano disfrutando de unas vacaciones en Mallorca, y al mismo tiempo tomaron parte en varias carreras por diferentes pueblos mallorquines. Nosotros, el día 2 de julio publicamos una entrevista en «BALEARES», entrevista formulada a su presidente Sr. De Mutter y varios directivos, localizados en el Club Palma El Dorado. Celebramos poder encontrarnos de nuevo con tan destacados deportistas. Desdés Bélgica, y también a nuestra vuelta procuraremos informar de todas las incidencias de esta importante carrera, a nuestros estimados lectores.

**ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS**

Se pone en general conocimiento que el día 1 del próximo septiembre, darán comienzo en este centro los exámenes extraordinarios para alumnos Oficiales y Libres.

Palma, 27 de agosto de 1971.  
 La Dirección

**LA BANCA ABEL MATUTES TORRES, S. A.**

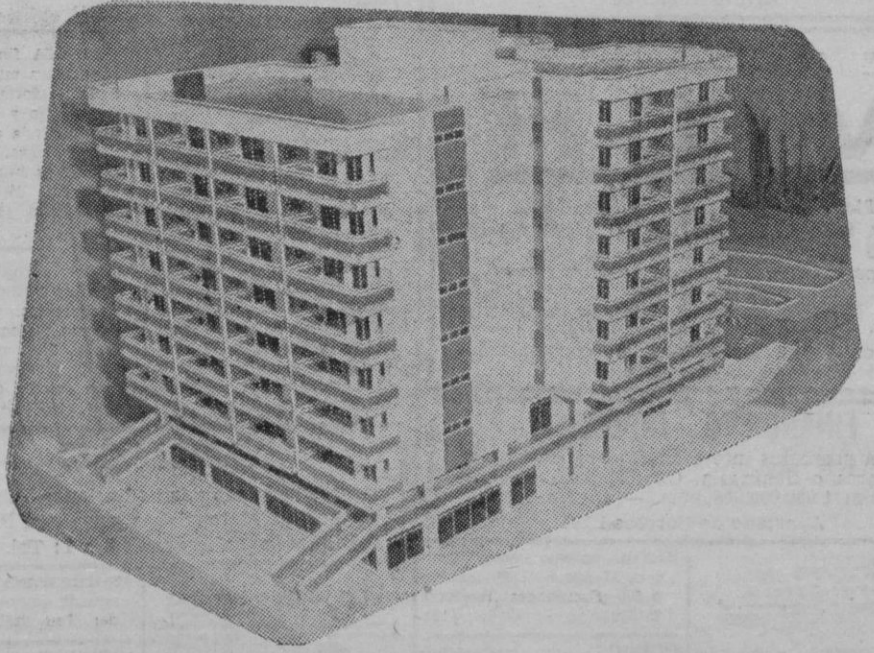
*Comunica a todos sus clientes, amigos y público en general, la apertura de su Sucursal Urbana en Palma de Mallorca (barrio Es Fortí) esquina C/ Francisco Martí Mora y Andrés Torrens, donde les ofrecerá sus servicios para toda clase de operaciones bancarias a partir del 30 del corriente mes de Agosto.*

**UN BANCO AL SERVICIO DE LA PROVINCIA**

«APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL N.º 8.387»

TELEFONO PROVISIONAL 238291

**En nuestra playa de Palma apartamentos BALBOA**



**Junto CAFETERIA JOHNNY**  
 Dos dormitorios. Venta con facilidades  
 INFORMES EN LA OBRA O TELEFONO 214220

«Pequeños Anuncios» Se reciben en: Agencias de Publicidad y Paseo Mallorca, 29 y Paseo Mallorca, 29 CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177.

BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

Oliver mateu PALMA AVDA. JAIME III, 137 TELFONO: 21 06 41

VENDO LOCALES COMERCIALES termina dos, en núcleo de mucha vivienda en zona EL RAFAL... VENDO PISO QUINTO terminado en SON ARMADANS... VENDO PLANTA BAJA en SON ESPAÑOLET...

COMPRARIA solar, zona de San Agustín a Portals Nous... SE ALQUILA local de 95 m2. en la calle Francisco Martí Mora... SE TRASPASAN dos locales céntricos... OCASION: Vendo dos locales en plena calle Olmos...

VENDO solar Palmajuela, 500 m2, a 325 ptas. metro... VENDO solares y cede derechos edificación... VENDO 2.180 m2. en la Indio... PARTICULAR vendo parcela 400 m2. en Cala de Santanyí...

OPORTUNIDAD el mejor bar de Porto Colom alquiler 6 años: 600.000 ptas... TRASPASO tienda magnífica, situada en Zona Plaza Olivar... TRASPASO tienda instalación moderna en calle concurrida... TRASPASO negocio por no poder atender...

SE VENDE tienda en la Playa de Palma... TRASPASO por no poder atender colmado zona turística... POR AUSENTARME al extranjero se traspasa tienda de souvenirs Madeleine en calle Calvo Sotelo...

SE ALQUILA en Son Serra, casita amueblada con jardín... ALQUILO céntrico despacho, zona San Miguel... ALQUILO chalet amueblado en Ca'n Pastilla... PASEO MALLORCA piso 3 dormitorios...

MAGNIFICO LOCAL Calle Conquistador. ALQUILAMOS sin traspaso. «FINCAS GONZALEZ» Plaza Mayor, 45, 2º, C - Palma.

Chalets VENDO chalet Ca'n Picafort, 3 dormitorios dobles, un baño, un aseo...

PARTICULAR VENDE solar inmediaciones ESPORLAS BONITA VISTA SUPERF. 2.000 M2. Informes: Tel. 234391.

Locales PLAZA GOMILA Se vende local de negocios y vivienda en perfecto estado de renovación...

URGE TRASPASAR Local negocio, céntrico y concurrido, 300 m2. traspaso con o sin material...

SE TRASPASA SALA DE FIESTAS CARRETERA DE ARENAL, POR RETIRARME DEL NEGOCIO, NO TENIENDO SUCESORES EN PLENO FUNCIONAMIENTO.

Fincas MAGNIFICA finca rústica 40 edas., casa mallorquina antigua reformada, 16 edas. de regadío...

Alquileres JUNTO Paseo Mallorca, alquilo pisos lujo, sin muebles; cuatro dormitorios Agencia FERNANDEZ... DESEO ALQUILAR apartamento o chalet amueblado...

SE VENDEN DESPACHOS EN EL BORNE Superficie desde 43 m2 a 97 m2. Informes: Paseo Generalísimo, 1. 4º. C. Teléfono: 22 36 25.

Apartmentos ALQUILO un apartamento en Calamayor. Informes: calle Salud, 5. Terreno. PORTALS NOUS apartamentos con dos dormitorios...

SE SOLICITA Piso vacío o amueblado, preferible con teléfono, buena zona, 2 ó 3 habitaciones...

INMOBILIARIA VICH Plaza Gomila, Telf. 231622 ZONA SAN AGUSTIN. Se vende SOLAR DE UNOS 2.000 m2. directamente al mar...

FINANCIERA JAPONESA Busca proyectos interesantes para invertir en Mallorca o Península. Capital total disponible: 1.000.000.000 ptas.

Solares y Terrenos VENDO parcela cerca carretera Manacor, 2.000 metros ó 500. Facilidades. Teléfono: 251680.

VENDO pozo agua potable inmediaciones Ca'n Valero. Capacidad 40 toneladas por hora. Precio interesante. Informes de 8 a 1: Tel. 211479.

Traspasos CALLE Escuela Graduada (junto Avenidas), traspaso local 40 m2. 6.000, alquiler Agencia FERNANDEZ...

ALQUILAREMOS PISOS para alquilar; con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ... SENA inmobiliaria, solicita pisos y apartamentos para alquilar...

VENDO pisos y áticos en construcción calle Reyes Católicos, de 4 dormitorios, 140 m2, gran terraza...

VENDO PISOS y áticos zona Avenidas, 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón comedor, terraza, galería...

VENDO PISO, junto Colegio La Salle, cuatro dormitorios; estrenar, llaves mano, 650.000...

VENDO PISO, en construcción calle Capitán Castell, 130 m2, 4 dormitorios, baño, aseo, galería, gas ciudad...

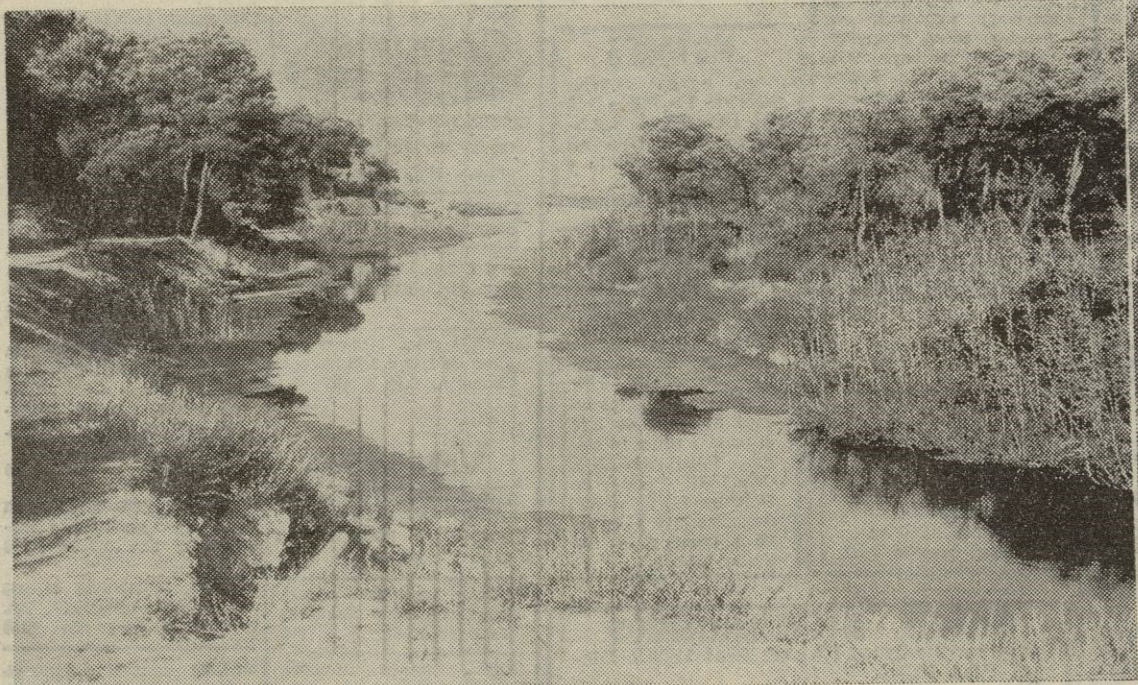
Modernos pisos CLIMATIZADOS EN VENTA Máximo confort, de 160 a 230 m2; terrazas vista mar y montaña...







# UN PROBLEMA GRAVE EN CA'N PICAFORT: EL TORRENTE DE SON BAULO QUE NO TIENE SALIDA AL MAR Y LAS AGUAS, ENCHARCADAS, HUELEN MUY MAL



Toda la zona de Ca'n Picafort está desarrollándose de manera impresionante. El que acude allí una vez ca-

elegante y con lámparas de considerable potencia.

Ya ha sido aprobado

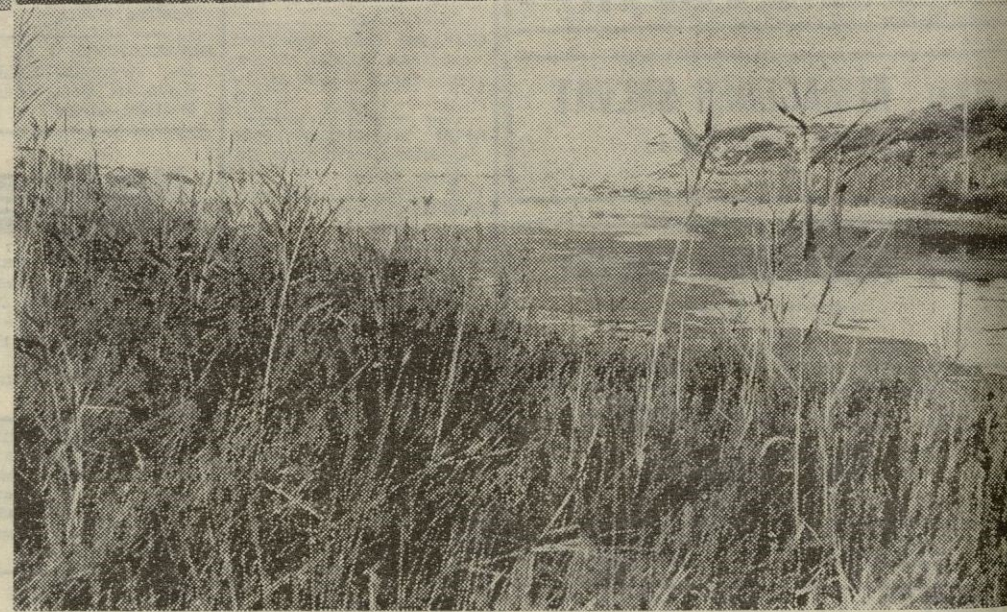
ble, así como estación depuradora, lo cual resolverá un problema de envergadura, que año tras año aumentaba de magnitud.

El Ayuntamiento ha comprado una casa-cuartel para la Guardia Civil destinada en Ca'n Picafort.

Podríamos seguir refiriéndonos a mejoras y también a la necesidad de reformar la gran plaza —convertida en un arenal— donde se levanta la residencia de Educación y Descanso, cosa que se proyecta realizar, en su día.

Pero el gran problema es el torrente Son Bauló, que discurre entre una maleza y que, aunque parezca incomprensible, no tiene desembocadura en el mar. Por esta circunstancia, es un canal largo de agua encharcada, que desprende un olor muy desagradable, aparte ser un criadero de mosquitos. Para que tengan una idea de la pésima condición de su cauce, basta citar el hecho de que, muchos días, se ven flotando en la superficie peces muertos, que avivan más el edor.

Centenares de turistas son los primeros perjudicados. Todos, sin excepción, en diálogos con los empleados, comentan aquel caso, que no pueden explicarse.



FACHADA DE LA NUEVA CASA CONSISTORIAL DE SANTA MARGARITA

da temporada, se encuentra con nuevos hoteles, apartamentos, y mejoras urbanas, aunque éstas no puedan llevarse a cabo al mismo ritmo que el crecimiento. Sin embargo, se está procediendo a una reforma del alumbrado público, instalándose más farolas, de línea

el proyecto para alcanzarlo y abastecimiento de agua pota-

¿Obliga a un proyecto complicado solucionarlo? Dios nos libre de inmiscuirnos en materia propia de ingeniero. Pero el sentido común nos dice

que se podría resolver con rapidez y con un presupuesto discreto, en este tipo de obras.

Parece que es necesario un dragado y

construir un muro de contención. Abrir la comunicación con el mar, sería un acontecimiento para la villa de Santa Margarita. Reportaría un caudal de beneficios, ya que se eliminaría un peligro de contaminación y lo que hoy constituye una auténtica mancha negra en Ca'n Picafort, un feo torrente, será un hermoso canal.

Sabemos, incluso, que la iniciativa privada está dispuesta a colaborar económicamente. Tienen la palabra el Servicio de Obras Hidráulicas y la Jefatura de Costas, dos organismos de tanta competencia que estamos seguros harán todo lo posible para dar solución a esta empresa.



TEXTO Y FOTOS DE LORENZO RIPOLL

## PROBLEMA y SOLUCIÓN